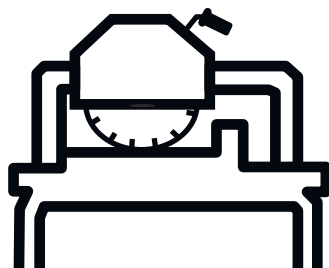




Husqvarna®



TS 300 E, TS 350 E, TS 400 F

EAC

ET	Kasutusjuhend	2-24
LT	Operatoriaus vadovas	25-47
LV	Lietošanas pamācība	48-70
RU	Руководство по эксплуатации	71-96

Sisukord

Sissejuhatus.....	2	Transportimine, hoivulepanek ja utiliseerimine.....	18
Ohutus.....	3	Tehnilised andmed TS 300 E.....	19
Montaaž.....	10	Tehnilised andmed TS 350 E.....	21
Töö.....	12	Tehnilised andmed TS 400 F.....	22
Hooldus.....	16	Vastavusdeklaratsioon.....	24
Tõrkeotsingu ajakava.....	17		

Sissejuhatus

Toote kirjeldus

Toodet kasutatakse müüritise ja kivi lõikamiseks. Toode töötab elektrimootoriga.

Veesüsteem varustab lõikeketast veega.

Kasutusotstarve

Toodet kasutatakse plaatide, kivide, plokkide ja telliste lõikamiseks.

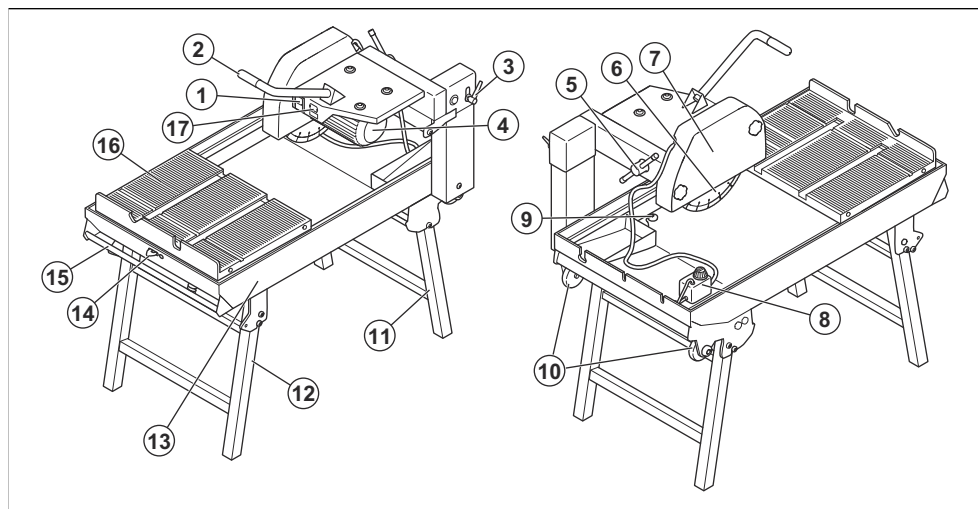
Toodet kasutavad kommertsettevõtete kutselised töötajad. Ärge kasutage toodet muude tööde tegemiseks.

Toote tutvustus

Toote kahjustused

Me ei vastuta meie tootele tekitatud kahjude eest, kui:

- toodet on valesti parandatud;
- toote parandamisel on kasutatud osi, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- tootel on kasutatud lisatarvikut, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- toodet ei ole parandatud volitatud hoolduskeskuses või volitatud isiku poolt.



1. ON/OFF nupud
2. Käepide lõikeketta kõrguse reguleerimiseks
3. Lõikamissügavuse hoob
4. Mootor
5. Lõikeketta korpuse lukustusklamber
6. Lõikeketas (teemant või abrasiiv)
7. Lõikeketta kaitse

8. Veepump
9. Õli tühjenduskork
10. Transpordirattad
11. Tagumised raamijalad
12. Eesmised raamijalad
13. Raam
14. Konveierkäru lukustuskonks

15. Transportimise käepide

16. Konveierkäru

17. Andmesilt

Sümbolid tootel



HOIATUS! Toode võib olla ohtlik ja põhjustada kasutaja või kõrvaliste isikute ohtliku kehavigastuse või surma. Olge ettevaatlik ja kasutage toodet õigesti.



Enne selle toote kasutamist lugege juhend hoolikalt läbi ja veenduge, et juhised on arusaadavad.



Kasutage heakskiidetud kõrvaklappe, kaitseprille ja hingamiskaitset. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 8*.



Lõikamisel tekib tolmu. Tolm võib sissehingamisel põhjustada kehavigastusi. Kandke heakskiidetud hingamiskaitset. Tagage korralik õhutus.



Lõikeketta tekitatavad sädemed võivad süüdata kütuse, puidu, riided, kuiva rohu või muud tuleohtlikud materjalid.



Lõikehaavade oht, kasutage tööriista alati koos selle külge kinnitatud terakaitsega.



Veenduge, et lõikeketas ei oleks pragusid ega muid kahjustusi.



Ärge kasutage ketassae lõikekettaid.



See sümbol tähendab, et seade ei kuulu olmejäätmete hulka. Taaskäidelge see elektri- ja elektroonikaseadmete kogumissüsteemi kaudu.



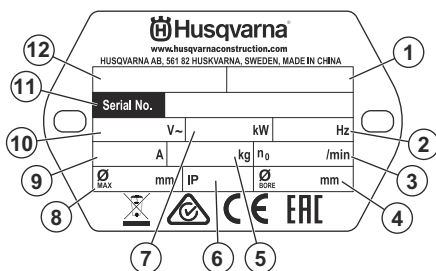
Ümbritsevasse keskkonda leviva mürataseme silt EL-i ning Ühendkuningriigi direktiivide ja eeskirjade kohaselt. Toote garanteeritud helivõimsuse taseme andmed leiate jaotisest *Müra- ja vibratsioonitasemed TS 300 E lk 22* ja siltidelt.



Toode vastab kohaldatavatele EL-i direktiivide nõuetele.

Ülejäänud tootel toodud sümbolid/tähised vastavad kindlates riikides kehtivatele sertifitseerimise erinõuetele.

Andmesilt



1. Tootenumber
2. Sagedus
3. Lõikeketta kiirus
4. Puuri läbimõõt
5. Kaal
6. Kaitseaste
7. Võimsus
8. Lõikeketta diameeter
9. Praegune
10. Pinge
11. Seerianumber
12. Toote nimetus (TS on lauasae tähistus)

Ohutus

Ohutuse määratlused

Mõistetega „hoiatus“, „ettevaatus“ ja „märkus“ juhitakse tähelepanu eriti olulistele kohtadele kasutusjuhendis.



HOIATUS: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral kasutaja või kõrvalseisjate kehavigastuse või surmaga lõppeva õnnetuse ohtu.



ETTEVAATUST: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral seadme, muude esemete või läheduses asuvate objektide kahjustamise ohtu.

Märkus: Tähistab antud olukorras vajalikku lisateavet.

Üldised ohutusalsed märkused elektritööriistade kohta



HOIATUS: Lugege läbi kõik elektritööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, tehnilised andmed ja tutvuge joonistega. Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või ohtliku kehavigastuse.

Hoidke kõik ohutusalsed märkused ja juhised edasiseks kasutamiseks alles. Märkustes kasutatud elektritööriista mõiste tähistab võrgutoilet (juhtmega) elektritööriista või akutoilet (juhtmeta) elektritööriista.

Tööala ohutus

- Hoidke tööala puhas ja tagage hea valgustus. Korralagedus või valgustamata tööalad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses. Elektritööriistad võivad tekitada sädemeid, mis võivad tolmu või gaasid süüdata.
- Hoidke elektritööriista kasutamise ajal lapsed ja kõrvalseisjad tööalast eemal. Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli seadme üle.

Elektriohutus

- Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupessa. Ärge muutke pistikut mis tahes viisil. Ärge kasutage maandusega elektritööriistade puhul adapterpistikuid. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kehalist kokkupuudet maandatud pindadega (nt torud, radiaatorid, elektriliidid ja külmikud). Teie keha maandamise korral on elektrilöögi oht suurem.
- Vältige elektritööriistade kokkupuudet vihma ja märgade tingimustega. Tööriista pääsenud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Kasutage kaablit õigesti. Ärge kunagi kasutage kaablit elektritööriista kandmiseks, tõmbamiseks ega pistikupesast eemaldamiseks. Kaitske kaablit kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või sõlmes juhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- Elektritööriistaga õues töötamisel kasutage välitingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet. Välitingimustes kasutamiseks

sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.

- Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsmega (RCD) kaitsitud toidet. RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

Inimeste kaitsmine

- Olge elektritööriista kasutamisel tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage loogilist mõtlemist. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimas, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriistade kasutamise ajal võib lõppeda tõsiste kehavigastustega.
- Kasutage isikukaitsesevahendeid. Kasutage alati kaitseprille. Asjakohastes tingimustes kaitsevahendite (nt tolumask, mittelibisevad turvajalatsid, kiiver või kõrvaklapid) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.
- Vältige soovimatut käivitumist. Enne seadme ühendamist toiteallika ja/või akuga, üles tõstmist või kandmist veenduge, et lüliti oleks väljalülitatud asendis. Kui kannate elektritööriista nii, et teie sõrm on toitelüliti, või pingestate lülitiga varustatud elektritööriista, võib see lõppeda õnnetusega.
- Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed. Elektritööriista pöörleva osa külge jäetud mutrivõti või muu sarnane võti võib põhjustada kehavigastusi.
- Ärge kõnnitage liiga kaugemale. Säilitage kogu aeg kindel jalgeaalne ja tasakaal. See annab ootamatutes olukordades parema kontrolli elektritööriista üle.
- Kandke nõuetekohaseid riideid. Ärge kandke lahtiseid rõivaid ega ehteid. Hoidke juukseid ja rõivaid liikuvatest osadest eemal. Lahtised rõivad, ehted või pikad juukseid võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.
- Kui seadmel on ühendus tolmuemaldus- ja kogumisseadmete jaoks, veenduge, et need on ühendatud ja neid kasutatakse õigesti. Tolmukogumise kasutamise abil saab vähendada tolmu seotud ohte.
- Ärge muutuge tööriistade sagedasest kasutusest hooletuks ja ärge ignoreerige tööriistade ohutu kasutamise põhimõtteid. Hooletu tegutsemine võib sekundi murdosa vältel põhjustada raskeid vigastusi.

Elektritööriista kasutamine ja hooldamine

- Ärge suruge elektritööriista jõuga. Kasutage rakenduse jaoks asjakohast elektritööriista. Õige elektritööriist teeb töö ära paremini, ohutumalt ja ettenähtud kiirusel.
- Ärge kasutage elektritööriista, kui lüliti vajutamisel ei lülitu seade sisse ega välja. Mis tahes elektritööriist, mida pole võimalik juhtida, on ohtlik ja tuleb viivitamatult parandada.

- Enne elektritööriista reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoiulepanekut eemaldage pistik toiteallikast ja/või eemaldage elektritööriista küljest aku, kui see on eemaldatav.
Taolised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista tahtmatu käivitamise ohtu.
- Hoidke elektritööriistu, mida te parasjagu ei kasuta, lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista kasutada isikutel, kes ei oska seda kasutada või pole neid juhiseid läbi lugenud.
Elektritööriistad on koolitamata kasutajate käes ohtlikud.
- Elektritööriistu ja tarvikuid tuleb hooldada.
Veenduge, et liikuvad osad poleks valesti joondunud või kinni kiilunud, osad poleks murdunud ja et ei esineks muid elektritööriista töötamist mõjutavaid tegureid. Kahjustuse korral laske elektritööriist enne kasutamist remontida.
Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektritööriistad.
- Hoidke lõikevahendid teravad ja puhtad.
Nõuetekohaselt hooldatud teravate lõikeservadega lõikevahendite kinnikiilumise tõenäosus on väiksem ja neid on hõlpsam juhtida.
- Järgige elektritööriista, tarvikute, tööriistaotsikute jm kasutamisel neid juhiseid ning arvestage töötingimuste ja -ülesandega. Elektritööriista kasutamine muuks kui ettenähtud otstarbeks võib põhjustada ohtliku olukorra.
- Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õli- ja määrdetud. Libedate käepidemete ja haardepindade korral ei ole ootamatutes olukordades võimalik tööriista ohutult käsitseda ja juhtida.

Hooldus

- Laske elektritööriista hooldada vastava väljaõppega remontijal, kes tohib kasutada ainult identsid asenduososi. See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.

Ehituskivide saagide ohutusjuhised

- Toetage töödeldavat detaili töölauga. Toestamata töödeldavate detailide lõikamine võib põhjustada kontrolli kaotamise ja kehavigastusi.
- Kasutage töötamise ajal alati kettakaitset.
Kettakaitse aitab vähendada kehavigastuste ohtu.
- Kasutage alati teemantlõikeketaid, mille on tööriista tootja spetsiaalselt projekteerinud ja nähtud otstarbeks valmistanud. Isegi kui mõne teemantlõikeketta saab elektritööriista külge kinnitada, ei taga see ohutut kasutamist.
- Ärge kasutage kahjustatud teemantlõikeketast.
Kahjustatud teemantlõikeketaste kasutamine võib suurendada kehavigastuste ohtu.
- Hoidke kõik elektrihendused kuivad ja maapinnast eemal. Ärge puudutage elektrihendusi märgade kättega. Nii on elektrilöögi oht väiksem.

- Ärge kasutage seda tööriista selliste materjalide lõikamiseks nagu puit ja teras. Selle tööriista kasutamine muude kui ettenähtud materjalide lõikamiseks võib suurendada kehavigastuste ohtu.

Üldised ohutuseeskirjad



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Toode on ohtlik, kui kasutate seda valesti või ettevaatamatult. Toode võib tekitada kasutajale või teistele raske või surmava kehavigastuse. Enne toote kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Seda toodet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puudulikud kogemused ja teadmised.
- Hoidke kõik hoiatused ja juhendid alles.
- Järgige kõiki kehtivaid seadusi ja eeskirju.
- Kasutaja ja kasutaja töandja peavad teadma toote kasutamisega kaasnevaid riske ja neid ennetama.
- Ärge lubage kellelgi toodet kasutada enne, kui ta on lugenud kasutusjuhendit ja selle sisu endale selgeks teinud.
- Ärge kasutage toodet, kui teid pole selleks eelnevalt juhendatud. Veenduge, et kõik kasutajad saaksid vastava väljaõppe.
- Ärge lubage lastel toodet käsitseda.
- Lubage ainult volitatud isikutel toodet kasutada.
- Kasutaja vastutab teistele inimestele põhjustatud õnnetuste ja varakahjude eest.
- Ärge kasutage toodet, kui olete väsinud, haige või tarvitanud alkoholi, narkootikume või ravimeid.
- Olge alati ettevaatlik ja toimige arukalt.
- Toode tekitab töötades elektromagnetvälja. Teatud tingimustel võib väli häirida aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide tööd. Raskete või surmaga lõppevate kehavigastuste ohtu vähendamiseks soovime meditsiinilisi implantaate kasutaval inimestel pidada enne selle toote kasutamist nõu oma arsti ja implantaadi valmistajaga.
- Hoidke toode puhas. Veenduge, et märgid ja tähised oleksid selgelt loetavad.
- Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud.
- Ärge tehke sellele tootele muudatusi.
- Ärge kasutage toodet, kui on võimalik, et teised isikud on seadmes muudatusi teinud.

Tööala ohutus



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Ärge kasutage toodet udu, vihma, tugeva tuule, külma ilma, äikeseohtu ega muude halbade ilmastikuolude korral.
- Ärge kasutage toodet tule- ega plahvatusohtlikus kohas.
- Hoidke lapsed, kõrvalised isikud ja loomad tööalast eemale ning tootest ohutule kaugusele.
- Veenduge, et tööalal viibiksid üksnes selleks volitatud isikud.
- Hoidke tööala puhas ja hästi valgustatud.
- Enne toote kasutamist eemaldage tööalalt kruvid, poldid, traadid ja kivid.
- Veenduge, et toote töösuunas ei oleks kaableid ega voolikuid.
- Tagage tööalal hea ventilatsioon.

Elektriõhutus



HOIATUS: Elektriseadmete puhul on alati olemas elektrilöögiõht. Ärge kasutage toodet halbade ilmastikuolude korral. Ärge puudutage piksekaitsmeid ja metallesemeid. Vigastuste vältimiseks kasutage toodet alati selle kasutusjuhendi järgi.



Märkus: Hoiatus! Kasutage alati toitevarustusallikat, mis on varustatud rikkevoolukaitsmega (RCD). Rikkevoolukaitses vähendab elektrilöögi ohtu.



ETTEVAATUST: Mootori probleemideta töötamiseks on vaja, et toote või generaatori toiteallikas oleks piisav ja töötaks pidevalt. Vale pinge suurendab mootori võimsustarvet ja temperatuuri, kuni vabastatakse turvaahel. Toitekaabli mõõt peab vastama riiklike ja kohalike regulatsioonidele. Toiteallika näitajad peavad vastama toote pistikupesa ja pikendusjuhtme voolutugevusele.

Kui vooluvõrgu süsteemitahtsust on suurem, võib toote käivitamisel esineda lühike pingekadu.

- Veenduge, et toite-, kaitsme- ja võrgupinge vastaksid toote andmesildil märgitule.
- Seisake toode alati enne toitepistiku eemaldamist vooluvõrgust.
- Ärge kasutage toodet, kui toitejuhe või pistik on kahjustatud. Viige see remonttööde tegemiseks volitatud hoolduskeskusesse. Kahjustatud toitejuhe võib põhjustada ohtlikke kehavigastusi või surma.
- Kasutage toitejuhet õigesti. Ärge kasutage toitejuhet toote teisaldamiseks, tõmbamiseks või lahtiühendamiseks. Toitejuhtme lahtiühendamiseks hoia pistikust. Ärge tõmmake toitekaablist.

- Ärge kasutage toodet vees, mis on nii sügav, et toote seadmestik saaks märjaks. Seadmestik võib saada kahjustada ning toode pingestuda ning tekitada kehavigastusi.
- Ühendage toode alati maandusahelaga, mis vabaneb 30 mA maandusriike korral.
- Ärge laske tootesse sattuda rohkemal niiskusel, kui selle veesüsteemist tulev vesi. Hoidke toode eemal vihma käest. Tootesse sattuv vesi suurendab elektrilöögiõhtu.
- Ühendage toode ainult korralikult maandatud pistikupesaga.
- Mootorikaabli ja elektrikliibi ühendamise või lahtiühendamise korral ühendage toitejuhe alati eelnevalt vooluvõrgust lahti.

Maandatud toote juhised



HOIATUS: Valesti tehtud ühendus võib põhjustada elektrilöögi. Kui te pole kindel, kas toode on nõuetekohaselt maandatud, rääkige kvalifitseeritud elektrikuga.

Ärge muutke tehase tehnilistele andmetele vastavat toitepistikut. Kui toitepistik või -kaabel on kahjustatud või tuleb asendada, pöörduge kohaliku Husqvarna hooldustöökoja poole. Järgige kohalikke eeskirju ja seadusi.

Kui te ei mõista maandatud toote juhiseid täielikult, rääkige kvalifitseeritud elektrikuga.

Kasutage ainult välitingimustes kasutamiseks sobivaid pikendusjuhtmeid, millel on maandatud pistik ja seadme toitepistiku jaoks sobiv maandatud pistikupesa.

Tootel on maandatud toitepistik. Ühendage toode alati maandatud pistikupesaga. See vähendab rikke korral elektrilöögiõhtu.

Ärge kasutage tootega elektrilisi adaptereid.

Pikendusjuhtmed

- Kasutage ainult heakskiidetud pikkusega ja nõuetele vastavaid pikendusjuhtmeid. Vt jaotist *Pikendusjuhtmed lk 23*.
- Pikendusjuhtmel olev märgistus peab olema toote andmesildile kirjutatud väärtusega sama või sellest suurem.
- Kasutage maandatud pikendusjuhtmeid.
- Tootega õues töötamisel kasutage välitingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet. See vähendab elektrilöögi ohtu.
- Hoidke pikendusjuhtme ühendus kuivana ja maapinnast kõrgemal.
- Kaitske pikendusjuhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud juhtme puhul on elektrilöögi oht suurem.
- Veenduge, et pikendusjuhe oleksid heas seisukorras ning et sellel pole kahjustusi.

- Ärge kasutage pikendusjuhet kerasse kerituna. See võib põhjustada pikendusjuhtme ülekuumenemise.

juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Ohutus seoses tolmuga



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

Selle tööriista kasutamine võib tekitada rändioksiidtolmu (rändioksiidid on liiva, kvartsi, telliskivisavi, graniidi ning arvukate muude mineraalide ja kivimite põhikomponent). Liigne kokkupuude rändioksiiditolmuga võib põhjustada hingamisteede haigusi, nagu krooniline bronhiit, silikoos ja kopsufibroos, mis võivad lõppeda surmaga. Rändioksiiditolmuga kokkupuute piiramiseks soovitab Husqvarna mitmesuguseid võimalusi, näiteks.

- Vee kasutamine tolmu sidumiseks lõikamise või lihvimise ajal.
- Tolmueemaldussüsteemi kasutamine koos lõike- või lihvimistööriistaga.
- Õhupuha süsteemi kasutamine koos tolmuimejaga.
- Sobiva hingamismaski kasutamine olenevalt lõigatavast või lihvitatavast materjalist.

Rändioksiiditolmu või muude sissehingataivate ainetega seotud isikukaitsevahendite nõuded võivad kohalikest ja riiklikest seadustest ning määrustest olenevalt erineda. Lubatud kokkupuute piirnormide ja isikukaitsevahendite nõuete kindlaksmääramiseks lugege palun neid seadusi ning määrsi. Kokkupuute leevendamiseks võtke alati kasutusele asjakohased tavad ja isikukaitsevahendid.

Ohutusjuhised kokkupanekul



HOIATUS: Enne seadme kokkupanekut lugege läbi järgmised hoiatusjuhised.

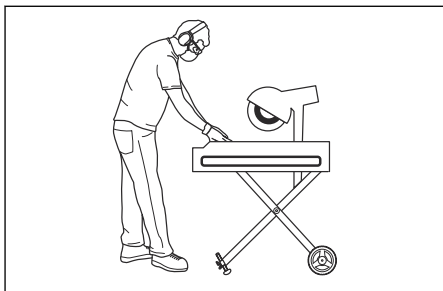
- Kasutage toote kokkupanemise ajal alati kaitsekindaid.
- Veenduge, et toode oleks tasasel ja stabiilsel pinnal. Pind, mis ei ole tasane ja stabiilne, suurendab sae kaldumise või liikumise ohtu.
- Veenduge, et vajutate OFF nuppu ja et toode on VÄLJAS.
- Veenduge, et toitejuhe on lahti ühendatud.
- Veenduge, et lõikeketas ei liiguks.
- Kasutage tootja heakskiidetud tarvikuid.
- Veenduge, et lõikeketas, lõikeketta kaitse, lõikeketta äärik ja lõikeketta võll ei oleks kahjustatud.

Ohutusjuhised kasutamisel



HOIATUS: Lugege läbi kõik ohutushoiatused ja kõik juhised. Hoiatuste ja

- Kasutage isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 8*.
- Kasutusjuhendis olev teave ei asenda erialaseid teadmisi ja kogemusi. Kui te ei tunne end antud olukorras ohutult, seisake toode. Ärge kasutage seadet tundmatutes olukordades.
- Kui teil tekib seadme kasutamisega seoses küsimusi, pöörduge hooldusesindaja või Husqvarna poole. Me saame teile anda kogu vajaliku teabe seadme ohutu kasutamise ja parimate tulemuste saamise kohta.
- Ärge kasutage toodet, kui teid pole selleks eelnevalt juhendatud. Veenduge, et kõik kasutajad saaksid vastava väljaõppe.
- Veenduge, et olete teadlik, kuidas hädaolukorras toodet kiiresti seista.
- Ärge kasutage toodet, kui olete väsinud, haige või tarvitanud alkoholi, narkootikume või ravimeid.
- Ootamatult tööpiirkonda sattunud inimesed ja loomad võivad häirida seadme ohutut kasutamist. Kasutage toodet alati ettevaatlikult.
- Vältige juhuslikku käivitamist. Vajutage kindlasti nuppu OFF.
- enne toote juurest lahkumist seisake mootor ja ühendage toitekaabel lahti. Veenduge, et toodet ei saaks juhuslikult käivitada.
- Ärge kasutage muudetud toodet, mis ei vasta enam tehase spetsifikatsioonile.
- Tööohutuse tagamiseks veenduge, et teie tööriistad oleksid teravad ja puhtad. Vt jaotist *Sissejuhatus lk 16*.
- Veenduge, et toode oleks õigesti kokku pandud. Vt jaotist *Montaaž lk 10*.
- Ärge kasutage toodet, kui täheldate sellel kahjustustele viitavaid märke.
- Hoidke kõiki osi töökorras ja veenduge, et kõik kinnitused oleksid korralikult kinnitatud.
- Kasutage alati heakskiidetud lisavarustust. Lisateabe saamiseks võtke ühendust edasimüüjaga.
- Veenduge, et lõikeketas oleks praeguse materjali jaoks sobiv. Lisateabe saamiseks võtke ühendust edasimüüjaga.
- Ärge lõigake asbestmaterjalidesse.
- Ärge asetage tootele tööriistu ega muid esemeid.
- Enne mootori käivitamist veenduge, et teostatud on igapäevane hooldus. Vt jaotist *Hooldus lk 16*.
- Veenduge, et saaksite töötada ohutus ja stabiilses asendis.
- Ärge seiske toote peal.
- Ärge küünitage liiga kaugele. Hoidke nägu lõikekettast eemal. Kasutage töödeldaval detailil kaht kätt ja veenduge, et teie käed oleksid lõikekettast ohutus kauguses.



- Otselõikamise funktsiooni kasutamiseks asetatakse lõikeketta reguleerimiseks üks käsi lõikekäepidemele.
- Ärge koormake toodet üle, vastasel juhul võite masinat kahjustada.
- Veenduge, et sügavuse seadistuse lukk on lahti ja et lõikeketas on üles tõstetud enne, kui lõikeketas nurga alla seatakse.
- Veenduge, et lõikeketta pöörmissuund oleks õige. Lõikeketta kaitsele olev nool näitab õiget suunda.
- Söötke töödeldavat detaili kindlasti piki tera pöörlemissuunda.
- Ärge lihvige ketta servaga. Lõikeketas võib puruneda ja see võib põhjustada suuri kahjustusi. Kasutage ainult ketta lõikeosa.
- Laske mootoril töötada seni, kuni ventilaator on täielikult seiskunud.

Isikukaitsevahendid



HOIATUS: Lugege läbi kõik ohutushoiatused ja kõik juhised. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

- Tootega töötamisel tuleb kasutada ettenähtud isikukaitsevarustust. Isikukaitsevarustus ei välista täielikult kehavigastuste ohtu, kuid vähendab õnnetusjuhtumi korral kehavigastuse raskusastet. Õige isikukaitsevarustuse valimiseks pöörduge edasimüüja poole.
- Kasutage kaitsekindaid.
- Kandke terasest ninaosakaitse ja libisemiskindla tallaga saapaid.
- Kandke sobivaid tööriideid või samaväärseid liibuvaid, pikkade varrukate ja säärttega riideid.
- Ärge kandke ehteid ega muid esemeid, mis võivad liikuvate osade külge takerduda. Kinnitage juuksed ohutult õlgadest kõrgemale.
- Kandke heakskiidetud hingamiskaitset. Seade põhjustab tervisele kahjulikku tolmu.
- Tootte kasutamisel kandke alati heakskiidetud kõrvaklappe.
- Kasutage heakskiidetud küljekaitsega kaitseprille.
- Veenduge, et läheduses asuks esmaabikomplekt.

- Tootte kasutamise ajal võib tekkida sädemeid. Veenduge, et läheduses oleks tulekustuti.
- Kontrollige isikukaitsevahendite seisukorda regulaarselt.

Toote ohutusseadmed

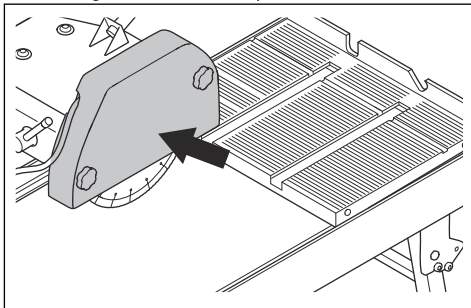


HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Ärge kasutage toodet, mille ohutusseadmed on kahjustatud või ei tööta korralikult.
- Kontrollige ohutusseadmeid regulaarselt. Kui ohutusseadmed on kahjustatud või ei tööta korralikult, pöörduge Husqvarna volitatud hooldustöökoja poole.
- Ärge muutke ohutusseadmeid.
- Ärge kasutage toodet, kui kaitseplaadid, kaitsekatted, ohutuslülitid või muud kaitsevahendid puuduvad või on kahjustatud.

Lõikeketta kaitse

Lõikeketta kaitse hoiab tolmu kasutajast eemal ja hoiab ära kehavigastused lõikeketta purunemise korral.



Lõikeketta kaitse kontrollimine

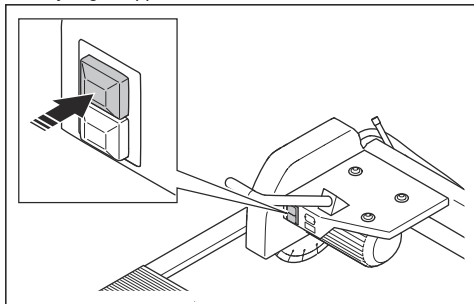
1. Enne tootega tööle hakkamist veenduge, et lõikeketta kaitse oleks õigesti toote külge kinnitatud. Ärge kasutage toodet, kui lõikeketta kaitse puudub, sellel on mõrad või muud kahjustused.
2. Pragenenud või kahjustatud lõikeketas tuleb välja vahetada.

ON/OFF nupud

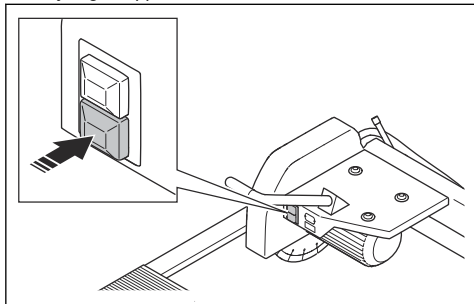
ON/OFF nuppe kasutatakse toote käivitamiseks ja seiskamiseks.

ON/OFF nuppude kontrollimine

1. Vajutage nuppu ON toote käivitamiseks.



2. Veenduge, et toode käivitub.
3. Vajutage nuppu OFF toote seiskamiseks.



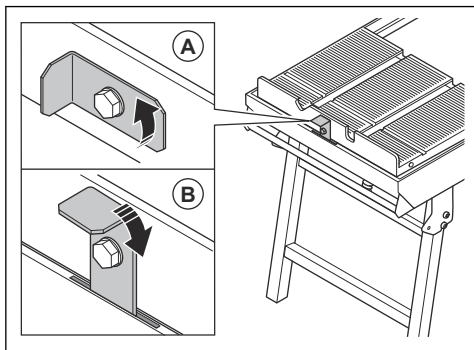
4. Veenduge, et toode seiskub.

Lukustuskonksu funktsioon, konveierkäru

Lukustuskonksu funktsiooni kasutatakse konveierkäru lukustamiseks transportimise ajal.

Lukustuskonksu funktsiooni kontrollimine, TS 300 E

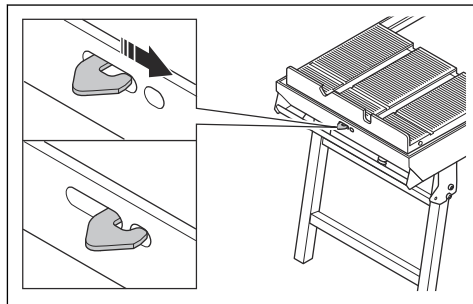
1. Keerake lukustuskonksu 90° (A) ja lükake konveierkäru alla.



2. Veenduge, et lukustuskonks libiseks pesasse (B) ja et konveierkäru oleks lukustatud oma kohale.

Lukustuskonksu funktsiooni kontrollimine, TS 350 E ja TS 400 F

1. Tõmmake lukustuskonks välja ja lükake lukustuskonks paremale, et see lukustatud asendisse seada.



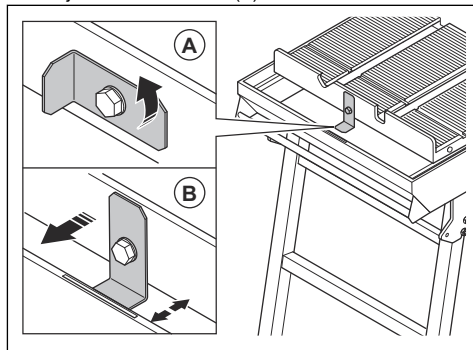
2. Veenduge, et konveierkäru on oma kohale lukustatud.

Muljumiskaitse funktsioon, konveierkäru

Konveierkäru muljumiskaitse funktsiooni kasutatakse selleks, et töötamise ajal käsi muljuda ei saaks.

Muljumiskaitse kontrollimine, TS 300 E

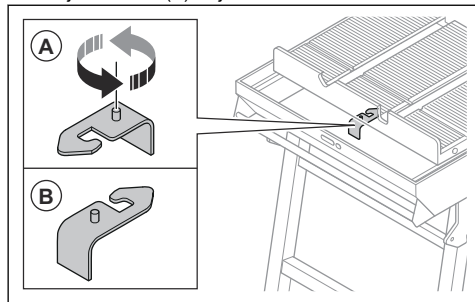
1. Pöörake lukustuskonksu 180°, et see oleks muljumiskaitse asendis (A).



2. Veenduge, et muljumiskaitse ja raami (B) vahele jääks ruumi.

Muljumiskaitse kontrollimine, TS 350 E ja TS 400 F

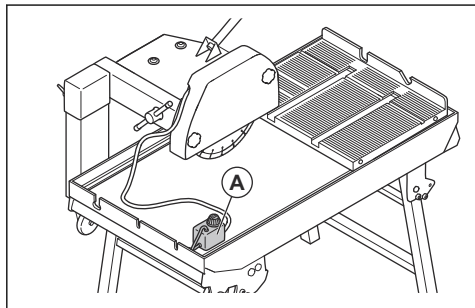
1. Pöörake lukustuskonksu (A) 180 kraadi, et muljumiskaitse (B) välja tuleks.



2. Veenduge, et muljumiskaitse ja raami vahele jääks ruumi.

Veepump

Veesüsteemi veepumpa (A) kasutatakse tolmuühikuga vähendamiseks ja löikeketta jahedana hoidmiseks.



ETTEVAATUST: Ärge laske veepumbal tühjalt töötada.

- Veepumpa tohib kasutada ainult koos selles juhendis loetletud toodetega.
- Veepumpa tuleb kasutada vastavalt käesolevas juhendis toodud juhistele.

Veepumba kontrollimine

1. Täitke raam veega. Vt jaotist *Raami täitmine veega lk 14.*
2. Veepumba sisselülitamiseks vajutage tootel nuppu ON.

Ohutusjuhised hooldamisel

- Kasutage isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 8.*
- Hooldage toodet ainult selle kasutusjuhendi järgi. Kõik muud hooldustööd laske teha heakskiidetud hooldustöökojas.
- Enne hooldamist puhastage toode ohtlikust materjalist.
- Ärge kasutage toote puhastamiseks survesurit.
- Ärge kasutage mootori ja elektriosade puhastamiseks vett.
- Enne hooldustööde tegemist vajutage OFF-nuppu ja ühendage toitejuhe lahti.
- Asendage kahjustatud, kulunud ja katkised osad.
- Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi. Tootja heakskiiduta tarvikud ja varuosad võivad põhjustada tõsiseid kehavigastusi või surma.
- Laske toodet regulaarselt hooldada volitatud hooldustöökojas.
- Kui toodet regulaarselt ja õigesti ei hooldata, suureneb oht, et toode saab kahjustada ja võib kedagi vigastada.
- Hooldage toodet regulaarselt tagamaks, et see töötaks eelduspäraselt. Vt jaotist *Sissejuhatus lk 16.*

Montaaž

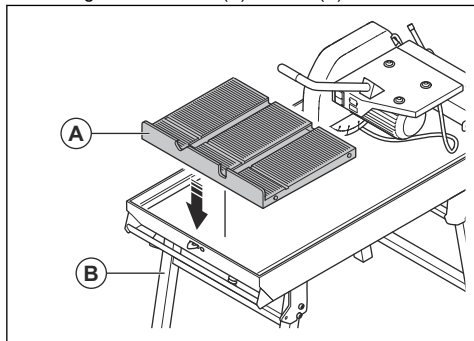
Sissejuhatus



HOIATUS: Enne seadme kokkupanekut lugege ohutuspeatükki ja tehke selles olev teave endale arusaadavaks.

Toote kokkupanek

1. Asetage konveierkäru (A) raamile (B).



2. Veenduge, et konveierkäru rattad liiguvad vabalt mööda raami külgi.

Lõikeketta paigaldamine, TS 300 E

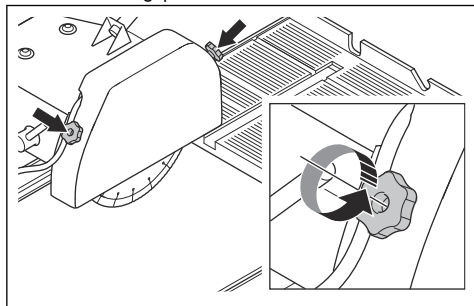


HOIATUS: Lahutage toitepistik toiteallikast.

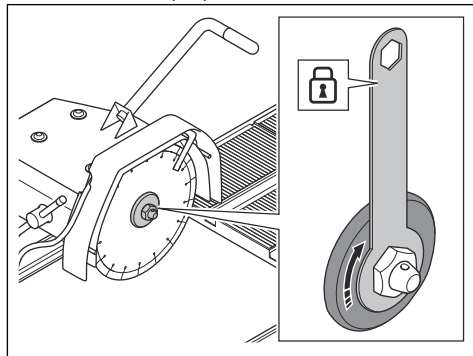


ETTEVAATUST: Ketta lukustusmutri keermes on vastupäeva.

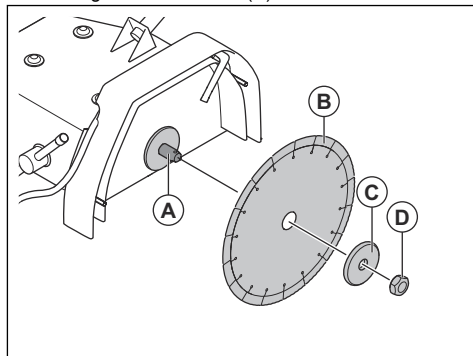
1. Keerake lahti lõikeketta kaitsekate kattenupud, et lõikekettale ligi pääseda.



2. Lukustage lõikeketas ja keerake kinnitusmutrit selle eemaldamiseks päripäeva.



3. Paigaldage lõikeketas (B) lõikeketta võllile (A) ja kinnitage lõikeketta äärik (C).



4. Lukustage lõikeketas ja keerake lõikeketta pingutamiseks kinnitusmutrit (D) vastupäeva.
5. Paigaldage lõikeketta kaitsekate ja keerake kattenupud kinni.

Lõikeketta paigaldamine, TS 350 E ja TS 400 F

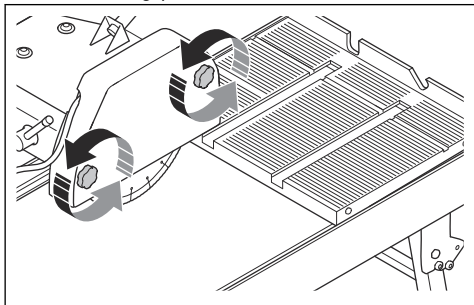


HOIATUS: Lahutage toitepistik toiteallikast.

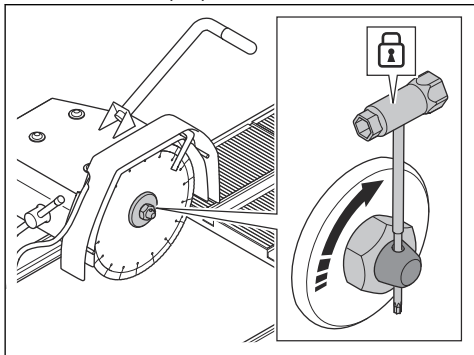


ETTEVAATUST: Lõikeketta kinnitusmutter on vastupäeva keermega.

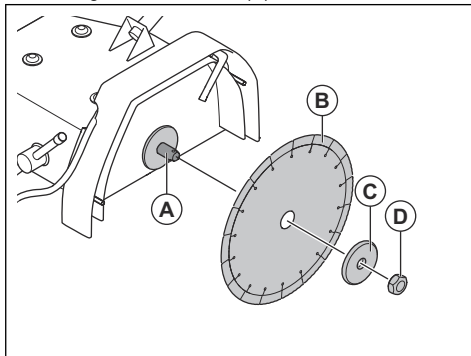
1. Keerake lahti löikeketta kaitsekate kattenu pud, et löikekettale ligi pääseda.



2. Lukustage löikeketas ja keerake kinnitusmutrit selle eemaldamiseks päripäeva.



3. Paigaldage löikeketas (B) löikeketta völliile (A) ja kinnitage löikeketta äärik (C).



4. Lukustage löikeketas ja keerake löikeketta pingutamiseks kinnitusmutrit (D) vastupäeva.
5. Paigaldage löikeketta kaitsekate ja keerake kattenu pud kinni.

Töö

Sissejuhatus



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi ohutuspeatükk ja veenduge, et oleksite kõigest aru saanud.

Ettevalmistused enne toote kasutamist

1. Lugege kasutusjuhend põhjalikult läbi ning veenduge, et juhised oleksid täiesti arusaadavad.
2. Kasutage isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 8*.
3. Veenduge, et tööalal viibiks üksnes selleks volitatud isikud.
4. Hooldage iga päev. Vt jaotist *Hooldusgraafik lk 16*.
5. Veenduge, et toode oleks korralikult kokku pandud ja kahjustusteta.
6. Veenduge, et kasutate toimingut jaoks õiget löikeketast.
7. Veenduge, et löikeketas oleks korralikult paigaldatud ja kahjustusteta. Vt jaotist *Löikeketta paigaldamine, TS 350 E ja TS 400 F lk 11*.

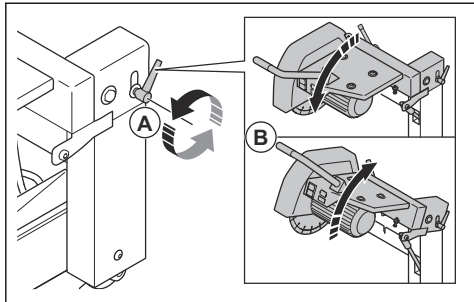
8. Jälgige, et löikeketas ei puutuks kokku konveierkäruga. Löikeketas võib löikepilu kahjustada.
9. Kontrollige toote ohutusseadiseid. Vt jaotist *Toote ohutusseadmed lk 8*.
10. Asetage toode tööalale. Veenduge, et pind oleks tasane. Kindlustage, et toote transportimine tööalale ja edasine liigutamine tööalal toimuks ohutult ja korrektselt. Vt jaotist *Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine lk 18*.
11. Täitke raam veega. Vt jaotist *Raami täitmine veega lk 14*.
12. Veenduge, et toitejuhe ja pikendusjuhe oleksid heas seisukorras ning et neil poleks kahjustusi.
13. Ühendage seade toiteallikaga. Vt jaotist *Elektriohutust lk 6*.

Löikesügavuse reguleerimine



HOIATUS: Veenduge, et toode on välja lülitatud ja toiteallikas lahti ühendatud.

1. Vabastage lõikamissügavuse hoob (A).



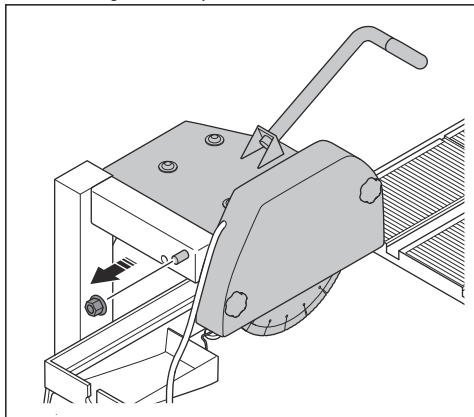
2. Lõikamissügavuse reguleerimiseks liigutage käepidet (B) üles või alla.
3. Lõikamissügavuse seadistamiseks pingutage lõikamissügavuse hooba (A).

Toote töökõrguse seadistamine

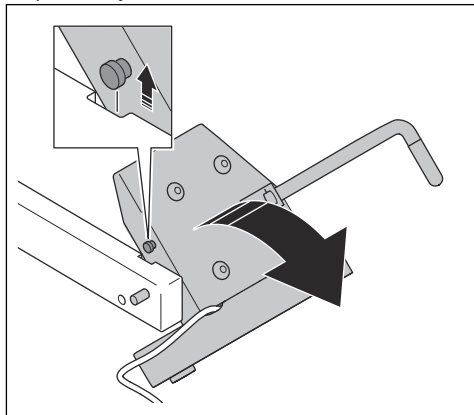
1. Veenduge, et toode on tasasel pinnal.
2. Toote töökõrguse reguleerimiseks kasutage vaheplaate.

Ketta suuruse seadistuse reguleerimine, TS 300 E, TS 350 E

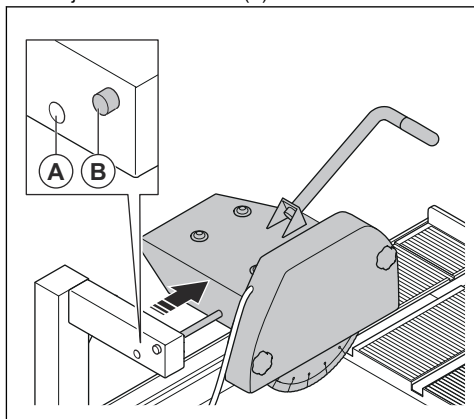
1. Eemaldage kettakorpusse lukustusmutter.



2. Pöörake kettakorpus, kuni lukustusnupp tõuseb pesast välja.



3. Tõmmake kettakorpus välja. Paigaldage kettakorpusse võlli ketta suuruse 300 jaoks mõeldud auku (A). Paigaldage kettakorpusse võlli ketta suuruse 350 jaoks mõeldud auku (A).



4. Paigaldage kettakorpusse lukustusmutter.

Lõikekettad



HOIATUS: Ärge kasutage lõikeketast muude materjalide jaoks, kui ette nähtud.



HOIATUS: Kasutage märglõikamiseks ainult teemantketaid. Teemantketas peab olema sama kiirusega või kiirem kui toote etiketil olev väärtus. Kasutage ainult teemantketaid, mis vastavad riiklikele või piirkondlikele standarditele/eeskirjadele (nt EN 13236 või ANSI B7.1).

Lõikeketta tootja annab lõikeketta kasutamise ning õige hooldamise kohta hoiatusi ja soovitusi. Need hoiatused on lõikekettaga kaasas.

Teemantlõikekettad

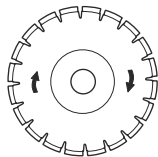


HOIATUS: Teemantkettad muutuvad töötamise käigus väga tuliseks. Liiga kuum teemantketas ei anna häid tulemusi, kahjustab ketast ja on ohtlik.



HOIATUS: Ärge kasutage plastmaterjali lõikamiseks teemantkettaid. Kuum teemantketas võib plasti sulatada, mis võib põhjustada tagasisiviskumise.

- Teemantketastel on terasest südamik ja segmendid, mis on valmistatud tööstuslikest teemantidest.
- Teemantketastega saab lõigata müüritist, sarrustatud betooni ja kivi.
- Veenduge, et teemantketas pöörleks suunas, mis on kettal nooltega näidatud.



- Töötada tohib ainult terava teemantkettaga.
- Kui te kasutate ebaõiget sisendrõhku või lõikate materjale nagu kõva raudbetoon, võivad teemantkettad muutuda nüriks. Kui te kasutate nüri teemantketast, muutub see liiga kuumaks, mis võib põhjustada teemantsegmentide lahtitulekut.

Veevarustus

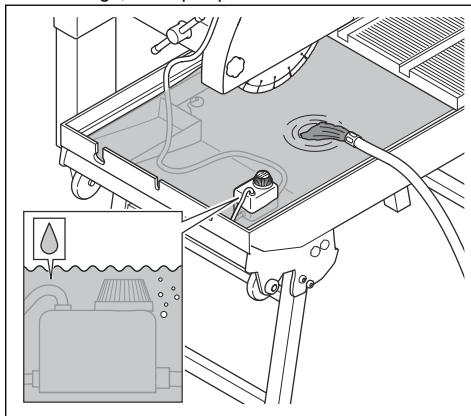
Töötamise ajal kasutage alati vett. Veepump varustab ketast veega, et hoida ketaste temperatuuri madalal. Vesi hoiab ära ka tolmu kogunemise.

Raami täitmine veega

Veenduge, et veetase oleks alati veepumbast kõrgemal.

1. Vajutage nuppu OFF toote seiskamiseks.
2. Täitke raam veega.

3. Veenduge, et veepump oleks vee all.



4. Käivitage toote tolmu- ja jahutussüsteemi käivitamiseks. Vt jaotist *Toote käivitamine lk 14*.

Toote käivitamine



HOIATUS: Enne toote vooluvõrku ühendamist vajutage nuppu OFF.

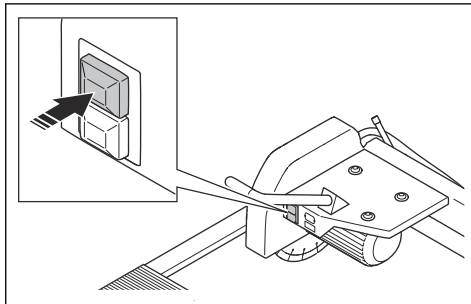


HOIATUS: Hoidke käed pöörlevast lõikekettast eemal.



HOIATUS: Ärge liigutage toodet, kui lõikeketas on paigaldatud ja töötab.

1. Vajutage nuppu ON.



2. Veenduge, et veepump käivitub mootori käivitumisel automaatselt.
3. Enne lõikamise alustamist oodake paar sekundit, kuni konveierkärus olevad veepilud täituvad veega.

Toote kasutamine



HOIATUS: Hoidke käed töötamise ajal löikekettast eemal.



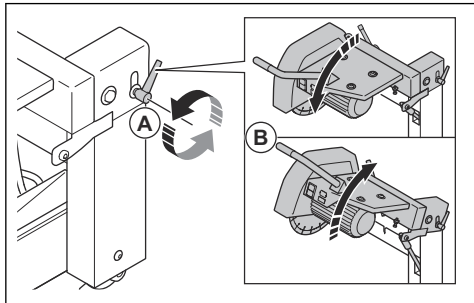
HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege põhjalikult läbi ohutust puudutav jaotis ja veenduge, et selles olev teave on arusaadav.

1. Veenduge, et tööpiirkond oleks turvaline. Vt jaotist *Tööala ohutus lk 5*.
2. Täitke raam veega ja veenduge, et veepump on paigaldatud. Vt jaotist *Raami täitmine veega lk 14*.
3. Reguleerige lõikamissügavust. Vt jaotist *Lõikesügavuse reguleerimine lk 12*.
4. Käivitage toode. Vt jaotist *Toote käivitamine lk 14*.
5. Lükake konveierkäru löikeketta külge.
6. Seisake toode. Vt jaotist *Toote seiskamine lk 15*.

Otselõikamine

Lõikeõlg on varustatud vedruga ja on üles/alla reguleeritav.

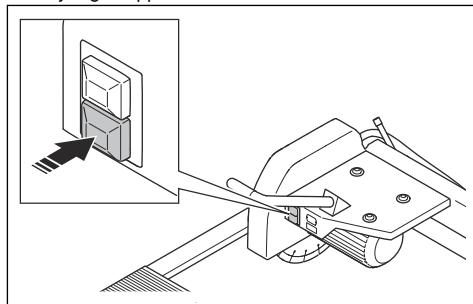
1. Vabastage lõikamissügavuse hoob (A).



2. Kasutage löikeketta tõstmiseks käepidet (B).
3. Kasutage löikeõla käepidet löikeketta reguleerimiseks selliselt, et sellega saab töödeldavasse materjali otselõike teha.

Toote seiskamine

1. Vajutage nuppu OFF toote seiskamiseks.



2. Veenduge, et löikeketas peatub täielikult.
3. Lahutage toode toitest.

Lõikeketta seadistamine 45° nurga alla



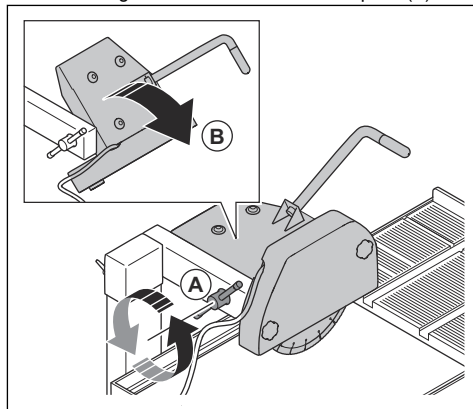
HOIATUS: Toote peatamiseks vajutage nuppu OFF ja lahutage toitepistik vooluvõrgust.



HOIATUS: Veenduge, et löikeketas ei pöörle.

Toodet saab seadistada 45° või 90° lõikerežiimile. Lõikeketta nurga reguleerimisel kasutage kindlasti kindaid.

1. Lõdvendage kaldlõikamise lukustuskäepidet (A).



2. Pöörake löikeketta korpust (B).
3. Pingutage lukustuskäepidet 45° nurga seadmiseks.

Sügavuspiiriku reguleerimine

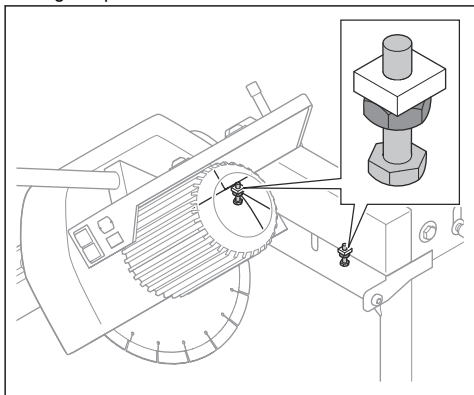


ETTEVAATUST: Seda tuleb teha ajal, mil lõikeketas ei pöörle. Reguleerige lõikeketta vahetamisel sügavuspiirikut. Kontrollige sügavuspiirikut regulaarselt, vastasel juhul võib tekkida oht, et lõikepilu ja veesüsteem ei tööta korralikult.

4. Keerake lukustusmutter kinni.
5. Kontrollige lõikeketta asendit, liigutades konveierkäru ettepoole ja tahapoole lõppasendisse. Veenduge, et lõikeketas ei tabaks konveierkäru.

Seadistage sügavuspiirik nii, et lõikeketas saavutaks maksimaalse lõikesügavuse ilma konveierkärusesse lõikamata.

1. Suruge lõikeõlga alla, kuni lõikeketas jõuab konveierkärus oleva pilu põhja.
2. Hoidke lõikeõlga selles asendis.
3. Lõikamissügavuse piiriku reguleerimiseks keerake sügavuspiiriku kruvi.



Hooldus

Sissejuhatus



HOIATUS: Enne seadme hooldamist lugege põhjalikult läbi ohutust puudutav jaotis.

Hooldusgraafik

Hooldus	Iga päev	Pärast kasutamist
Kontrollige toote ohutusseadiseid. Vt jaotist <i>Toote ohutusseadmed lk 8</i> .	X	
Puhastage toode väljastpoolt. Vt jaotist <i>Puhastage seadme korpus lk 17</i> .	X	
Kontrollige lõikeketta kaitset. Vt jaotist <i>Lõikeketta kaitse kontrollimine lk 8</i> .	X	
Teostage konveierkäru rataste hooldus. Vt jaotist <i>Konveierkäru rataste hooldamine lk 17</i> .	X	
Puhastage rattad. Vt jaotist <i>Konveierkäru rataste hooldamine lk 17</i> .	X	

Hooldus	Iga päev	Pärast kasutamist
Teostage veepumba hooldus. Vt jaotist <i>Veepumba hooldamine lk 17.</i>	X	
Puhastage veepump. Vt jaotist <i>Veepumba puhastamine lk 17.</i>		X

Puhastage seadme korpus



ETTEVAATUST: Ärge kasutage toote puhastamiseks survepesurit.

- Puhastage toode väljastpoolt pärast igit tööd.
- Eemaldage käepidemelt määre ja õli.

Konveierkäru rataste hooldamine

1. Seisake toode.
2. Lahutage toitejuhe.
3. Kontrollige konveierkäru rattaid.
4. Puhastage konveierkäru rataste ümbrus.
5. Kui rattad on kahjustatud, vahetage need välja.

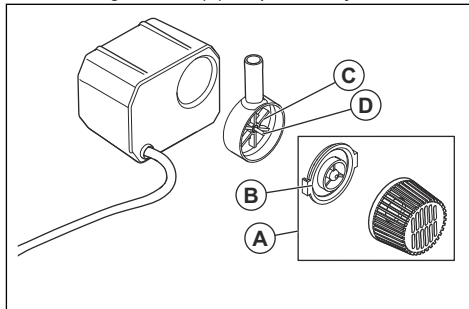
Veepumba hooldamine

1. Laske veel lühikest aega veesüsteemist läbi voolata, et lobri voolikuid ummistada ei saaks.

Veepumba puhastamine

1. Seisake toode. Vt jaotist *Toote seiskamine lk 15.*
2. Lahutage toitejuhe.

3. Lahutage veepump tootest.
4. Eemaldage imifilter (A) veepumba küljest.



5. Eemaldage vahesein (B) ja puhastage pinnad.
6. Keerake lahti pumba tiivik (C).
7. Tõmmake välja pumba tiivik ja võll (D).
8. Puhastage osad ja korpus.
9. Eemaldage magnetrootori võlliit rauaosakesed.
10. Veenduge, et pumba tiivik on puhas ja pöörleb vabalt.

Tõrkeotsingu ajakava



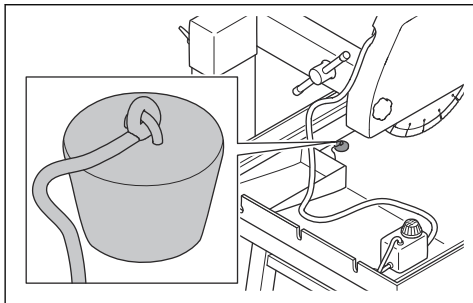
HOIATUS: Enne tõrkeotsingut veenduge, et mootor on välja lülitatud ja toitejuhe on lahti ühendatud.

Probleem	Lahendus
Toode ei käivitu.	Veenduge, et toiteallikas on õigesti ühendatud.
	Kontrollige toitejuhet.
Veepump ei käivitu.	Veenduge, et voolik on ühendatud ning sellel puuduvad kahjustused.
	Veenduge, et veepumba vooluringis ja -võrgus on pinge.
Veepump peatub vee pumpamiseks.	Veenduge, et veepumba voolik on ühendatud.
	Veenduge, et veepumba klapp on seatud õigesse asendisse.
	Veenduge, et veepump oleks puhas. Vt jaotist <i>Veepumba puhastamine lk 17.</i>
	Võtke veepump veest välja ja pange tagasi.

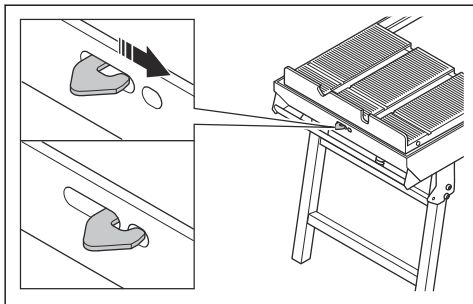
Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine

Vajalikud toimingud enne transportimist, hoiulepanekut ja kasutuselt kõrvaldamist

1. Seisake toode. Vt jaotist *Toote seiskamine lk 15*.
2. Lahutage toitejuhe.
3. Tühjendage veesahtel läbi veesahtli põhjas oleva ava.

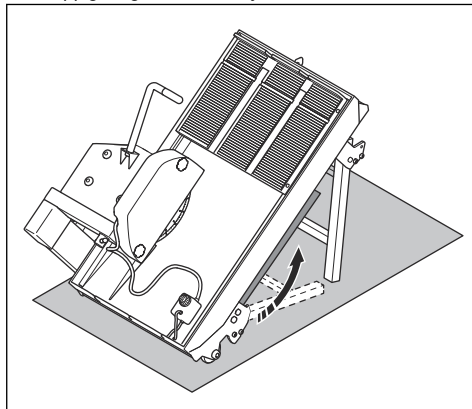


4. Tõmmake lukustuskonks välja ja lükake lukustuskonks paremale, et see lukustatud asendisse seada.

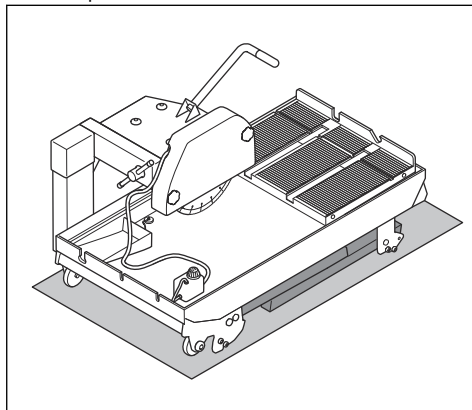


Toote liigutamine

1. Klappige tagumised raamijalad kokku.

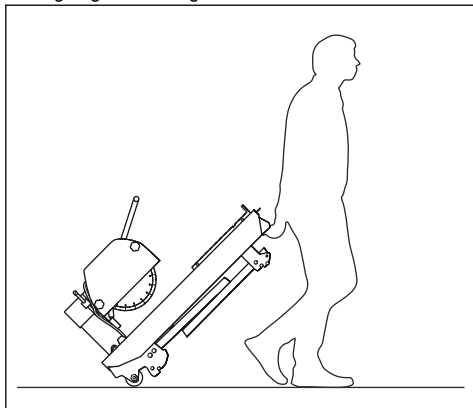


2. Klappige eesmised raamijalad kokku ja asetage toode pinnale.



3. Kasutage esiosa tõstmiseks toote otsas olevat käepidet.

4. Liigutage toodet tagaratastel.



- Hoidke lõikeketaid kuivas kohas, kus temperatuur ei lange alla nulli.
- Hoidke toodet lukustatud kohas, kus sellele ei pääse juurde lapsed ega volitamata isikud.
- Kontrollige kõiki uusi ja kasutatuid ketaid enne kokkupanekut transpordi- ja ladustamiskahjustuste suhtes.

Toote kasutuselt kõrvaldamine



See sümbol tähendab, et seade ei kuulu olmejäätmete hulka. Taaskäideldge see elektri- ja elektroonikaseadmete kogumissüsteemi kaudu. See aitab tagada kasutusea lõppu jõudnud seadmete nõuetekohase jäätmekäitluse.

Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohalike ametiasutuste, olmejäätmeteenuste, ettevõtte Husqvarna hooldusesinduse või jaemüüjaga.

Vale utiliseerimine võib potentsiaalselt ohtlike ainete sisalduse tõttu kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Transportimine ja hoiustamine

- Enne toote transportimist või hoiulepanekut eemaldage lõikeketas.
- Puhastage ja hooldage toodet enne selle hoiulepanekut. Vt jaotist *Hooldusgraafik lk 16*.
- Olge masinat tõstes ettevaatlik. Masina kaal võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.
- Veenduge, et kasutate toote tõstmisel tõsteaasadesse paigutatud rihmasid. Ärge kasutage tõsteaasades tõstekonkse.

Tehnilised andmed TS 300 E

Toote tüüp, mudel	TS 300 E
Maksimaalne võimsus, kW	2,2
Maksimaalne voolutugevus, A	10
Nimipinge, V	230
Faasid	1
Sagedus, Hz	50
Kiirus, p/min	2800
Veepumba võimsus, W	33
Veepumba maksimaalne vool, A	0,35
Veepump Hmax, m	2
Veepumba Qmax, l/h	800
Veepaagi minimaalne maht, l	35
Lõikeketta suurus, mm	350
Lõikamissügavus 90° juures, mm	100
Lõikamissügavus 45° juures, mm	60

Toote tüüp, mudel	TS 300 E
Maksimaalne lõikamis pikkus, mm	610
Kaldlõikamine	90° ja 45°
Kaal, kg	80
Suurus (P×L×K), mm	1120×620×1230
Kaitseaste	IP54

Tehnilised andmed TS 350 E

Toote tüüp, mudel	TS 350 E 230V	TS 350 E 110V
Maksimaalne võimsus, kW	2,2	1,5
Maksimaalne voolutugevus, A	10	20
Nimipinge, V	230	110
Faasid	1	1
Sagedus, Hz	50	50
Kiirus, p/min	2800	2800
Veepumba võimsus, W	33	25
Veepumba maksimaalne vool, A	0,35	0,5
Veepump Hmax, m	2	2
Veepumba Qmax, l/h	800	800
Veepaagi minimaalne maht, l	40	40
Lõikeketta suurus, mm	350	350
Lõikamissügavus 90° juures, mm	100	100
Lõikamissügavus 45° juures, mm	60	60
Maksimaalne lõikamispikkus, mm	700	700
Kaldlõikamine	90° ja 45°	90° ja 45°
Kaal, kg	92	92
Suurus (P×L×K), mm	1130 × 630 × 1300	1130 × 630 × 1300
Kaitseaste	IP 54	IP 54

Tehnilised andmed TS 400 F

Toote tüüp, mudel	TS 400 F 230V	TS 400 F 110V
Maksimaalne võimsus, kW	2,2	1,5
Maksimaalne voolutugevus, A	10	20
Nimipinge, V	230	110
Faasid	1	1
Sagedus, Hz	50	50
Kiirus, p/min	2800	2800
Veepumba võimsus, W	33	25
Veepumba maksimaalne vool, A	0,35	0,5
Veepump Hmax, m	2	2
Veepumba Qmax, l/h	800	800
Veepaagi minimaalne maht, l	40	40
Lõikeketta suurus, mm	400	400
Lõikamissügavus 90° juures, mm	125	125
Lõikamissügavus 45° juures, mm	65	65
Maksimaalne lõikamispikkus, mm	700	700
Kaldlõikamine	90° ja 45°	90° ja 45°
Kaal, kg	96	96
Suurus (P×L×K), mm	1120 × 600 × 1330	1120 × 600 × 1330
Kaitseaste	IP 54	IP 54

Müra- ja vibratsioonitasemed TS 300 E

Toote tüüp, mudel	TS 300 E
Helivõimsuse tase, mõõdetud LWA dB (A)	102
Helivõimsuse tase, garanteeritud LWA dB(A)	112
Helirõhutase kasutaja kõrva juures, LP dB (A)	96
Käepide, m/s ²	2,7

Müra- ja vibratsioonitasemed TS 350 E

Toote tüüp, mudel	TS 350 E 230V	TS 350 E 110V
Helivõimsuse tase, mõõdetud LWA dB (A)	102	102
Helivõimsuse tase, garanteeritud LWA dB(A)	112	112
Helirõhutase kasutaja kõrva juures, LP dB (A)	96	96
Käepide, m/s ²	2,7	2,7

Müra- ja vibratsioonitasemed TS 400 F

Toote tüüp, mudel	TS 400 F 230V	TS 400 F 110V
Müratase ¹		
Helivõimsuse tase, mõõdetud LWA dB (A)	102	102
Helivõimsuse tase, garanteeritud LWA dB(A)	112	112
Helitasemed ²		
Helirõhutase kasutaja kõrva juures, LP dB (A)	82	78
Vibratsioonitasemed ³		
Käepide, m/s ²	2,7	2,7

Pikendusjuhtmed

Kaabli pikkus	Ristlõige			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Arvutatud GG-tüüpi eelkaitsmega ⁴ :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

¹ Müraemissioon ümbritsevasse keskkonda, mõõdetud helivõimsuse tasemenäht (LWA) vastavalt EÜ direktiivile 2000/14/EÜ Erinevus garanteeritud ja mõõdetud helivõimsustaseme vahel seisneb selles, et direktiivi 2000/14/EÜ alusel hõlmab garanteeritud helivõimsustase ka mõõtmistulemuste dispersiooni ja kõrvalekaldeid sama mudeli erinevate seadmete vahel.

² Müra rõhutase standardi EN EN 12418 järgi. Helirõhutase kohta toodud andmete statistiline dispersioon (standardhälve) on 1,0 dB (A).

³ Vibratsioonitase standardi EN 12418 järgi. Vibratsioonitase kohta toodud andmete tüüpiline statistiline dispersioon (standardhälve) on 1 m/s².

⁴ Siin toodust muud tüüpi või nimiväärtusega eelkaitses kasutades tuleb ristlõiked uuesti arvutada.

Vastavusdeklaratsioon

EÜ vastavusdeklaratsioon

Meie, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi, tel:
+46-36-146500, deklareerime ainuvastutusel, et toode:

Kirjeldus	Plaatide/ehituskivide lõikemasin
Kaubamärk	Husqvarna
Tüüp/mudel	TS 300 E, TS 350 E, TS 400 F
Identifitseerimine	Seerianumbrid alates 2025. aastast ja hilisemad

vastab täielikult järgmistele EÜ direktiividele ja
eeskirjadele:

Direktiiv/eeskiri	Kirjeldus
2006/42/EC	„masinadirektiiv“
2014/30/EU	„elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv“
2011/65/EU	„ohtlike ainete piiramise direktiiv“

ja et kohalduvad järgmised standardid ja/või tehnilised
spetsifikatsioonid:

EN ISO 12100:2010

EN 12418:2021

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2026-02-04

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Mattias Holmdahl,

Valgusseadmete uurimis- ja arendustegevuse
vanemdirektor

Husqvarna AB, ehitusseadmete allüksus

Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja



TURINYS

Įvadas.....	25	Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas.....	41
Saugumas.....	26	Techniniai duomenys TS 300 E.....	42
Surinkimas.....	34	Techniniai duomenys TS 350 E.....	44
Naudojimas.....	35	Techniniai duomenys TS 400 F.....	45
Techninė priežiūra.....	39	Atitikties deklaracija.....	47
Trikčių šalinimo schema.....	40		

Įvadas

Gaminio aprašas

Gaminys skirtas mūriui ir akmeniui pjauti. Gaminys varomas elektros varikliu.

Vandens sistema tiekia vandenį diskui.

Numatytoji paskirtis

Gaminys skirtas plytelėms, akmeniui, blokui ir plytom pjauti.

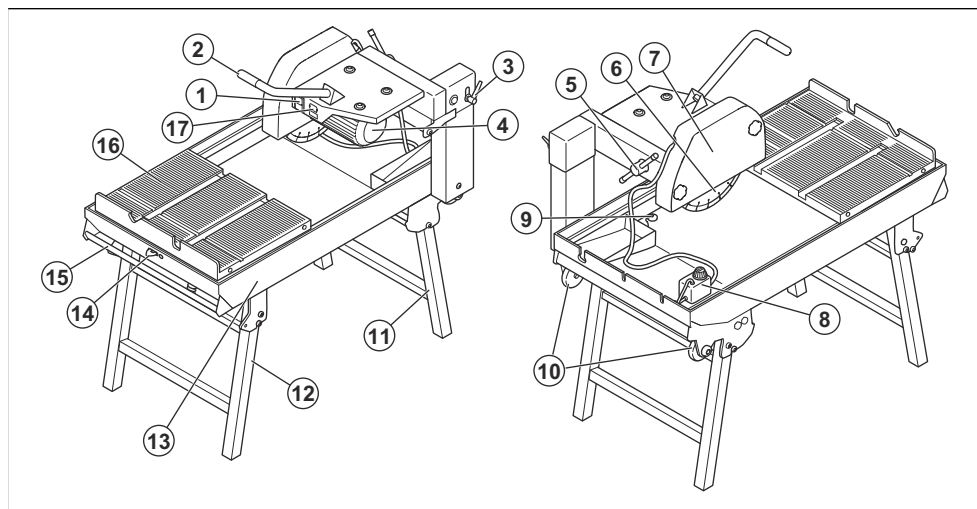
Gaminys skirtas naudoti komercinius darbus atliekantiems operatoriams profesionalams. Nenaudokite gaminio kitiems darbams.

Gaminio pažeidimai

Mes neatsakome už mūsų gaminio sugadinimą, jei:

- gaminys netinkamai suremontuotas;
- gaminys suremontuotas naudojant kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintas dalis;
- gaminys turi kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintą priedą;
- gaminys suremontuotas ne patvirtintame techninės priežiūros centre arba jį suremontavo ne patvirtintas atstovas.

Gaminio apžvalga



1. Mygtukai ON/OFF (įjungti / išjungti)
2. Disko aukščio valdymo rankena
3. Pjovimo gylio svirtis
4. Variklis
5. Disko korpuso fiksatorius
6. Diskas (deimantinis arba abrazyvinis)
7. Disko apsauginis gaubtas

8. Vandens siurblys
9. Išleidimo angos kaištis
10. Transportavimo ratukai
11. Galinės rėmo kojos
12. Priekinės rėmo kojos
13. Rėmas
14. Stalio su ratukais fiksavimo kabliukas

15. Transportavimo rankena
16. Stalelis su ratukais
17. Gaminio vardinė plokštelė

Simboliai ant gaminio



ĮSPĖJIMAS. Šis gaminys gali būti pavojingas ir rimtai sužeisti arba pražudyti naudotoją arba aplinkinius. Būkite atsargūs ir tinkamai naudokite gaminį.



Prieš pradėdami eksploatuoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukcijas ir įsitikinkite, kad jas supratote.



Naudokite patvirtintas klausos, akių ir kvėpavimo takų apsaugos priemonės. Žr. *Asmeninės apsaugos priemonės psl. 31.*



Pjaunant pasklinda dulksė. Įkvėpus dulkių galima susižaloti. Naudokite patvirtintą kvėpavimo takų apsaugą. Dirbkite gerai vėdinamoje vietoje.



Nuo pjovimo disko žyrančios kibirkštys gali uždegti degalus, medieną, drabužius, sausą žolę ar kitas lengvai užsiliepsnojančias medžiagas.



Pavojus įsijauti; įrankį naudokite tik su pritvirtintu apsauginiu disku gaubtu.



Įsitikinkite, kad pjovimo diskas nėra įskilęs ar kitaip pažeistas.



Nenaudokite diskinių pjūklų.



Šis simbolis nurodo, kad įrenginys nepriskiriamas buitiniams atliekoms. Atiduokite jį perdirbti pasinaudodami vietine elektros ir elektronikos įrenginių surinkimo sistema.



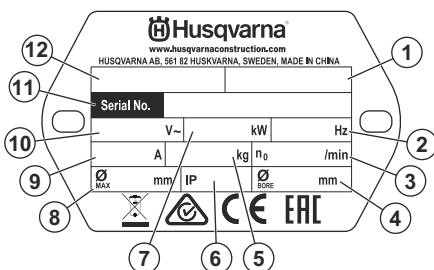
Į aplinką skleidžiamo triukšmo etiketė atitinka ES ir JK direktyvas bei reglamentus. Gaminio garantuotas garso galios lygis nurodytas *Skleidžiamas triukšmas ir vibracija, TS 300 E psl. 45* ir etiketėje.



Šis gaminys atitinka jam taikomas ES direktyvas.

Kiti ant gaminio esantys simboliai (lipdukai) atitinka specialius tam tikrų rinkų sertifikavimo reikalavimus.

Nominaliųjų parametų plokštelė



1. Gaminio numeris
2. Dažnis
3. Disko greitis
4. Gręžimo skersmuo
5. Svoris
6. Apsaugos klasė
7. Galia
8. Disko skersmuo
9. Srovė
10. Įtampa
11. Serijos numeris
12. Gaminio pavadinimas (raidėmis TS žymimos stalinės pjovimo staklės)

Saugumas

Saugos ženklų reikšmės

Įspėjimai, perspėjimai ir pastabos yra skirtos atkreipti dėmesį į ypač svarbias vadovo dalis.



PERSPĖJIMAS: Naudojamas, kai naudotojui ar šalia esantiems asmenims kyla mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus

arba jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.



PASTABA: Naudojamas, kai kyla pavojus sugadinti gaminį, kitas medžiagas arba padaryti žalą aplinkai, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.

Pasižymėkite: Naudojamas papildomai informacijai apie konkrečią situaciją pateikti.

Bendrieji saugos įspėjimai naudojant elektrinius įrankius



PERSPĖJIMAS: Perskaitykite visus saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pateikiamas su šiuo elektriniu įrankiu. Nesilaikydami toliau nurodytų instrukcijų galite sukelti gaisrą, gauti elektros smūgį ir (arba) rimtai susižeisti.

Saugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, nes jų gali prireikti vėliau. Terminas „elektros įrankis“ įspėjimuose reiškia iš elektros tinklo maitinamą (laidinį) elektros įrankį arba akumuliatoriumi maitinamą (belaidį) elektros įrankį.

Sauga darbo zonoje

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga ar neapšviesta darbo zona gali būti nelaimingo atsitikimo priežastis.
- Nenaudokite elektros įrankių sprogiose aplinkose, pavyzdžiui, ten, kur yra lengvai užsidegančių skysčių, dujų arba dulkių. Elektros įrankiai kibirkščiuoja, todėl gali užsiliepsnoti dulkės arba garai.
- Naudodami elektros įrankį, neleiskite arti būti vaikams ir pašalinams asmenims. Jei kas nors atitrauks jūsų dėmesį, galite nesuvaldyti prietaiso.

Elektrosauga

- Elektrinių įrankių kištukai turi atitikti elektros lizdus. Niekada nebandykite koku nors būdu perdaryti kištuko. Jei naudojate įžemintus elektros įrankius, nenaudokite jokių kištukų adapterių. Jeigu kištukai nėra perdaryti ir atitinka elektros lizdus, elektros smūgio pavojus yra mažesnis.
- Nesilieskite prie elektros laidininkų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų. Jei kūnas taps elektros laidininku, iškyla elektros smūgio pavojus.
- Nelaikykite elektrinių įrankių lietuje arba drėgnoje aplinkoje. Į įrenginį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
- Tinkamai naudokite laidą. Niekada neneškite įrankio laikydami už laido, netraukite jo ir nebandykite

traukdami už jo ištraukti elektrinio įrankio kištuką. Laikykite laidą atokiai nuo šilumos šaltinių, tepalų, aštrių briaunų ar judančių dalių. Dėl pažeistų arba susipainiojusių laidų padidėja elektros smūgio rizika.

- Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite lauke skirtą naudoti ilgintuvą. Naudojant lauke skirtą naudoti ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio rizika.
- Jeigu elektrinį įrankį būtina naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės įtaisų (LSĮ) apsaugotą maitinimo šaltinį. Naudojant LSGP, sumažėja elektros smūgio pavojus.

Asmens sauga

- Naudodami elektros įrankį, būkite budrūs, stebėkite savo veiksmus ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektros įrankio, jei esate pavargę, apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio arba vaistų. Dirbant elektros įrankiais netgi akimirksniu neatidumo gali būti sunkaus susižalojimo priežastimi.
- Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Visuomet užsidėkite akių apsaugos priemones. Dėl atitinkamomis sąlygomis naudojamų apsauginių priemonių, pavyzdžiui, respiratorių, neslystančių apsauginių batų, šalmo arba apsauginių ausinių, sumažėja sužeidimų rizika.
- Saugokitės atsitiktinio įsijungimo. Prieš prijungdami įrenginį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatorių bloko, palimdami arba nešdami įrenginį, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Jei nešite elektros įrankį laikydami pirštą ant jungiklio ar prijungsite jį prie maitinimo šaltinio, kai jungiklis yra įjungimo padėtyje, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Prieš jungdami elektros įrankį, pašalinkite iš jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius. Besisukančioje elektros įrankio dalyje paliktas veržliaraktis arba raktas gali sužeisti.
- Per plačiai neužsimokite. Visada tvirtai stovėkite ant kojų ir laikykite pusiausvyrą. Tokie būdu geriau kontroliuosite elektros įrankį netikėtose situacijose.
- Apsirenkite tinkamai. Niekada nedėvėkite palaidų drabužių ar papuošalų. Nelaikykite plaukų ir drabužių arti judančių dalių. Palaidi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali įkliūti į judančias dalis.
- Jeigu naudojate įtaisus, skirtus dulkių surinkimo įrenginiams prijungti, įsitikinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami. Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, sumažėja su dulėmis susijusių pavojų rizika.
- Įgudę naudotis įrankiais ir prie jų pripratę nenustokite paisyti įrankių saugos principų. Neatidžiai veikiant per sekundės dalis galima patirti sunkių sužalojimų.

Elektrų įrankių naudojimas ir priežiūra

- Dirbdami su elektros įrankiu nenaudokite jėgos. Naudokite savo darbui tinkamą elektros įrankį. Naudojant tam tikslui skirtą elektros įrankį, darbas bus atliktas saugiau ir greičiau.
- Jeigu paspaudus jungiklį elektros įrankis neįsijungia arba neišsijungia, nenaudokite įrankio. Elektros

įrankis, kurio nepavyksta tinkamai valdyti jungikliu, kelia pavojų ir turi būti taisomas.

- **Prieš reguliuodami elektros įrankius, keisdami priedus arba padėdami saugoti, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių bloką, jei jį galima išimti.** Laikantis šių prevencinės apsaugos priemonių, sumažėja netyčinio elektros įrankio įjungimo rizika.
- **Nenaudojamus elektros įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite naudoti elektros įrankio asmenims, kurie nemoka juo naudotis arba nėra susipažinę su šiomis instrukcijomis.** Nekvalifikuotų naudotojų rankose elektros įrankiai yra pavojingi.
- **Priziūrėkite elektrinius įrankius ir priedus.** Patikrinkite, ar sureguliuotos ir nestringa judančios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų veiksmų, kurie gali daryti įtaką elektros įrankio veikimui. Prieš naudodami, sugedusį elektros įrankį reikia sutaisyti. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai priziūrimų elektros įrankių.
- **Pjovimo įrankiai turi būti pagaldėti ir švarūs.** Tinkamai priziūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis rečiau užstringa ir juos paprasčiau valdyti.
- **Elektros įrankius, priedus, įrankių galastuvus ir pan. naudokite taip, kaip nurodyta šiose instrukcijose, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudodami elektros įrankį ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojingą situaciją.
- **Rankenos ir laikomieji paviršiai visuomet turi būti sausi ir švarūs (neišlepti alyva ar tepalais).** Slidžios rankenos ir laikymosi paviršiai neleidžia saugiai valdyti ir kontroliuoti netikėtose situacijose.

Techninė priežiūra

- **Elektros įrankio techninę priežiūrą privalo atlikti kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas tik tokias pačias pakeičiamas dalis.** Tokiu būdu bus užtikrinta elektros įrankio sauga.

Stalinių pjovimo staklių saugos nurodymai

- **Pritvirtinkite ruošinį prie darbastalio.** Pjaudami nepritvirtintus ruošinius galite prarasti kontrolę ir susižeisti.
- **Dirbdami visada naudokite disko apsaugą.** Disko apsauga padeda sumažinti asmeninių sužeidimų riziką.
- **Visada naudokite specialiai pagamintus deimantinius diskus, kuriuos nurodo naudoti įrankio gamintojas.** Tai, kad deimantinį diską galima uždėti ant elektrinio įrankio, nereiškia, kad jį naudoti yra saugu.
- **Nenaudokite pažeisto deimantinio disko.** Naudojant pažeistus deimantinius diskus didėja asmeninių sužeidimų rizika.
- **Visos elektros jungtys turi būti sausos ir pakeltos nuo žemės. Nelieskite elektros jungčių šlapiomis rankomis.** Taip sumažinsite elektros smūgio pavojų.

- **Šiuo įrankiu nepjaukite tokių medžiagų kaip mediena ir plienas.** Jei šiuo įrankiu pjausite medžiagas, kurioms jis neskirtas, padidės asmeninių sužeidimų rizika.

Bendrieji saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Šis gaminys gali būti pavojingas, jei būsite neatsargūs arba gaminį naudosite netinkamai. Šis gaminys gali sunkiai ar net mirtinai sužeisti naudotoją ar aplinkinius. Prieš naudodami gaminį, privalote perskaityti ir suprasti šio naudojimo instrukcijos turinį.
- Šis gaminys neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su sumažėjusiais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gabumais arba neturintiems reikiamos patirties ir žinių.
- Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas.
- Laikykitės visų taikomų teisės aktų ir taisyklių reikalavimų.
- Naudotojas ir naudotojo darbdavys turi žinoti apie galimus pavojus darbo su gaminiu metu ir imtis priemonių, kad jų išvengtų.
- Neleiskite kitiems naudoti gaminiu, jei jie neperskaitė arba nesuprato naudojimo instrukcijos turinio.
- Gaminį naudokite tik tada, jei esate baigę mokymus. Visi naudotojai turi būti baigę mokymus.
- Neleiskite gaminio naudoti vaikams.
- Eksploatuoti gaminį gali tik patvirtinti asmenys.
- Naudotojas yra atsakingas už visą žalą, padarytą asmenims arba jų nuosavybei.
- Neekspluatuokite gaminio, jeigu esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų.
- Visada elkitės atsargiai ir vadovaukitės sveiku protu.
- Šis gaminys veikdamas sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali trikdyti aktyviųjų arba pasyviųjų medicininių implantų veiklą. Siekiant sumažinti sunkių sužalojimų arba mirties pavojų, medicininių implantų turintiems asmenims rekomenduojame prieš naudojant šį gaminį pasitarti su gydytoju ir implanto gamintoju.
- Rūpinkitės gaminio švara. Įsitikinkite, kad galite aiškiai perskaityti ženklus ir lipdukus.
- Nenaudokite gaminio, jei jis pakenktas.
- Nemodifikuokite šio gaminio.
- Nenaudokite gaminio, jei jį galimai modifikavo kiti asmenys.

Sauga darbo vietoje



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Nenaudokite gaminio rūke, lyjant, pučiant stipriam vėjui, spaudžiant šalčiui, iškilus žaibo pavojui arba esant kitomis nepalankiomis oro sąlygomis.
- Draudžiama naudoti gaminį vietose, kuriose yra gaisro ar sprogimo pavojus.
- Pasirūpinkite, kad darbo zonoje nebūtų vaikų, pašalinių asmenų ir gyvūnų, arba jie būtų atitraukę nuo gaminio saugiu atstumu.
- Įsitikinkite, kad darbo vietoje yra tik įgalioti asmenys.
- Rūpinkitės darbo vietos švara ir užtikrinkite, kad ji būtų tinkamai apšviesta.
- Prieš naudodami gaminį nuo darbo zonos pašalinkite objektus, pvz., varžtus, kabelius ir akmenis.
- Pasirūpinkite, kad gaminio naudojimo kryptimi nebūtų kabelių ar žarnų.
- Pasirūpinkite, kad darbo zona būtų pakankamai vėdinama.

Elektrosauga



PERSPĖJIMAS: Naudojant elektrinius įrenginius, visuomet išlieka elektros smūgio pavojus. Nenaudokite gaminio prastomis oro sąlygomis. Nelieskite elektros laidininkų ir metalinių objektų. Siekdami išvengti sužalojimo, gaminį naudokite taip, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje.



Pasižymėkite: Įspėjimas. Visada naudokite maitinimo šaltinį su RCD (liekamosios srovės įtaisu). RCD sumažina elektros šoko pavojų.



PASTABA: Kad variklis veiktų nepriekaištingai, gaminio maitinimo šaltinis ar generatorius turi būti pakankamas ir stabilus. Dėl netinkamos maitinimo įtampos didėja galios sąnaudos ir kyla variklio temperatūra, kol suveikia apsauginė grandinė. Maitinimo laido storis turi atitikti nacionalinius ir vietos teisės aktų reikalavimus. Maitinimo tinklo kištuko dydis turi atitikti elektros lizdo ir gaminio ilginamojo laido srovės stiprumą.

Jeigu maitinimo tinklo varža didesnė, paleidžiant gaminį gali įvykti trumpas įtampos sumažėjimas.

- Įsitikinkite, kad saugiklis, elektros tinklo galia ir įtampa atitinka ant gaminio parametų plokštelės nurodytus duomenis.
- Prieš atjungdami kištuką visada sustabdykite gaminį.
- Nenaudokite gaminio, jei pažeistas maitinimo laidas arba kištukas. Nuvežkite jį į patvirtintą techninės priežiūros centrą. Pažeistas maitinimo laidas gali būti rimtų sužeidimų ar mirties priežastis.
- Tinkamai naudokite maitinimo laidą. Nenaudokite maitinimo laido norėdami pajudinti, patraukti ar atjungti gaminį. Maitinimo laidą traukite suėmę už kištuko. Netraukite už elektros laido.
- Nenaudokite gaminio vandenyje, kur gali sušlapsti jo įranga. Galite sugadinti įrangą, jos korpusu gali tekėti elektros srovė ir sužaloti.
- Būtinai prijunkite gaminį prie žeminio grandinės, kuri išsijungia esant 30 mA žemimo gedimui.
- Nenaudokite daugiau drėgmės, negu gaminio vandens sistemos tiekiamas vanduo. Saugokite gaminį nuo lietaus. Į gaminį patekęs vanduo didina elektros smūgio pavojų.
- Gaminį junkite tik prie tinkamai žeminto maitinimo lizdo.
- Būtinai atjunkite maitinimo laidą, jeigu norite prijungti ar atjungti variklio kabelį ir elektros dėžutę.

Žeminto gaminio instrukcijos



PERSPĖJIMAS: Netinkamai prijungus galite patirti elektros smūgį. Jeigu nežinote, ar maitinimo lizdas tinkamai žemintas, pasitarkite su kvalifikuotu elektriku.

Nekeiskite maitinimo kištuko į kitokių parametų kištuką. Jei maitinimo kištukas arba laidas pažeistas arba juos reikia pakeisti, kreipkitės į „Husqvarna“ techninės priežiūros atstovą. Laikykitės vietinių reglamentų ir įstatymų.

Jeigu iki galo nesuprantate instrukcijų apie gaminio žeminimą, pasitarkite su patvirtintu elektriku.

Naudokite tik žemintus lauko ilginamuosius kabelius su žeminimo kištukais ir žeminimo lizdu, prie kurio galima prijungti gaminio maitinimo kištuką.

Gaminyje sumontuotas žemintas maitinimo kištukas. Gaminį junkite tik prie žeminto maitinimo lizdo. Tokiu būdu įvykus gedimui sumažinamas elektros smūgio pavojus.

Su gaminiu nenaudokite elektros adapterių.

Ilginamieji kabeliai

- Naudokite tik patvirtintus ilginamuosius kabelius, kurių ilgis atitinka reikalavimus. Žr. *Ilginamieji kabeliai psl. 46*.

- Ant ilginamojo kabelio nurodyta vertė turi būti tokia pat arba didesnė negu vertė, nurodyta gaminio techninių duomenų plokštelėje.
- Naudokite įžemintus ilginamuosius laidus.
- Jei gaminį naudojate lauke, naudokite lauke skirtą naudoti ilginamąjį kabelį. Tokiu būdu sumažinsite elektros smūgio pavojų.
- Saugokite, kad ilginamasis kabelis nesusilaptų ir nelaiykite jo ant žemės.
- Laikykite ilginamąjį kabelį atokiai nuo šilumos šaltinių, tepalų, aštrių briaunų ar judančių dalių. Esant pažeistam kabeliui, didėja elektros smūgio pavojus.
- Įsitinkinkite, kad ilginamasis kabelis yra geros būklės ir nepažeistas.
- Nenaudokite suvynioto ilginamojo kabelio. Dėl to ilginamasis kabelis gali įkaisti.

Apsauga nuo dulkių



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

Naudojant šį įrankį susidaro silicio dioksido dulkės (kvarcas yra pagrindinė smėlio, kvarcinio smėlio, plytų molio, granito ir įvairių kitų mineralų bei uolienų sudedamoji dalis). Didelis silicio dioksido dulkių kiekis gali sukelti kvėpavimo takų ligas, pavyzdžiui, lėtinį bronchitą, silikozę ir plaučių fibrozę, o šios ligos gali būti mirtinos. Siekiant sumažinti silicio dulkių poveikį, Husqvarna rekomenduoja įvairias priemones.

- Pjaunant ar šlifuojant kylančios dulkės surenkamos panaudojant vandenį.
- Kartu su pjovimo arba šlifavimo įrankiu naudojama dulkių siurblio sistema.
- Kartu su dulkių siurbliu naudojama oro valymo sistema.
- Tinkamų respiratorių naudojimas, atsižvelgiant į pjaunamą ar šlifuojamą medžiagą.

Su silicio dioksido dulėmis ar kitomis įkvėpiamomis medžiagomis susiję asmeninių apsaugos priemonių reikalavimai gali skirtis atsižvelgiant į vietos ir nacionalinius teisės aktus ir reglamentus. Susipažinkite su šiais teisės aktais ir reglamentais, kad nustatytumėte leistinas poveikio ribas ir asmeninėms apsaugos priemonėms taikomus reikalavimus. Poveikiui sumažinti visada taikykite tinkamą praktiką ir naudokite asmenines apsaugos priemones.

Surinkimo saugos instrukcijos



PERSPĖJIMAS: Prieš surinkdami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Montuodami gaminį visada naudokite apsaugines pirštines.

- Gaminį statykite tik ant plokščio ir stabilaus paviršiaus. Jei paviršius nėra plokščias ir stabilus, padidėja rizika, kad pjūklas gali pakrypti arba pajudėti.
- Įsitinkinkite, kad paspaudėte išjungimo mygtuką (OFF) ir kad gaminys yra IŠJUNGTAS.
- Įsitinkinkite, kad maitinimo laido kištukas yra atjungtas.
- Įsitinkinkite, kad pjovimo diskas nejuda.
- Visada naudokite tik gamintojo patvirtintus priedus.
- Įsitinkinkite, ar nepažeistas pjovimo diskas, apsauginis disko gaubtas, disko jungė ir disko velenas.

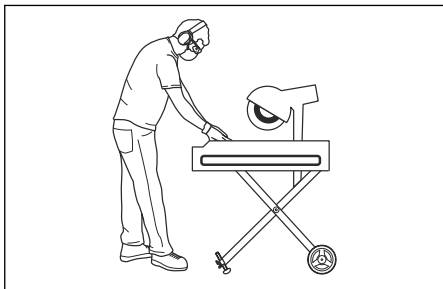
Gaminio eksploatavimo saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS: Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikydami įspėjimų ir instrukcijų galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) rimtai susižeisti.

- Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Žr. *Asmeninės apsaugos priemonės psl. 31*.
- Šiame vadove pateikiama informacija nepakeičia profesionalių žinių ir patirties. Jei nesijaučiate saugiai dėl susidariusios padėties, sustabdykite gaminį. Nenaudokite gaminio nežinomose situacijose.
- Kreipkitės į savo techninės priežiūros atstovą arba „Husqvarna“, jei turite klausimų apie tai, kaip gaminį naudoti saugiai ir pasiekti geriausių rezultatų.
- Gaminį naudokite tik tada, jei esate baigę mokymus. Visi naudotojai turi būti baigę mokymus.
- Įsitinkinkite, kad visada galite greitai sustabdyti gaminį nelaimės atveju.
- Neekspluatuokite gaminio, jeigu esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų.
- Netikėtas asmenų ar gyvūnų pasirodymas gali sutrukdyti saugiai naudoti gaminį. Visada gaminį naudokite saugiai.
- Saugokitės netyčinio užvedimo. Įsitinkinkite, kad paspaudėte išjungimo mygtuką (OFF).
- Prieš nueidami nuo gaminio, išjunkite variklį ir atjunkite maitinimo laidą. Įsitinkinkite, kad nėra atsitiktinio paleidimo pavojaus.
- Nenaudokite gaminio, jeigu buvo pakeisti pradiniai techniniai duomenys.
- Jei norite dirbti saugiau, įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Žr. *Įvadas psl. 39*.
- Įsitinkinkite, kad gaminys tinkamai surinktas. Žr. *Surinkimas psl. 34*.
- Nenaudokite gaminio, jei yra pažeidimo požymių.
- Visos dalys turi būti tinkamos būsenos, o visos tvirtinamosios detalės gerai priveržtos.

- Naudokite tik patvirtintus priedus. Dėl išsamesnės informacijos prašome kreiptis į savo prekybos atstovą.
- Įsitikinkite, ar medžiagai pjauti naudojamas tinkamas diskas. Dėl išsamesnės informacijos prašome kreiptis į savo prekybos atstovą.
- Nepjaukite asbestinių medžiagų.
- Nedėkite ant gaminio įrankių ar kitų objektų.
- Prieš užvesdami variklį įsitikinkite, kad kasdienės techninės priežiūros darbai yra atlikti. Žr. *Techninė priežiūra psl. 39*.
- Dirbdami privalote stovėti saugiai ir stabiliai.
- Nestovėkite ant gaminio.
- Per plačiai neužsimokite. Nekiškite veido arti pjovimo disko. Apdorojamą objektą laikykite 2 rankomis ir užtikrinkite, kad rankos būtų saugiu atstumu nuo pjovimo disko.



- Norint naudoti gilių pjūvių funkciją, viena ranka turi būti uždėta ant pjovimo rankenos, kad galėtumėte reguliuoti pjovimo diską.
- Neperkraukite gaminio, nes gaminys gali būti pažeistas.
- Įsitikinkite, kad gylio nustatymo fiksatorius yra laisvas ir prieš pakreipdami diską jį pakelkite.
- Įsitikinkite, kad disko sukimosi kryptis yra teisinga. Rodyklė ant apsauginio disko gaubto nurodo teisingą sukimosi kryptį.
- Apdirbamą objektą stumkite disko sukimosi kryptimi.
- Nešlifukite šoniniais disko paviršiais. Diskas gali lūžti ir tai gali padaryti daug žalos. Naudokite tik pjovimui skirtą disko dalį.
- Variklį laikykite įjungtą, kol visiškai sustos ventiliatorius.

Asmeninės apsaugos priemonės



PERSPĖJIMAS: Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikydami įspėjimų ir instrukcijų galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) rimtai susižeisti.

- Dirbdami su gaminiu, visada naudokite patvirtintas asmenines apsaugines priemones. Asmeninės apsauginės priemonės nepadės visiškai išvengti pavojaus susižeisti, tačiau nelaimingo atsitikimo

atveju mažiau nukentėsite. Leiskite prekybos atstovui padėti pasirinkti tinkamas asmenines apsaugines priemones.

- Mūvėkite apsaugines pirštines.
- Avėkite batus su plienine pirštų apsauga ir neslystančiu padu.
- Dėvėkite patvirtintus darbinius drabužius arba tinkamus gerai priglundančius drabužius ilgomis rankovėmis ir ilgomis klešinėmis.
- Nesegėkite papuošalų ar kitų aksesuarų, kuriuos gali įtraukti judančios dalys. Saugiai susisiekite plaukus aukščiau pečių.
- Naudokite patvirtintą kvėpavimo takų apsaugą. Gaminys skleidžia sveikatai kenksmingas dulkes.
- Dirbdami su gaminiu visada dėvėkite patvirtintas apsaugines ausines.
- Naudokite patvirtintas akių apsaugos priemones su šoninėmis apsaugomis.
- Šalia visada turėkite pirmosios pagalbos rinkinį.
- Naudojant gaminį gali susidaryti kibirkštys. Šalia visada turėkite gesintuvą.
- Reguliariai tikrinkite asmeninių apsauginių priemonių būklę.

Gaminio apsauginės priemonės

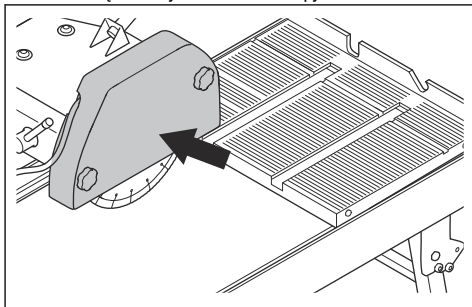


PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Nenaudokite gaminio su saugos įtaisais, kurie yra pažeisti arba tinkamai neveikia.
- Reguliariai tikrinkite saugos įtaisus. Jei saugos įtaisai pažeisti arba tinkamai neveikia, kreipkitės į patvirtintą Husqvarna techninės priežiūros atstovą.
- Nekeiskite saugos įtaisų.
- Nenaudokite gaminio, jeigu apsauginės plokštės, apsauginiai gaubtai, apsauginiai jungikliai ar kitos apsauginės priemonės yra pažeistos arba nesumontuotos.

Disko apsauginis gaubtas

Disko apsauga nukreipia dulkes nuo operatoriaus ir užkerta kelią sužalojimams nulūžus pjovimo diskui.



Apsauginio disko gaubto patikra

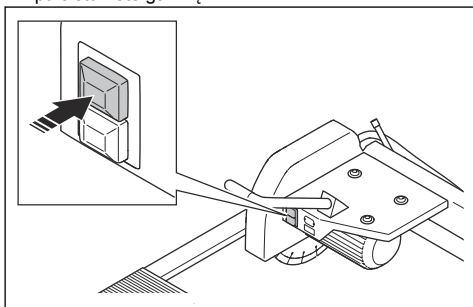
1. Prieš paleisdami gaminį įsitikinkite, kad disko apsauga tinkamai pritvirtinta. Gaminio nenaudokite, jei apsauginis disko gaubtas nesumontuotas, turi įtrūkimų ar kitų pažeidimų.
2. Jei apsauginis disko gaubtas yra įskilęs arba pažeistas, jį būtina pakeisti.

Mygtukai ON/OFF (įjungti / išjungti)

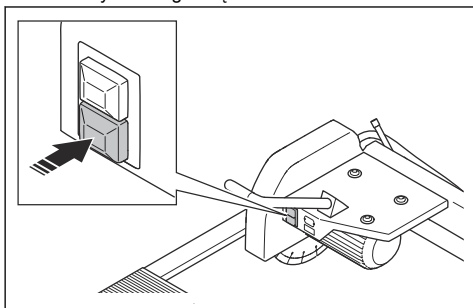
Mygtukas ON/OFF (įjungti / išjungti) naudojamas gaminiiui paleisti ir sustabdyti.

Mygtukų ON/OFF (įjungti / išjungti) patikra

1. Paspauskite įjungimo mygtuką (ON), kad paleistumėte gaminį.



2. Įsitikinkite, kad gaminys yra paleidžiamas.
3. Paspauskite išjungimo mygtuką (OFF), kad sustabdytumėte gaminį.



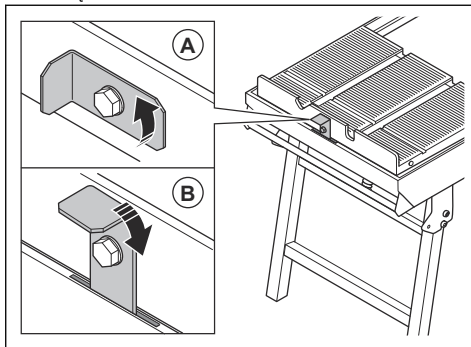
4. Įsitikinkite, kad gaminys sustoja.

Fiksavimo kabliuko funkcija, stalielis su ratukais

Fiksavimo kabliuko funkcija naudojama užfiksuojant stalėlį su ratukais per transportavimą.

Patikrinkite fiksavimo kabliuko funkciją TS 300 E

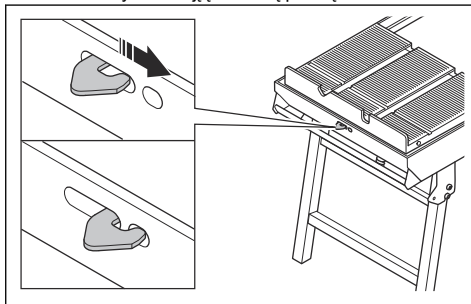
1. Pasukite fiksavimo kabliuką 90° (A) ir nuspauskite stalėlį su ratukais.



2. Įsitikinkite, kad fiksavimo kabliukas išslysta į angą (B) ir stalėlis su ratukais užfiksuojamas.

Patikrinkite fiksavimo kabliuko funkciją TS 350 E ir TS 400 F

1. Ištraukite fiksavimo kabliuką ir pastumkite jį į dešinę, kad nustatytumėte jį į fiksuotą padėtį.



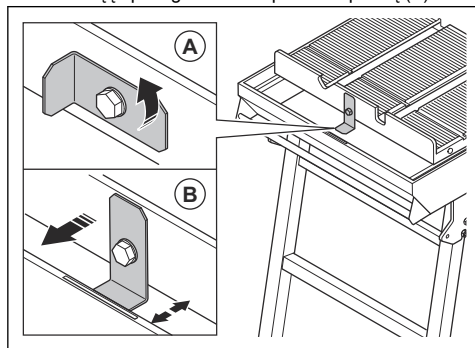
2. Įsitikinkite, kad stalėlis su ratukais yra užfiksuotas.

Apsaugos nuo suspaudimo funkcija, stalėlis su ratukais

Stalėlio su ratukais apsaugos nuo suspaudimo funkcija užtikrina, kad eksploatuojant gaminį rankos nebūtų suspaustos.

Patikrinkite apsaugos nuo suspaudimo funkciją TS 300 E

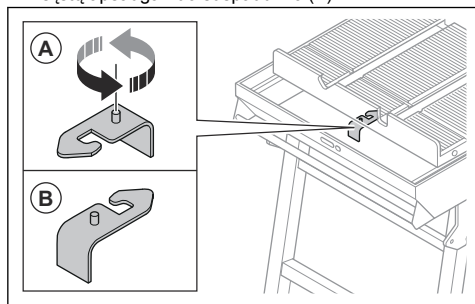
1. Pasukite fiksavimo kabliuką 180 ir nustatykite kabliuką į apsaugos nuo suspaudimo padėtį (A).



2. Įsitinkinkite, kad tarp apsaugos nuo suspaudimo ir rėmo (B) yra tarpas.

Patikrinkite apsaugos nuo suspaudimo funkciją TS 350 E ir TS 400 F

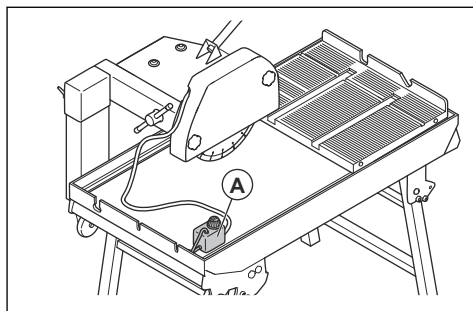
1. Pasukite fiksavimo kabliuką (A) 180 laipsnių, kad išlįstų apsauga nuo suspaudimo (B).



2. Įsitinkinkite, kad tarp apsaugos nuo suspaudimo ir rėmo yra tarpas.

Vandens siurblys

Siekiant sumažinti dulkių kiekį ir atvėsinti diską, naudojamas vandens sistemos siurblys (A).



PASTABA: Nenaudokite, jei vandens siurblys yra sausas.

- Vandens siurblių galima naudoti tik su šiaime vadove nurodytais gaminiais.
- Vandens siurblių naudokite vadovaudamiesi šiaime vadove pateiktais nurodymais.

Vandens siurblio patikra

1. Pripildykite rėmą vandeniu. Žr. *Rėmo pripildymas vandeniu psl. 37.*
2. Paspauskite gaminio įjungimo mygtuką (ON) ir įjunkite vandens siurbį.

Techninės priežiūros saugos nurodymai

- Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Žr. *Asmeninės apsaugos priemonės psl. 31.*
- Atlikite tik šioje naudojimo instrukcijoje nurodytus techninės priežiūros darbus. Visus kitus techninės priežiūros darbus patikėkite atlikti patvirtintam techninės priežiūros atstovui.
- Prieš atlikdami priežiūros darbus, nuvalykite gaminį, kad pašalintumėte pavojingas medžiagas.
- Gaminio neplaukite aukšto slėgio plovimo aparatu.
- Valydami variklį ir elektrines dalis nenaudokite vandens.
- Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus paspauskite išjungimo mygtuką (OFF) ir atjunkite maitinimo laido kištuką.
- Pakeiskite pažeistas, sulūžusias arba nusidėvėjusias dalis.
- Visada naudokite originalius priedus ir atsargines dalis. Dėl gamintojo nepatvirtinti priedų ir atsarginių dalių galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.
- Patvirtintas techninės priežiūros atstovas turi reguliariai atlikti gaminio techninę priežiūrą.
- Jei techninė priežiūra atliekama netinkamai ir nereguliariai, padidėja sužalojimų ir gaminio pažeidimų pavojus.
- Įsitinkinkite, kad gaminys veikia tinkamai. Žr. *Įvadas psl. 39.*

Surinkimas

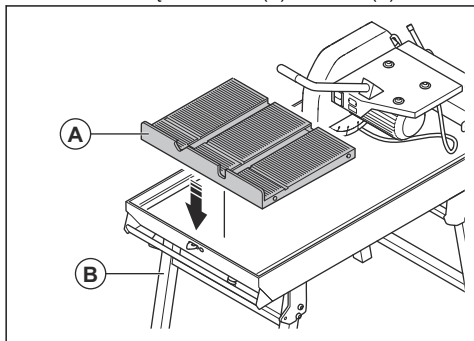
Įvadas



PERSPĖJIMAS: Prieš surinkdami gaminį perskaitykite ir supraskite skyrių apie saugą.

Gaminio surinkimas

1. Uždėkite stalėlį su ratukais (A) ant rėmo (B).



2. Įsitinkinkite, kad stalėlio su ratukais ratukai laisvai juda palei rėmo pakraščius.

Sumontuokite pjovimo diską TS 300 E

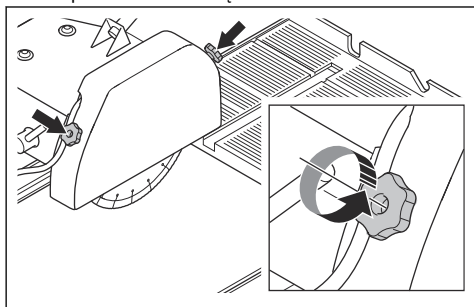


PERSPĖJIMAS: Atjunkite maitinimo kištuką nuo maitinimo šaltinio.

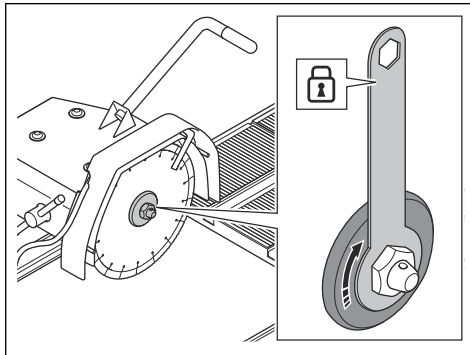


PASTABA: Disko fiksavimo veržlės sriegiai sukasi prieš laikrodžio rodyklę.

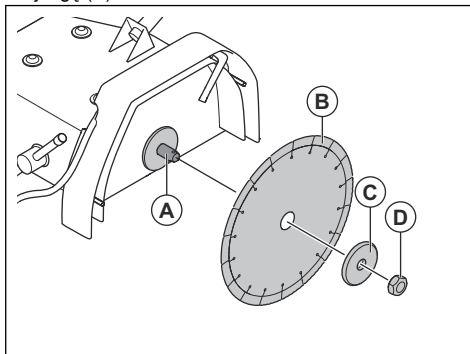
1. Atlaisvinkite apsauginio disko gaubto rankenėles, kad pasiektumėte diską.



2. Užfiksukite diską ir sukite fiksavimo veržlę pagal laikrodžio rodyklę, kad ją pašalintumėte.



3. Uždėkite diską (B) ant disko veleno (A) ir uždėkite jungę (C).



4. Užfiksukite diską ir sukite fiksavimo veržlę (D) prieš laikrodžio rodyklę, kad priveržtumėte diską.
5. Uždėkite apsauginį disko gaubtą ir priveržkite gaubto rankenėles.

Uždėkite pjovimo diską TS 350 E ir TS 400 F

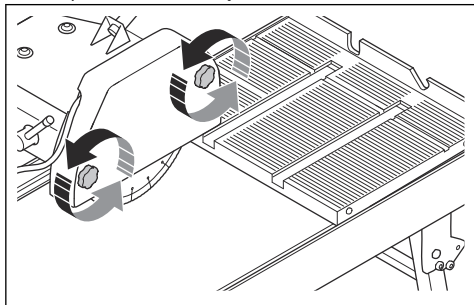


PERSPĖJIMAS: Atjunkite maitinimo kištuką nuo maitinimo šaltinio.

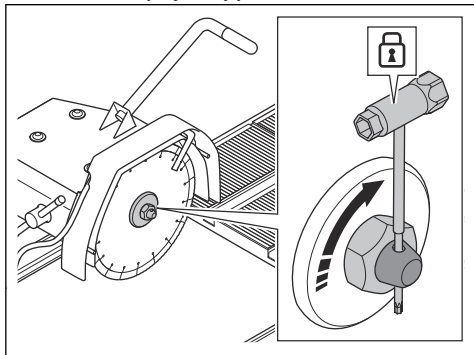


PASTABA: Disko fiksavimo veržlės sriegis kryptis yra prieš laikrodžio rodyklę.

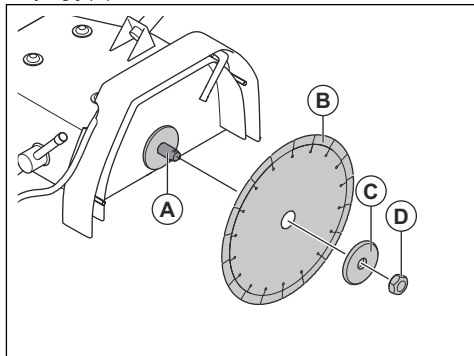
1. Atlaisvinkite apsauginio disko gaubto rankenėles, kad pasiektumėte diską.



2. Užfiksukite diską ir sukite fiksavimo veržlę pagal laikrodžio rodyklę, kad ją išimtumėte.



3. Uždėkite diską (B) ant disko veleno (A) ir uždėkite jungę (C).



4. Užfiksukite diską ir sukite fiksavimo veržlę (D) prieš laikrodžio rodyklę, kad priveržtumėte diską.
5. Uždėkite apsauginį disko gaubtą ir priveržkite gaubto rankenėles.

Naudojimas

Įvadas



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį perskaitykite ir supraskite skyrių apie saugą.

Prieš naudodami gaminį

1. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad viską gerai supratote.
2. Naudokite asmeninės apsaugos priemonės. Žr. *Asmeninės apsaugos priemonės psl. 31*.
3. Įsitikinkite, kad darbo vietoje yra tik įgalioti asmenys.
4. Atlikite kasdienę priežiūrą. Žr. *Techninės priežiūros grafikas psl. 39*.
5. Įsitikinkite, ar gaminys gerai surinktas ir nepažeistas.
6. Įsitikinkite, kad pasirinkote naudoti tinkamą diską.
7. Įsitikinkite, kad diskas tinkamai uždėtas ir nepažeistas. Žr. *Uždėkite pjovimo diską TS 350 E ir TS 400 F psl. 34*.

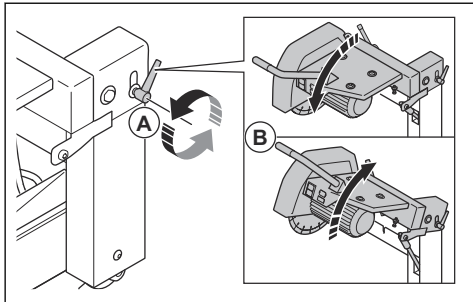
8. Įsitikinkite, ar pjovimo diskas neličia stalelio su ratukais. Pjovimo diskas gali pažeisti pjovimo plyšį.
9. Atlikite gaminio saugos įtaisų patikrą. Žr. *Gaminio apsauginės priemonės psl. 31*.
10. Padėkite gaminį ant darbo srities. Įsitikinkite, kad paviršius yra plokščias. Įsitikinkite, kad gaminys į darbo zoną ir joje transportuojamas saugiai ir tinkamai. Žr. *Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas psl. 41*.
11. Pripildykite rėmą vandeniu. Žr. *Rėmo pripildymas vandeniu psl. 37*.
12. Įsitikinkite, kad maitinimo laidas ir ilginamasis laidas yra geros būklės ir nepažeisti.
13. Prijunkite gaminį prie maitinimo šaltinio. Žr. *Elektrosauga psl. 29*.

Norėdami nustatyti pjovimo gylį



PERSPĖJIMAS: Įsitikinkite, kad gaminys išjungtas ir maitinimo tiekimas atjungtas.

1. Atlaisvinkite pjovimo gylio svirtį (A).



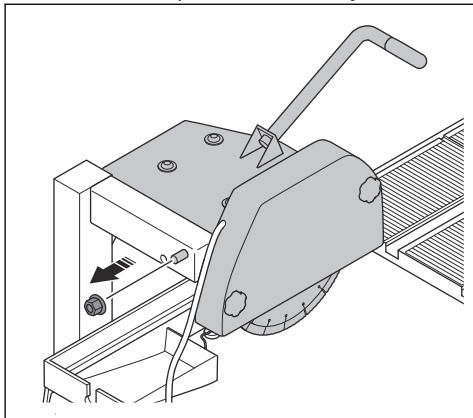
2. Reguluokite pjovimo gylį pakeldami rankeną (B) aukštyn arba nuleisdami žemyn.
3. Nustatę pjovimo gylį priveržkite pjovimo gylio svirtį (A).

Gaminio darbinio aukščio reguliavimas

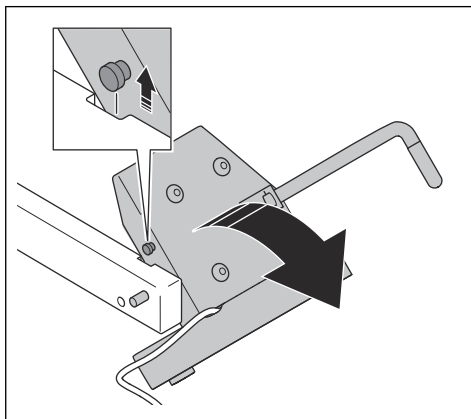
1. Įsitikinkite, kad gaminys padėtas ant plokščio paviršiaus.
2. Naudokite pleištus, jei norite reguliuoti gaminio darbinį aukštį.

Koreguokite disko dydžio nustatymą TS 300 E, TS 350 E

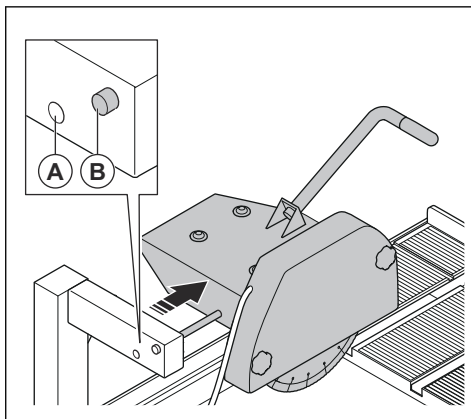
1. Išsukite disko korpuso fiksavimo veržlę.



2. Sukite disko korpusą, kol fiksavimo rankenėlė bus iškelta iš lizdo.



3. Nuimkite disko korpusą. Įstatykite disko korpuso veleną į angą (A) diskui, kurio dydis 300. Įstatykite disko korpuso veleną į angą (B) diskui, kurio dydis 350.



4. Užsukite disko korpuso fiksavimo veržlę.

Pjovimo diskai



PERSPĖJIMAS: Nenaudokite pjovimo disko pjauti medžiagoms, kurioms jis nėra skirtas.



PERSPĖJIMAS: Drėgnajam pjovimui naudokite tik deimantinius diskus. Deimantinis diskas turi būti pritaikytas tiems patiems arba didesniems sūkiams, lyginant su nurodytais ant gaminio vardinės plokštelės. Naudokite tik tuos deimantinius diskus, kurie atitinka nacionalinius

Deimantinio disko gamintojas teikia įspėjimus ir rekomendacijas dėl pjovimo disko naudojimo ir tinkamos jo priežiūros. Tokie įspėjimai pateikiami su pjovimo disku.

Deimantiniai diskai

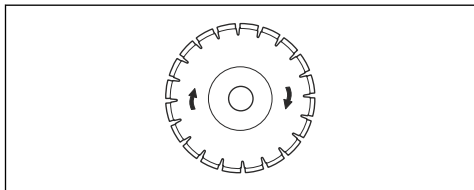


PERSPĖJIMAS: Naudojami deimantiniai diskai stipriai įkaista. Pernelyg įkaitęs deimantinis diskas yra prasto našumo, jį galima sugadinti, be to, jis kelia pavojų.



PERSPĖJIMAS: Nenaudokite deimantinių diskų plastikui pjauti. Įkaitęs deimantinis diskas gali išlydyti plastiką, o tai gali sukelti atitrąską.

- Deimantiniai diskai turi plieninę šerdį ir segmentus, pagamintus iš pramoninių deimantų.
- Deimantiniai diskai puikiai tinka mūrui, gelžbetoniui ir akmeniui pjauti.
- Įsitikinkite, kad deimantinis diskas sukasi kryptimi, kurią rodo ant deimantinio disko esančios rodyklės.



- Visada naudokite pagalastą deimantinį diską.
- Jei taikysite netinkamą slėgį arba pjausite tokias medžiagas kaip kietas gelžbetonis, deimantiniai diskas gali atšipti. Jei naudosite atšipusį deimantinį diską, jis pernelyg įkais, o dėl to gali atsilaisvinti deimantiniai segmentai.

Vandens tiekimas

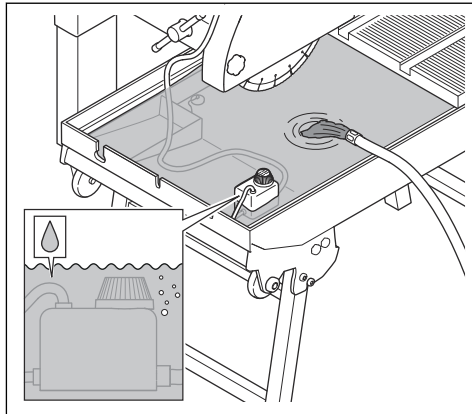
Dirbdami visada naudokite vandenį. Vandens siurblys tiekia diskui vandenį, kad sumažintų disko temperatūrą. Tiekiamas vanduo taip pat neleidžia kauptis dulkėms.

Rėmo pripildymas vandeniu

Įsitikinkite, kad vandens lygis visada būtų virš vandens siurblio.

1. Paspauskite išjungimo mygtuką (OFF), kad sustabdytumėte gaminį.
2. Pripildykite rėmą vandeniu.

3. Įsitikinkite, kad vandens siurblys yra po vandeniu.



4. Paleiskite gaminį, kad būtų paleista dulkių mažinimo ir aušinimo sistema. Žr. *Gaminio paleidimas psl. 37*.

Gaminio paleidimas



PERSPĖJIMAS: Prieš prijungdami gaminį prie maitinimo šaltinio paspauskite išjungimo mygtuką (OFF).

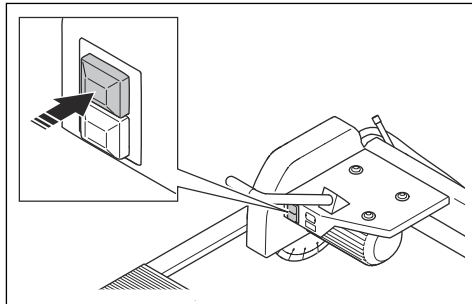


PERSPĖJIMAS: Nekiškite rankų prie besisukančio disko.



PERSPĖJIMAS: Nebandykite perkelti gaminio, kai diskas yra sumontuotas ir veikia.

1. Paspauskite įjungimo mygtuką (ON).



2. Įsitikinkite, ar vandens siurblys automatiškai paleidžiamas, kai paleidžiamas variklis.
3. Prieš pradėdami pjauti keletą sekundžių palaukite, kol stalelio su ratukais angos prisipildys vandens.

Gaminio naudojimas



PERSPĖJIMAS: Įrenginiui veikiant laikykite rankas atokiau nuo disko.



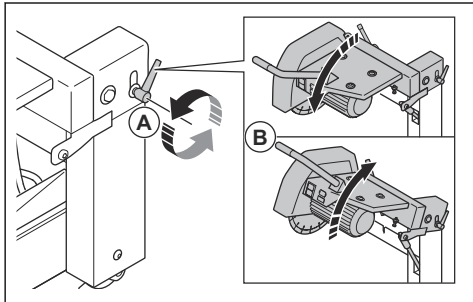
PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite ir supraskite saugos skyriaus informaciją.

1. Įsitinkinkite, ar darbo zona saugi. Žr. *Sauga darbo vietoje psl. 29.*
2. Pripilkite į rėmą vandens ir įsitinkinkite, kad vandens siurblys sumontuotas. Žr. *Rėmo pripildymas vandeniu psl. 37.*
3. Nustatykite pjovimo gylį. Žr. *Norėdami nustatyti pjovimo gylį psl. 35.*
4. Paleiskite gaminį. Žr. *Gaminio paleidimas psl. 37.*
5. Stumkite stalelį su ratukais link disko.
6. Sustabdykite gaminį. Žr. *Gaminio sustabdymas psl. 38.*

Gilių pjūvių atlikimas

Pjovimo svirtyje įrengta spyruoklė, kurią galima reguliuoti (patempti arba sustumti).

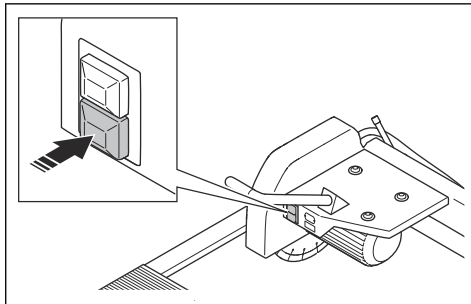
1. Atlaisvinkite pjovimo gylio svirtį (A).



2. Rankena (B) pakelkite diską.
3. Pjovimo svirties rankena reguliuokite, kokio gylio pjūvius ruošinyje atliks pjovimo diskas.

Gaminio sustabdymas

1. Paspauskite išjungimo mygtuką (OFF), kad sustabdytumėte gaminį.



2. Įsitinkinkite, kad pjovimo diskas visiškai sustojo.
3. Atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio.

Disko nustatymas 45° kampų



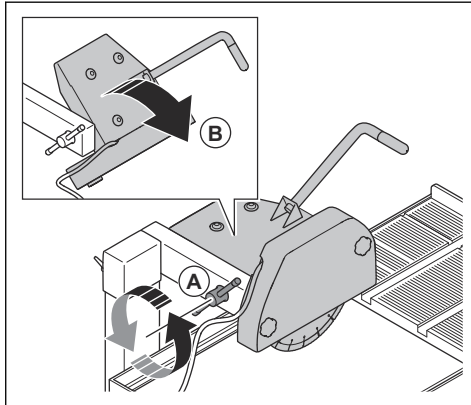
PERSPĖJIMAS: Paspauskite išjungimo mygtuką (OFF) ir atjunkite maitinimo laidą kištuką, kad sustabdytumėte gaminį.



PERSPĖJIMAS: Įsitinkinkite, ar diskas nebesisuka.

Galima nustatyti gaminį pjauti 45° arba 90° kampų. Reguluodami disko kampą būtinai mūvėkite pirštines.

1. Atlaisvinkite pjovimo kampų fiksavimo rankeną (A).



2. Pasukite disko korpusą (B).
3. Nustatę 45° kampą priveržkite fiksavimo rankeną.

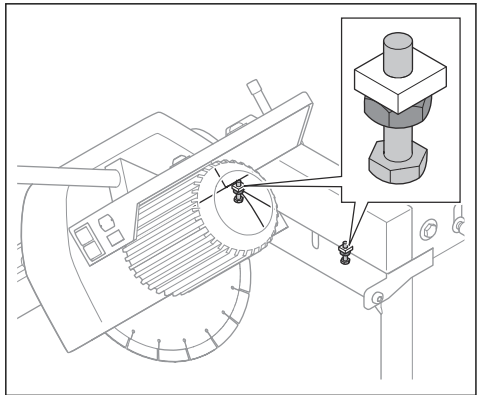
Gylio stabdiklio nustatymas



PASTABA: Tai turi būti atlikta, kai diskas nesisuka. Gylio stabdiklį reguliuokite keisdami pjovimo diską. Reguliariai tikrinkite gylio stabdiklį, kitaip kyla pavojus, kad pjovimo plyšys ir vandens sistema tinkamai neveiks.

Nustatykite gylio stabdiklį taip, kad diskas pjautų kiek įmanoma giliau, bet nekliudytų stalelio su ratukais.

1. Spauskite pjovimo svirtį žemyn, kol pjovimo diskas pasieks plyšio apačią vežimėlyje su ratukais.
2. Nepaleiskite jos.
3. Sukite gylio stabdiklio varžtą ir sureguliuokite pjovimo gylio stabdiklį.



4. Priveržkite fiksuojamąją veržlę.
5. Patikrinkite pjovimo disko padėtį: nustumkite stalelį su ratukais iki pat priekio ir paskui iki pat galo. Įsitinkinkite, kad pjovimo diskas nesiekia stalelio su ratukais.

Techninė priežiūra

Įvadas



PERSPĖJIMAS: Prieš atlikdami priežiūros darbus perskaitykite ir supraskite saugos skyriaus informaciją.

Techninės priežiūros grafikas

Techninė priežiūra	Kasdien	Po naudojimo
Atlikite gaminio saugos įtaisų patikrą. Žr. <i>Gaminio apsauginės priemonės psl. 31.</i>	X	
Nuvalykite gaminį iš išorės. Žr. <i>Gaminio valymas iš išorės psl. 40.</i>	X	
Patikrinkite disko apsaugą. Žr. <i>Apsauginio disko gaubto patikra psl. 32.</i>	X	
Stalelio su ratukais techninė priežiūra. Žr. <i>Stalelio ratukų techninės priežiūros atlikimas psl. 40.</i>	X	
Nuvalykite ratukus. Žr. <i>Stalelio ratukų techninės priežiūros atlikimas psl. 40.</i>	X	

Techninė priežiūra	Kasdien	Po naudojimo
Atlikite vandens siurblio techninę priežiūrą. Žr. <i>Vandens siurblio techninės priežiūros atlikimas psl. 40.</i>	X	
Išvalykite vandens siurbį. Žr. <i>Vandens siurblio valymas psl. 40.</i>		X

Gaminio valymas iš išorės



PASTABA: Gaminio neplaukite aukšto slėgio plovimo aparatu.

- Po kiekvieno naudojimo nuvalykite gaminio išorę.
- Nuvalykite tepalus ir alyvą nuo rankenos.

Stalčio ratukų techninės priežiūros atlikimas

- Sustabdykite gaminį.
- Atjunkite maitinimo laidą.
- Atlikite stalčio ratukų patikrą.
- Nuvalykite aplink stalčio ratukus.
- Pakeiskite ratukus, jei jie yra pažeisti.

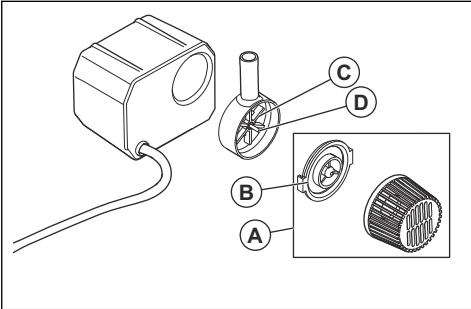
Vandens siurblio techninės priežiūros atlikimas

- Trumpai leiskite vandeniui tekėti vandens sistema, kad nešvarumai neužkištų žarnų.

Vandens siurblio valymas

- Sustabdykite gaminį. Žr. *Gaminio sustabdymas psl. 38.*
- Atjunkite maitinimo laidą.

- Atjunkite vandens siurbį nuo gaminio.
- Iš vandens siurblio išimkite įsiurbimo filtrą (A).



- Išimkite pertvarą (B) ir nuvalykite jos paviršius.
- Atlaisvinkite siurblio sparnuotę (C).
- Ištraukite sparnuotę ir veleną (D).
- Nuvalykite korpuso dalis.
- Nuo magnetinio rotoriaus veleno pašalinkite geležies daleles.
- Įsitikinkite, kad siurblio sparnuotė yra švari ir gali laisvai suktis.

Trikčių šalinimo schema



PERSPĖJIMAS: Prieš atlikdami gedimų nustatymo ir šalinimo darbus

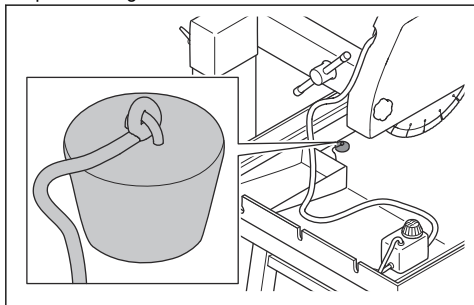
įsitikinkite, kad variklis išjungtas ir maitinimo laidas atjungtas.

Problema	Sprendimas
Nepavyksta paleisti gaminio.	Įsitikinkite, kad maitinimo šaltinis tinkamai prijungtas. Patikrinkite maitinimo laidą.
Nepavyksta paleisti vandens siurblio.	Patikrinkite, ar žarna prijungta ir nepažeista. Įsitikinkite, kad vandens siurblio ir elektros tiekimo grandinėje yra įtampa.
Vandens siurblys nustoja pumpuoti vandenį.	Patikrinkite, ar prie vandens siurblio prijungta žarna. Patikrinkite, ar vandens siurblio vožtuvas nustatytas į tinkamą padėtį. Patikrinkite, ar vandens siurblys yra švarus. Žr. <i>Vandens siurblio valymas psl. 40.</i> Ištraukite vandens siurbį iš vandens ir vėl įdėkite jį atgal.

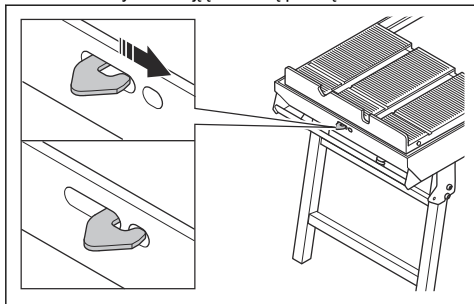
Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas

Darbai, kuriuos reikia atlikti prieš transportuojant, laikant ir išmetant gaminį

1. Sustabdykite gaminį. Žr. *Gaminio sustabdymas psl. 38*.
2. Atjunkite maitinimo laidą.
3. Ištuštinkite vandens padėklą per angą vandens padėklo dugne.

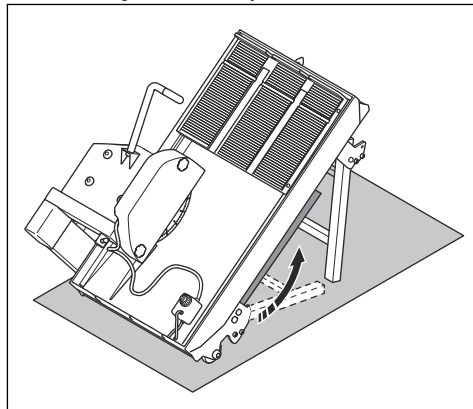


4. Ištraukite fiksavimo kabliuką ir pastumkite jį į dešinę, kad nustatytumėte jį į fiksuotą padėtį.

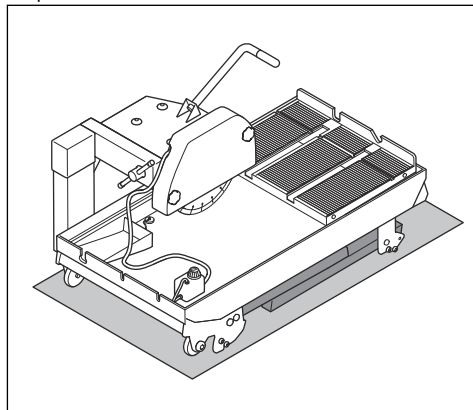


Gaminio perkėlimas

1. Nulenkite galines rėmo kojas.

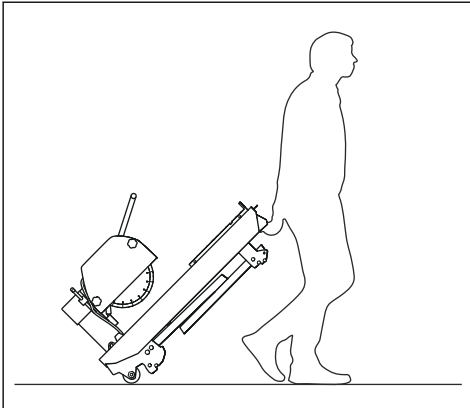


2. Nulenkite priekines rėmo kojas ir padėkite gaminį ant paviršiaus.



3. Pasinaudodami rankena gaminio gale pakelkite gaminio priekį.

4. Vežkite gaminį ant galinių ratukų.



- Diskus laikykite sausoje ir nuo šalčio apsaugotoje patalpoje.
- Laikykite gaminį užrakintoje patalpoje, kad jo nepasiektų vaikai arba negalioji asmenys.
- Prieš surinkdami apžiūrėkite visus naujus ir panaudotus diskus, ar jie nebuvo apgadinti transportuojant ir saugant.

Gaminio utilizavimas



Šis simbolis nurodo, kad įrenginys nepriskiriamas būtinoms atliekoms. Atiduokite jį perdirbti pasinaudodami vietine elektros ir elektronikos įrenginių surinkimo sistema. Taip prisidėsite prie tinkamo atliekų tvarkymo.

Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į vietines institucijas, buitinių atliekų tvarkymo tarnybas, „Husqvarna“ techninės priežiūros atstovą arba mažmenininką.

Netinkamas išmetimas gali daryti neigiamą poveikį aplinkai ir žmogaus sveikatai, nes gaminyje gali būti pavojingų medžiagų.

Gabenimas ir laikymas

- Prieš gabendami arba padėdami gaminį ilgesniam laikui, nuimkite pjovimo diską.
- Prieš padėdami gaminį ilgesniam laikui, nuvalykite ir atlikite jo techninę priežiūrą. Žr. *Techninės priežiūros grafikas psl. 39*.
- Keldami gaminį būkite atsargūs. Dėl gaminio svorio galite patirti rimtų sužeidimų.
- Keldami gaminį naudokite per kėlimo kilpas pervertus diržus. Nekabinkite į kėlimo kilpas kėlimo kablių.

Techniniai duomenys TS 300 E

Gaminio tipas, modelis	TS 300 E
Maksimali galia, kW	2,2
Maksimali srovė, A	10
Vardinė įtampa, V	230
Fazės	1
Dažnis, Hz	50
Greitis, sūk./min.	2800
Vandens siurblio galia, W	33
Maks. vandens siurblio srovė, A	0,35
Vandens siurblys, maks. aukštis, m	2
Vandens siurblys, maks. srovės greitis, l/val.	800
Min. vandens bakelio talpa, l	35
Disko dydis, mm	350
Pjovimo gylis 90° kampu, mm	100

Gaminio tipas, modelis	TS 300 E
Pjovimo gylis 45° kampu, mm	60
Maks. pjovimo ilgis, mm	610
Pjovimas kampu	90° ir 45°
Svoris, kg	80
Dydis (I × P × A), mm	1120 × 620 × 1230
Apsaugos klasė	IP54

Techniniai duomenys TS 350 E

Gaminio tipas, modelis	TS 350 E 230V	TS 350 E 110V
Maksimali galia, kW	2,2	1,5
Maksimali srovė, A	10	20
Vardinė įtampa, V	230	110
Fazės	1	1
Dažnis, Hz	50	50
Greitis, sūk./min.	2800	2800
Vandens siurblio galia, W	33	25
Maks. vandens siurblio srovė, A	0,35	0,5
Vandens siurblys, maks. aukštis, m	2	2
Vandens siurblys, maks. srovės greitis, l/val.	800	800
Min. vandens bakelio talpa, l	40	40
Disko dydis, mm	350	350
Pjovimo gylis 90° kampų, mm	100	100
Pjovimo gylis 45° kampų, mm	60	60
Maks. pjovimo ilgis, mm	700	700
Pjovimas kampų	90° ir 45°	90° ir 45°
Svoris, kg	92	92
Dydis (I×P×A), mm	1130 × 630 × 1300	1130 × 630 × 1300
Apsaugos klasė	IP 54	IP 54

Techniniai duomenys TS 400 F

Gaminio tipas, modelis	TS 400 F 230V	TS 400 F 110V
Maksimali galia, kW	2,2	1,5
Maksimali srovė, A	10	20
Vardinė įtampa, V	230	110
Fazės	1	1
Dažnis, Hz	50	50
Greitis, sūk./min.	2800	2800
Vandens siurblio galia, W	33	25
Maks. vandens siurblio srovė, A	0,35	0,5
Vandens siurblys, maks. aukštis, m	2	2
Vandens siurblys, maks. srovės greitis, l/val.	800	800
Min. vandens bakelio talpa, l	40	40
Disko dydis, mm	400	400
Pjovimo gylis 90° kampu, mm	125	125
Pjovimo gylis 45° kampu, mm	65	65
Maks. pjovimo ilgis, mm	700	700
Pjovimas kampu	90° ir 45°	90° ir 45°
Svoris, kg	96	96
Dydis (l × P × A), mm	1120 × 600 × 1330	1120 × 600 × 1330
Apsaugos klasė	IP 54	IP 54

Skleidžiamas triukšmas ir vibracija, TS 300 E

Gaminio tipas, modelis	TS 300 E
Garso stiprumo lygis, išmatuotas LWA dB (A)	102
Garso galios lygis, garantuojamas LWA dB (A)	112
Operatoriaus ausį veikiantis garso slėgio lygis, LP dB (A)	96
Rankena, m/s ²	2,7

Skleidžiamas triukšmas ir vibracija, TS 350 E

Gaminio tipas, modelis	TS 350 E 230V	TS 350 E 110V
Garso stiprumo lygis, išmatuotas LWA dB (A)	102	102
Garso galios lygis, garantuojamas LWA dB (A)	112	112
Operatoriaus ausį veikiantis garso slėgio lygis, LP dB (A)	96	96
Rankena, m/s ²	2,7	2,7

Skleidžiamas triukšmas ir vibracija, TS 400 F

Gaminio tipas, modelis	TS 400 F 230V	TS 400 F 110V
Triukšmo emisija ⁵		
Garso stiprumo lygis, išmatuotas LWA dB (A)	102	102
Garso galios lygis, garantuojamas LWA dB (A)	112	112
Garso lygiai ⁶		
Operatoriaus ausį veikiantis garso slėgio lygis, LP dB (A)	82	78
Vibracijos lygiai ⁷		
Rankena, m/s ²	2,7	2,7

Ilginamieji kabeliai

Kabelio ilgis	Skersmuo			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Apskaičiuojamas jungiant GG įvesties saugiklius ⁸ :	16 amperų	32 amperų	63 amperų	125 amperų
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

⁵ Triukšmas, skleidžiamas į aplinką, išmatuotas kaip garso galia (LWA) pagal EB direktyvą 2000/14/EB. Skirtumas tarp garantuojamos ir išmatuotos garso galios yra tas, kad pagal Direktyvą 2000/14/EB garantuojama garso galia apima ir matavimo rezultatų sklaidą bei nukrypimus tarp skirtingų to pačio modelio įrenginių.

⁶ Triukšmo slėgio lygis pagal EN 12418. Pateikiamų triukšmo slėgio duomenų būdingoji statistinė dispersija (standartinis nuokrypis) lygi 1,0 dB(A).

⁷ Vibracijos lygis pagal EN 12418. Pateiktuose vibracijos lygio duomenyse yra 1 m/s² tipiška statistinė sklaida (standartinis nuokrypis).

⁸ Naudojant kito tipo ar matmens įvesties saugiklius, nei nurodyti, skersmenį reikia perskaičiuoti.

Atitikties deklaracija

ES atitikties deklaracija

Mes, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedija,
tel. +46-36-146500, savo atsakomybe pareiškiame, kad
produktas:

Aprašymas	Plytelių / mūro pjaustytuvas
Prekių ženklas	Husqvarna
Tipas / modelis	TS 300 E, TS 350 E, TS 400 F
Identifikacijos numeris	Serijos numeriai nuo šios datos: 2025 ir vėlesni

visiškai atitinka šias ES direktyvas ir reglamentus:

Direktyva / reglamentas	Aprašymas
2006/42/EC	„dėl mašinų“
2014/30/EU	„dėl elektromagnetinio suderinamumo“
2011/65/EU	„dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo“

ir kad taikomi toliau nurodyti standartai ir (arba)
techninės specifikacijos;

EN ISO 12100:2010

EN 12418:2021

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2026-02-04

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Mattias Holmdahl,

Vyresnysis tyrimų ir plėtros vadovas, apšvietimo įranga

„Husqvarna AB“, statybų padalinys

atsakingas už techninę dokumentaciją



Saturs

Ievads.....	48	Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana.....	64
Drošība.....	49	Tehniskie dati TS 300 E.....	65
Montāža.....	57	Tehniskie dati TS 350 E.....	67
Lietošana.....	58	Tehniskie dati TS 400 F.....	68
Tehniskā apkope.....	62	Atbilstības deklarācija.....	70
Problēmu novēršanas grafiks.....	63		

Ievads

Izstrādājuma apraksts

Iekārtu izmanto mūra un akmens griešanai. Iekārtu darbina elektromotors.

Ūdens sistēma apgādā asmeni ar ūdeni.

Paredzētā lietošana

Iekārtu izmanto flīžu, akmens, bloku un ķieģeļu griešanai.

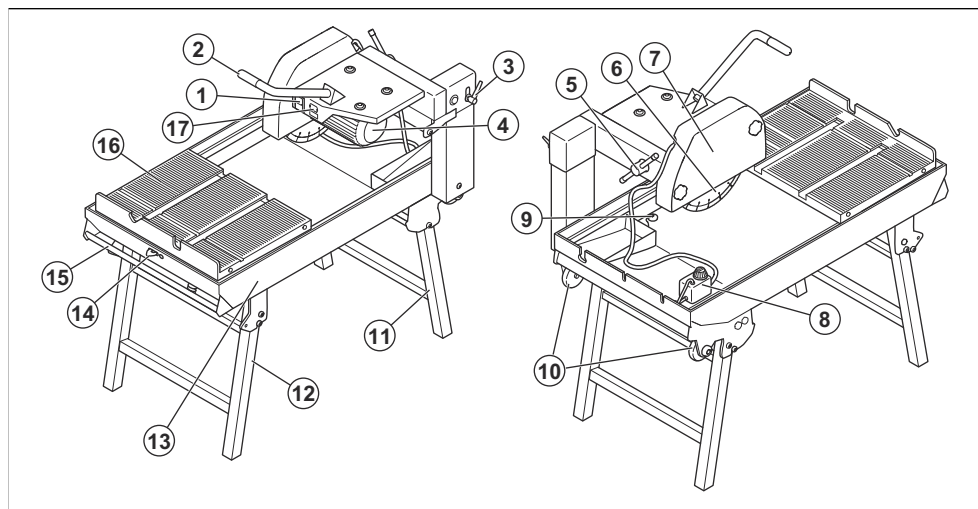
Iekārta paredzēta profesionāliem operatoriem komerciālam lietojumam. Nelietojiet iekārtu citiem uzdevumiem.

Izstrādājuma bojājumi

Mēs neatbildam par mūsu izstrādājuma bojājumiem, ja:

- ir veikts nepareizs izstrādājuma remonts;
- izstrādājuma remonts ir veikts, izmantojot detaļas, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- izstrādājumam tiek pievienots piederums, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- izstrādājuma remonts nav veikts pilnvarotā remontdarbnīcā vai pie pilnvarota speciālista.

Iekārtas pārskats



1. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
2. Asmens augstuma vadības rokturis
3. Griešanas dziļuma svira
4. Motors
5. Asmens korpusa fiksācijas skava
6. Asmens (dimanta vai abrazīvs)
7. Asmens aizsargs

8. Ūdens sūknis
9. Iztukšošanas aizbāznis
10. Transportēšanas riteņi
11. Aizmugurējās rāmja kājas
12. Priekšējās rāmja kājas
13. Rāmis
14. Fiksācijas āķis pievades ratiņiem

15. Transportēšanas rokturis

16. Pievades ratīņi

17. Datu plāksnīte

Simboli uz izstrādājuma



BRĪDINĀJUMS. Šis izstrādājums var būt bīstams un radīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai apkārtējiem. Esiet uzmanīgi un lietojiet izstrādājumu pareizi.



Rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un pirms šīs iekārtas lietošanas pārliecinieties, ka izprotat norādījumus.



Izmantojiet apstiprinātus dzirdes, acu un elpceļu aizsarglīdzekļus. Skatiet šeit: *Individuālie aizsarglīdzekļi lpp. 54.*



Griešanas laikā veidojas putekļi. Putekļu ieelpošana var radīt veselības apdraudējumu. Lietojiet apstiprinātu respiratoru. Vienmēr nodrošiniet labu ventilāciju.



Griezējasmens radītās dzirksteles var izraisīt degvielas, koksnes, apģērba, sausas zāles un citu uzliesmojošu materiālu aizdegšanos.



Iegriešanas risks. Vienmēr izmantojiet iekārtu ar tai piestiprinātu asmens aizsargu.



Nodrošiniet, lai griezējasmenī nebūtu plaisas un citi bojājumi.



Nelietojiet ripzāgu asmeņus.



Simbols norāda, ka izstrādājums nav sadzīves atkritumi. Utilizējiet to, izmantojot elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas sistēmu jūsu valstī.



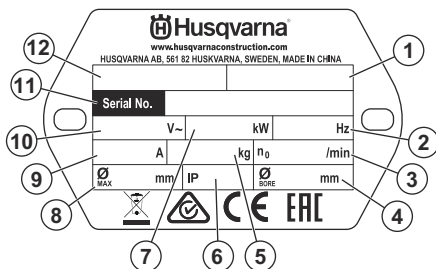
Trokšņa emisijas uz vidi marķējums saskaņā ar ES un Apvienotās Karalistes direktīvām un noteikumiem. Izstrādājuma garantētais skaņas jaudas līmenis ir norādīts šeit: *Trokšņa un vibrāciju emisijas TS 300 E lpp. 68, kā arī uzlīmē.*



Šis izstrādājums atbilst spēkā esošajām ES direktīvām.

Pārējie uz izstrādājuma norādītie simboli/informācijas plāksnes atbilst konkrētu valstu sertifikācijas prasībām.

Datu plāksnīte



1. Izstrādājuma numurs
2. Frekvence
3. Asmens ātrums
4. Atveres diametrs
5. Svars
6. Aizsardzības klase
7. Jauda
8. Asmens diametrs
9. Strāva
10. Spriegums
11. Sērijas numurs
12. Iekārtas (instrumenta) nosaukums (TS ir galdā zāģa apzīmējums)

Drošība

Drošības definīcijas

Brīdinājumi, norādes "Uzmanību!" un piezīmes tiek izmantotas, lai izceltu īpaši svarīgas lietošanas rokasgrāmatas daļas.



BRĪDINĀJUMS: Tiek izmantots tad, ja rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošanas dēļ operatoram vai blakus

esošajām personām draud traumas vai nāve.



IEVĒROJIET: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošanas dēļ rodas izstrādājuma, citu materiālu vai blakus esošās teritorijas bojājumu risks.

Piezīme: Tiek izmantota, lai sniegtu plašāku informāciju, kas nepieciešama attiecīgajā situācijā.

Vispārīgi drošības brīdinājumi par elektriskā darbarīka lietošanu



BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, skatiet ilustrācijas un tehniskos datus, kas iekļauti šī elektriskā darbarīka komplektā. Turpmāk norādīto brīdinājumu un norādījumu neievērošana var radīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai smagas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākām uzziņām. Brīdinājumus izmantotais termins "elektriskais darbarīks" attiecas uz elektrisko darbarīku, kura barošanu nodrošina elektrofikls (ar kabeli) vai akumulators (bez kabeļa).

Darba zonas drošība

- **Darba zonai jābūt tīrai un labi apgaismotai.** Nekārtīgas un neapgaismotas darba vietas var izraisīt negadījumu.
- **Nelietojiet elektriskos darbarīkus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektriskie darbarīki rada dzirksteles, kas var izraisīt putekļu vai izgarojumu aizdegšanos.
- **Elektriskā darbarīka lietošanas laikā gādājiet, lai tuvumā neviena nebūtu.** Uzmanības novēršanas dēļ varat zaudēt vadību.

Elektrodrošība

- **Elektriskā darbarīka kontaktspraudņiem jāatbilst elektrofikla kontaktligzdām. Nekādā gadījumā nepārveidojiet kontaktspraudni! Iezemētiem elektriskajiem darbarīkiem nedrīkst izmantot nekādus pārejas spraudņus.** Oriģināli kontaktspraudņi un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Nepieļaujiet ķermeņa saskari ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.** Ja ir izveidojies ķermeņa zemējums, pastāv paaugstināts elektriskās strāvas trieciena risks.

- **Elektriskos darbarīkus nedrīkst pakļaut lietus vai mitruma iedarbībai.** Elektriskajā darbarīkā iekļuvīš ūdens paaugstina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Lietojot kabeli, ievērojiet piesardzību. Nekad neizmantojiet kabeli elektriskā darbarīka pārvietošanai, vilkšanai vai atvienošanai no kontaktligzdas. Sargiet kabeli no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām detaļām.** Bojāti vai savijušies kabeli paaugstina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Lietojot elektrisko darbarīku ārpus telpām, izmantojiet lietošanai ārā piemērotu pagarinātāju.** Lietošanai ārpus telpām piemērota pagarinātāja lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Ja no elektriskā instrumenta lietošanas mitros apstākļos nevar izvairīties, izmantojiet paliekošās strāvas ierīci (residual current device — RCD).** Izmantojot RCD, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.

Individuālā aizsardzība

- **Lietojot elektrisko darbarīku, ievērojiet piesardzību, pārdomājiet savas darbības un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektrisko darbarīku, kad esat noguris, kā arī narkotiku, alkohola vai zāļu iespaidā.** Acumirkliņa neuzmanība strādājot ar elektrisko darbarīku var radīt smagas traumas.
- **Lietojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsardzības līdzekļus.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, aizsargapavu ar neslīdošām zolēm, ķiveres vai dzirdes aizsarglīdzekļu, lietošana attiecīgos apstākļos samazina traumu gūšanas risku.
- **Nepieļaujiet nejaušu ieslēgšanu. Pirms darbarīka pievienošanas barošanas avotam un/vai akumulatora blokam, pacelšanas vai pārvietošanas pārbaudiet, vai slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī.** Elektrisko darbarīku pārvietošana, turot pirkstu uz slēdža, vai darbarīku pieslēgšana barošanai, ja slēdzis ir ieslēgts, var izraisīt negadījumus.
- **Pirms elektriskā darbarīka ieslēgšanas noņemiet regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu.** Uz elektriskā darbarīka rotējošajām detaļām atstāta uzgriežņu atslēga vai atslēga var radīt traumu.
- **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr stāviet stabili un saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi var labāk vadīt elektrisko darbarīku negaidītās situācijās.
- **Attiecīgi apģērbieties. Nevalkājiet valģu apģērbus vai rotaslietas. Nepieļaujiet matu un apģērba saskari ar kustīgajām daļām.** Valģas drēbes, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās daļās.
- **Ja komplektācijā ir iekļautas pievienojamas putekļu iesūces ierīces un savākšanas tvertnes, pārbaudiet, vai tās ir pieslēgtas un tiek izmantotas pareizi.** Putekļu savākšanas ierīču izmantošana var mazināt putekļu radītos draudus.
- **Nekļūstiet nevērīgs pret darbarīka drošas izmantošanas principiem un neignorējiet tos pat tad, ja bieži izmantojat darbarīkus un esat labi iepazinies**

ar to darbību. Neuzmanīga rīcība vienā acumirklī var radīt smagas traumas.

Elektriskā darbarīka lietošana un uzturēšana

- **Nelietojiet elektrisko darbarīku ar spēku. Izmantojiet konkrētajam darbam piemērotu elektrisko darbarīku.** Izmantojot pareizu elektrisko darbarīku ar tam paredzēto ātrumu, darbu var paveikt labāk un drošāk.
- **Nelietojiet elektrisko darbarīku, ja, nospiežot slēdzi, tas neieslēdzas vai neizslēdzas.** Elektriskais darbarīks, kuru nevar vadīt, izmantojot slēdzi, rada draudus un ir jāremontē.
- **Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai elektrisko darbarīku novietošanas uzglabāšanai atvienojiet kontaktspraudni no barošanas avota un/vai izņemiet akumulatora bloku.** Šādi piesardzības pasākumi samazina nejausas elektriskā darbarīka palaišanas risku.
- **Novietojiet elektrisko darbarīku, kas darbojas tukšgaitā, bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet to lietot personām, kas nepazīna tā lietošanu vai šeit sniegtos norādījumus.** Nonākot rokās lietotājam bez atbilstošām zināšanām, elektriskie darbarīki ir bīstami.
- **Apkopiet elektriskos darbarīkus (instrumentus) un piederumus.** Pārbaudiet kustīgo detaļu salāgojumu un saķeri, bojājumus un jebkādos citus faktorus, kas var ietekmēt elektriskā darbarīka darbību. Ja darbarīks bojāts, pirms tā lietošanas veiciet remontu. Daudzu nelaimes gadījumu iemesls ir slikti uzturēti elektriskie darbarīki.
- **Griezējinstrumenti jāuztur asi un tīri.** Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar asiem asmeņiem retāk saliecas, un tos ir vieglāk vadīt.
- **Lietojiet elektriskos instrumentus, piederumus un asmeņus u. c. detaļas atbilstoši šeit sniegtajiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos uzdevumus.** Elektriskā darbarīka lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamas situācijas.
- **Rokturiem un turēšanas virsmām ir jābūt sausām, tīrām un uz tām nedrīkst būt eļļas un smērvielas.** Slideni rokturi un turēšanas virsmas traucē drošu darbarīka izmantošanu un vadību negaidītās situācijās.

Apkope

- **Uzticiet elektriskā darbarīka apkopi kvalificētam remontdarbu speciālistam, kas izmanto tikai oriģinālas rezerves daļas.** Tādējādi tiks garantēta elektriskā darbarīka lietošanas drošība.

Drošības norādījumi galda mūra zāģiem

- **Atbalstiet sagatavi ar darba galdū.** Neatbalstītu sagatavju griešana var izraisīt vadības zudumu un traumas.
- **Darba laikā vienmēr izmantojiet griezējripas aizsargu.** Griezējripas aizsargs palīdz mazināt traumu gūšanas risku.
- **Vienmēr izmantojiet dimanta griezējripas, ko īpaši izstrādājis un norādījis instrumenta ražotājs.** Tikai tāpēc, ka dimanta griezējripu var pievienot elektroinstrumentam, droša darbība netiek garantēta.
- **Neizmantojiet bojātu dimanta griezējripu.** Bojātu dimanta griezējripu izmantošana var palielināt traumu gūšanas risku.
- **Turiet visus elektriskos savienojumus sausus un izvietotus virs zemes. Nepieskarieties elektriskajiem savienojumiem ar mitrām rokām.** Tādējādi tiks samazināts elektriskā strāvas trieciena risks.
- **Neizmantojiet šo instrumentu, lai grieztu koka un tērauda materiālus.** Šī instrumenta izmantošana nepiemērotu materiālu griešanai var palielināt traumu gūšanas risku.

Vispārīgi norādījumi par drošību



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Šis izstrādājums kļūst bīstams, ja ar to nerīkojas uzmanīgi vai lieto nepareizi. Šis izstrādājums var radīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citiem. Pirms izstrādājuma lietošanas jāizlasa un jāizprot šis lietošanas rokasgrāmatas saturs.
- Šo izstrādājumu nedrīkst izmantot personas (tostarp bērni) ar samazinātām fiziskām, uztveres un garīgām spējām vai personas, kuras nepazīna izstrādājuma lietošanu.
- Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus.
- Jāievēro visi spēkā esošie tiesību akti un noteikumi.
- Izstrādājuma lietošanas laikā operatoram un tā darba devējam jāpazīn un jānovērs iespējamie riski.
- Neļaujiet nevienam izmantot izstrādājumu, ja nav izlasīta un izprasta lietošanas rokasgrāmata.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja neesat apguvuši tā lietošanu. Visiem izstrādājuma lietotājiem noteikti jāiziet apmācība.
- Neļaujiet bērniem lietot izstrādājumu.
- Atļaujiet lietot šo izstrādājumu tikai apstiprinātiem darbiniekiem.
- Operators ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem, kas rodas citām personām vai to īpašumam.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja esat noguris, slims, alkohola, narkotiku vai medikamentu ietekmē.
- Vienmēr rīkojieties piesardzīgi un saprātīgi.

- Šis izstrādājums darbības laikā rada elektromagnētisko lauku. Zināmos apstākļos šis lauks var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu smagu vai nāvējošu traumu risku, tiem, kuriem ir medicīniskie implantī, pirms šī izstrādājuma lietošanas ieteicams sazināties ar ārstu un medicīniskā implanta izgatavotāju.
- Gādāji, lai izstrādājums ir tīrs. Pārliecinieties, ka varat skaidri izlasīt zīmes un uzlīmes.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja tas ir bojāts.
- Izstrādājuma pārveidošana ir aizliegta.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja pastāv iespēja, ka to ir pārveidojušas citas personas.

Darba zonas drošība



BRĪDINĀJUMS: Pirms produkta lietošanas izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

- Neizmantojiet izstrādājumu miglā, lietū, spēcīgā vējā, aukstā laikā, zibens riska gadījumā vai citos nelabvēlīgos laika apstākļos.
- Neizmantojiet izstrādājumu vietās, kur pastāv ugunsgrēka vai sprādziena risks.
- Parūpējieties, lai darba zonā neatrastos bērni, garāmgājēji un dzīvnieki un lai tie uzturētos drošā attālumā no izstrādājuma.
- Gādāji, lai darba zonā atrodas tikai piederošas personas.
- Gādāji, lai darba vieta būtu tīra un pietiekami apgaismota.
- Pirms izstrādājuma lietošanas atbrīvojiet darba zonu no šķēršļiem, tai skaitā skrūvēm, vadiem un akmeņiem.
- Pārliecinieties, vai izstrādājuma darbības trajektorijā nav kabeļu un šļūtenu.
- Pārliecinieties, vai darba zonā ir pietiekama gaisa plūsma.

Elektrodrošība



BRĪDINĀJUMS: Elektriski izstrādājumi vienmēr rada elektriskās strāvas trieciena risku. Nelietojiet iekārtu sliktos laikapstākļos. Nepieskarieties zibensnovēdējiem un metāla priekšmetiem. Vienmēr izmantojiet iekārtu atbilstoši lietošanas rokasgrāmatas norādījumiem, lai nepieļautu traumas.



Piezīme: Brīdinājums. Obligāti lietojiet barošanas bloku ar paliekošās strāvas ierīci (residual-current device, RCD). RCD lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.



IEVĒROJIET: Lai motors darbotos, kā paredzēts, barošanai no mašīnas vai ģeneratora jābūt pietiekamai un pastāvīgai. Nepareizs spriegums palielina motora jaudas patēriņu un temperatūru, līdz nostrādā drošības ķēde. Barošanas kabeļa parametriem jāatbilst konkrētās valsts un vietējiem noteikumiem. Elektrotīkla kontaktligzdas parametriem jāatbilst mašīnas elektriskās kontaktligzdas un pagarinātāja kabeļa strāvas parametriem.

Ja elektrotīklam ir lielāka sistēmas pretestība, mašīnas ieslēgšanas brīdī var rasties sprieguma kritums.

- Pārbaudiet, vai jauda, drošinātājs un tīkla spriegums ir tāds pats, kā norādīts mašīnas tehnisko datu plāksnītē.
- Vienmēr izslēdziet iekārtu pirms kontaktspraudņa atvienošanas.
- Neizmantojiet iekārtu, ja barošanas kabelis vai kontaktspraudnis ir bojāts. Nogādāji, lai apstiprinātā apkopes centrā, lai veiktu remontu. Bojāts barošanas kabelis var radīt smagas vai nāvējošas traumas.
- Lietojiet barošanas kabeli pareizi. Neizmantojiet barošanas kabeli, lai pārvietotu viltu vai atvienotu iekārtu. Lai atvienotu barošanas kabeli, velciet to aiz kontaktspraudņa. Nevelciet aiz barošanas kabeļa.
- Nedarbiniet iekārtu tāda dziļuma ūdenī, kur aprīkojums var kļūt mitrs. Aprīkojums var tikt bojāts, un iekārta var būt zem sprieguma, radot traumu.
- Vienmēr savienojiet iekārtu ar zemējuma atceises ķēdi, kas ieslēdzas, ja noplūde sasniedz 30 mA.
- Iekārtā nedrīkst iekļūt mitrums, izņemot ūdeni, ko piegādā ūdens sistēma. Sargiet iekārtu no lietus. Ūdens iekļūšana iekārtā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Pievienojiet iekārtu pareizi zemētai kontaktligzdai.
- Vienmēr atvienojiet barošanas kabeli, pirms pievienojat vai atvienojat motora kabeļa un elektrobloka savienojumu.

Instrukcijas par izstrādājuma zemējumu



BRĪDINĀJUMS: Nepareizs savienojums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Konsultējieties ar apstiprinātu elektriķi, ja neesat pārliecināts, vai kontaktligzda ir pareizi zemēta.

Nemainiet kontaktdakšu pret tādu, kas neatbilst rūpnīcas specifikācijai. Ja kontaktdakša vai strāvas vads ir bojāts un tas ir jānomaina, sazinieties ar Husqvarna servisa agentu. Ievērojiet vietējos noteikumus un likumus.

Ja pilnībā neizprotat instrukcijas par zemētu izstrādājumu, konsultējieties ar apstiprinātu elektriķi.

Izmantojiet tikai saņemtu āra pagarinātāju ar saņemtiem kontaktdakšām un saņemtu kontaktligzdu, kas atbilst ierīces kontaktdakšai.

Izstrādājumam ir zemēta kontaktdakša. Vienmēr pievienojiet izstrādājumu zemētai kontaktligzdai. Tādējādi tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks kļūmes gadījumā.

Neizmantojiet ar izstrādājumu elektriskos adapterus.

Pagarinātāja kabeli

- Izmantojiet tikai apstiprinātus pagarinātājus ar apstiprinātu garumu, kas atbilst prasībām. Skatiet šeit: *Pagarinātāja kabeli lpp. 69*.
- Nominālajai vērtībai uz pagarinātāja kabeļa jābūt tādai pašai vai lielāai nekā vērtībai, kas norādīta izstrādājuma tehnisko datu plāksnītē.
- Lietojiet iezemētus pagarinātājus.
- Lietojot izstrādājumu ārpus telpām, izmantojiet lietošanai ārā piemērotu pagarinātāja kabeli. Šādi tiek mazināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- Pagarinātāja savienojumu uzturiet sausu un paceltu no zemes.
- Sargājiet pagarinātāja kabeli no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām detaļām. Bojāts kabelis palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Pārliecinieties, ka pagarinātāja kabelis ir labā stāvoklī un nav bojāts.
- Nelietojiet satītu pagarinātāja kabeli. Pagarinātāja kabelis var pārmērīgi sakarst.

Aizsardzība pret putekļiem



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet turpmāk tekstā minētos brīdinājumus.

Izmantojot šo rīku, var rasties silīcija putekļi (silīcijs ir smiltis, kvarca, kļeģeļu māla, granīta un daudzu citu minerālu un akmeneļu galvenā sastāvdaļa.). Pārmērīga silīcija putekļu daudzuma iedarbība var izraisīt elpceļu slimības, piemēram, hronisku bronhītu, silikozu un plaušu fibrozi. Šīs slimības var būt nāvējošas. Lai mazinātu silīcija putekļu iedarbību, Husqvarna iesaka dažādas iespējas, piemēram:

- Izmantot ūdeni, lai sasaistītu putekļus griešanas vai slīpēšanas laikā.
- Izmantot putekļu savākšanas sistēmu kopā ar griešanas vai slīpēšanas instrumentu.
- Izmantot gaisa attīrīšanas sistēmu kopā ar putekļu savācēju.
- Izmantot piemērotu elpošanas aizsargmasku, pamatojoties uz to, kāds materiāls tiek griezts vai slīpēts.

IAL prasības saistībā ar silīcija putekļiem vai citām ieelpojamām vielām var atšķirties atkarībā no vietējiem un valsts tiesību aktiem. Lūdzu, ievērojiet šos tiesību aktus, lai noteiktu pieļaujamās iedarbības robežvērtības, kā arī IAL prasības. Vienmēr izmantojiet atbilstošu praksi un IAL, lai mazinātu iedarbību.

Norādījumi par drošu uzstādīšanu



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat salikt iekārtu, izlasiet zemāk minētos brīdinājuma norādījumus.

- Montējot šo iekārtu, vienmēr uzvelciet aizsargcimdus.
- Pārbaudiet, vai iekārta atrodas uz līdzenas un stabilas virsmas. Virsma, kas nav plakana un stabila, palielina zāga savēršanās vai pārvietošanās risku.
- Raugiet, lai būtu nospiesta IZSLĒGŠANAS poga un produkts ir IZSLĒGTS.
- Pārbaudiet, vai ir atvienots barošanas kontaktspraudnis.
- Raugieties, lai griezējasmens nepārvietojas.
- Izmantojiet tikai tādus piederumus, ko ir apstiprinājis ražotājs.
- Pārliecinieties, ka nav bojāts griezējasmens, asmens aizsargs, asmens atloks un asmens vārpsta.

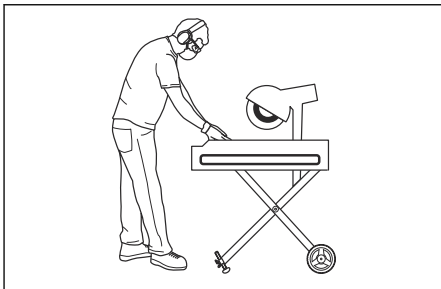
Darba drošības norādījumi



BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Neievērojot brīdinājumus un norādījumus, var rasties elektrotrauma, aizdegšanās un/vai smagas traumas.

- Lietojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Skatiet šeit: *Individuālie aizsarglīdzekļi lpp. 54*.
- Šajā rokasgrāmatā sniegta informācija neaizstāj profesionālās zināšanas un pieredzi. Ja kādā situācijā nejutāties droši, izslēdziet iekārtu. Nelietojiet iekārtu neskaidrās situācijās.
- Ja rodas jautājumi par iekārtas darbību, sazinieties ar apkopes pakalpojumu nodrošinātāju vai Husqvarna. Mēs varam sniegt informāciju par pareizu un drošu iekārtas lietošanu, lai panāktu labākos rezultātus.
- Neizmantojiet iekārtu, ja neesat apguvuši tās lietošanu. Visiem iekārtas lietotājiem ir noteikti jāiziet apmācība.
- Pārliecinieties, ka ārkārtas situācijā vienmēr varat ātri apturēt iekārtu.
- Neizmantojiet iekārtu, ja esat noguris, slims, alkohola, narkotiku vai medikamentu ietekmē.
- Pēkšņa cilvēku un dzīvnieku parādīšanās darba zonā var ietekmēt iekārtas drošu lietošanu. Vienmēr lietojiet iekārtu uzmanīgi.
- Nepieļaujiet nejaušu iekārtas iedarbināšanu. Raugiet, lai būtu nospiesta IZSLĒGŠANAS poga.

- Pirms iekārtas atstāšanas apturiet motoru un atvienojiet barošanas kabeli. Parūpējieties, lai nerastos nejaušas iedarbināšanas risks.
- Neizmantojiet iekārtu, kurai veiktas izmaiņas, kas neatbilst rūpnīcas specifikācijām.
- Lai darbs būtu drošāks, uzturiet darbarīkus asus un tīrus. Skatiet šeit: *Ievads lpp. 62*.
- Pārliecinieties, ka iekārta ir samontēta pareizi. Skatiet šeit: *Montāža lpp. 57*.
- Nelietojiet iekārtu, ja tiek konstatētas bojājumu pazīmes.
- Visas detaļas uzturiet labā darba kārtībā un gādāji, lai visi stiprinājumi tiktu atbilstoši pievilkti.
- Vienmēr lietojiet apstiprinātus piederumus. Plašāku informāciju jautāji, izplatītājam.
- Pārliecinieties, ka asmens ir piemērots apstrādājamam materiālam. Plašāku informāciju jautāji, izplatītājam.
- Negrieziet azbesta materiālus.
- Nenovietojiet uz iekārtas darbarīkus vai citus priekšmetus.
- Pirms motora iedarbināšanas veiciet ikdienas tehnisko apkopi. Skatiet šeit: *Tehniskā apkope lpp. 62*.
- Veicot darbu, stāviet droši un stabili.
- Nesēdīet uz iekārtas.
- Nesniedzieties pārāk tālu. Netuviniet seju griezējasmenim. Turiet darba materiālu ar abām rokām un gādāji, lai rokas būtu drošā attālumā no griezējasmens.



- Lai izmantotu virzuļa funkciju, vienu roku uzlieciet uz griešanas roktura, lai regulētu griezējasmeni.
- Nepārslodījiet iekārtu, lai to nesabojātu.
- Pārliecinieties, ka dziļuma iestatīšanas fiksators ir atlaists, un paceliet asmeni pirms asmens savēršanas.
- Pārliecinieties, ka asmens griešanās virziens ir pareizs. Bultiņa uz asmens aizsarga norāda pareizo virzienu.
- Raugiet, lai darba materiāls tiktu virzīts asmens rotācijas virzienā.
- Neslīpējiet ar asmens sāniem. Asmens var salūzt, izraisot plašus bojājumus. Izmantojiet tikai asmens griešanas daļu.
- Darbiniet motoru, līdz ventilators pilnībā apstājas.

Individuālie aizsarglīdzekļi



BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Neievērojot brīdinājumus un norādījumus, var rasties elektrotrauma, aizdegšanās un/vai smagas traumas.

- Izmantojot iekārtu, vienmēr lietojiet apstiprinātus individuālos aizsarglīdzekļus. Šādi līdzekļi nevar pilnībā novērst traumu gūšanas risku, taču samazina traumu smaguma pakāpi, ja negadījums tomēr notiek. Ļaujiet izplatītājam palīdzēt jums izvēlēties pareizo individuālo aizsargaprīkojumu.
- Lietojiet aizsargcimdus.
- Valkājiet zābakus ar tērauda purngaliem un neslīdošām pazolēm.
- Lietojiet apstiprinātu apģērbu vai līdzvērtīgu cieši piegulošu apģērbu, kam ir garas piedurknes un bikšu staras.
- Nevalkājiet rotaslietas vai citus priekšmetus, kas var iekerties iekārtas kustīgajās daļās. Sakārtojiet matus droši virs pleciem.
- Lietojiet apstiprinātu respiratoru. Iekārta rada veselībai kaitīgus putekļus.
- Lietojot iekārtu, vienmēr izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Lietojiet acu aizsarglīdzekļus ar sānu aizsargiem.
- Pārliecinieties, vai tuvumā atrodas pirmās palīdzības sniegšanas komplekss.
- Iekārtas lietošanas laikā var rasties dzirksteles. Pārliecinieties, vai tuvumā atrodas ugunsdzēsības aparāts.
- Regulāri pārbaudiet individuālo aizsarglīdzekļu stāvokli.

Produkta drošības ierīces

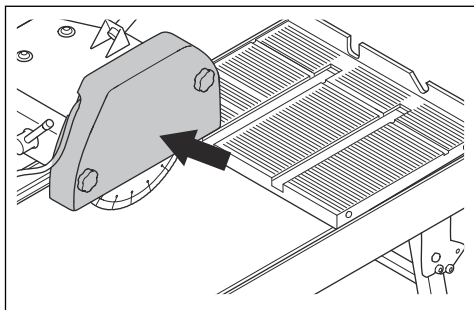


BRĪDINĀJUMS: Pirms produkta lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Nelietojiet produktu kopā ar drošības ierīcēm, kas ir bojātas vai nedarbojas pareizi.
- Regulāri pārbaudiet drošības ierīces. Ja drošības ierīces ir bojātas vai nedarbojas pareizi, sazinieties ar pilnvarotu Husqvarna apkopes dienesta pārstāvi.
- Nepārveidojiet drošības ierīces.
- Nelietojiet produktu, ja nav uzstādītas aizsargplāksnes, aizsargpārsegi, drošības slēdži un citas aizsargierīces vai tās ir bojātas.

Asmens aizsargs

Asmens aizsargs aizsargā lietotāju no putekļiem un nepieļauj traumas asmens salūšanas gadījumā.



Asmens aizsarga pārbaude

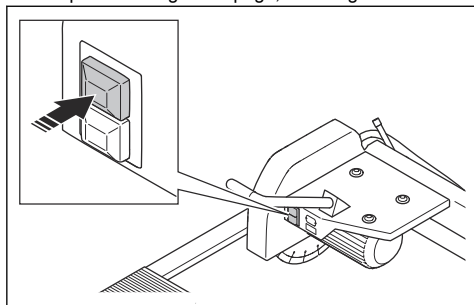
1. Pirms iekārtas ieslēgšanas pārbaudiet, vai asmens aizsargs ir piestiprināts pareizi. Nelietojiet iekārtu, ja asmens aizsargs nav uzstādīts, ir bojāts vai saplaisājis.
2. Ja asmens aizsargs ir plaisājis vai bojāts, tas jānomaina.

Ieslēgšanas/izslēgšanas pogas

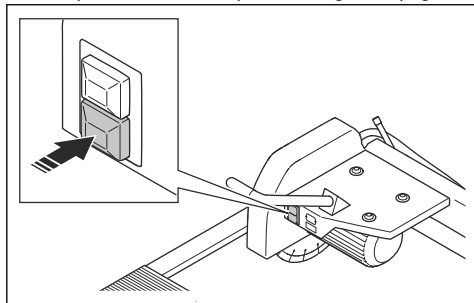
Ieslēgšanas/izslēgšanas pogas izmanto, lai ieslēgtu un apturētu iekārtu.

Ieslēgšanas/izslēgšanas pogu pārbaude

1. Nospiediet ieslēgšanas pogu, lai ieslēgtu iekārtu.



2. Pārliecinieties, ka iekārta ieslēdzas.
3. Lai apturētu iekārtu, nospiediet izslēgšanas pogu.



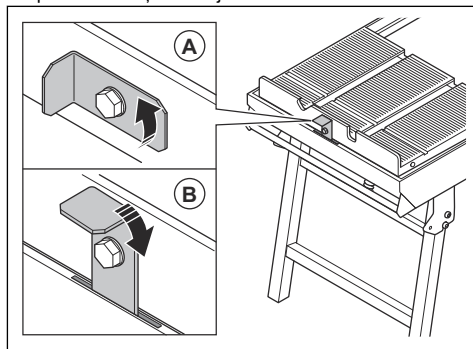
4. Pārliecinieties, ka iekārta ir apstājusies.

Fiksācijas āķa funkcija, pievades ratiņi

Fiksācijas āķa funkcija tiek izmantota, lai transportēšanas laikā fiksētu pievades ratiņus.

Fiksācijas āķa darbības pārbaude, TS 300 E

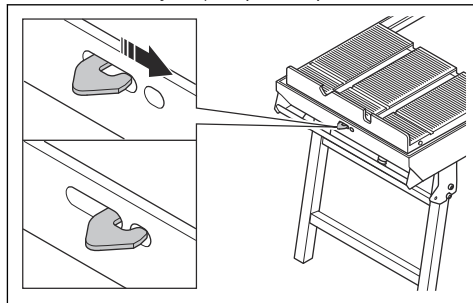
1. Pagrieziet fiksācijas āķi par 90° (A) un pabīdiet pievades ratiņus uz leju.



2. Pārliecinieties, ka fiksācijas āķis ieslīd atverē (B), un pievades ratiņi fiksējas.

Fiksācijas āķa darbības pārbaude, TS 350 E un TS 400 F

1. Izvelciet fiksācijas āķi un pabīdiet pa labi, lai fiksētu.



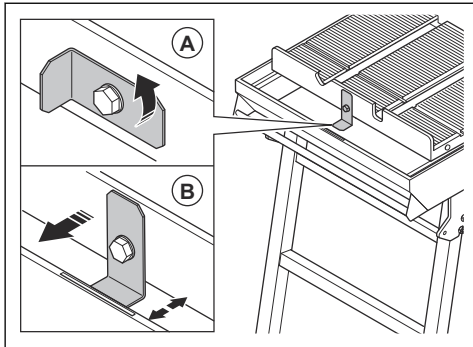
2. Pārliecinieties, ka pievades ratiņi ir bloķēti.

Iespiešanas aizsargfunkcija, pievades ratiņi

Pievades ratiņu iespiešanas aizsargfunkcija tiek izmantota, lai nepieļautu roku iespiešanu darba laikā.

Iespiešanas aizsargsistēmas pārbaude, TS 300 E

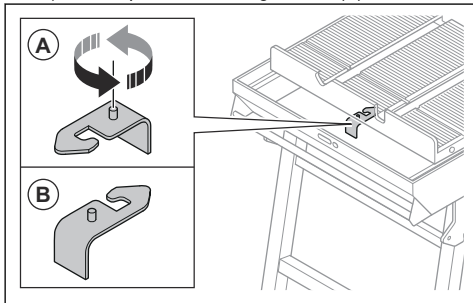
1. Pagrieziet fiksācijas āķi par 180°, lai iestatītu āķi iespiešanas aizsardzības stāvoklī (A).



2. Pārļiecinieties, ka starp iespiešanas aizsargsistēmu un rāmi (B) ir atstarpe.

Iespiešanas aizsargsistēmas pārbaude, TS 350 E un TS 400 F

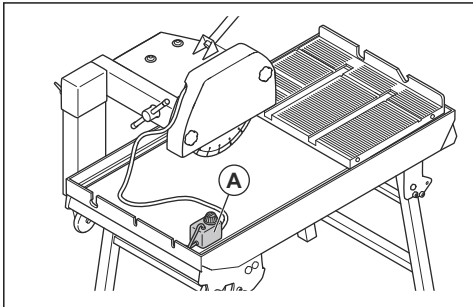
1. Pagrieziet fiksācijas āķi (A) par 180 grādiem, lai izņemtu iespiešanas aizsargsistēmu (B).



2. Pārļiecinieties, ka starp iespiešanas aizsargsistēmu un rāmi ir atstarpe.

Ūdens sūkņi

Ūdens sistēmas ūdens sūkni (A) izmanto, lai samazinātu putekļu daudzumu un atdzesētu asmeni.



IEVĒROJIET: Nedarbiniet ūdens sūkni bez ūdens.

- Ūdens sūkni drīkst izmantot tikai kopā ar šajā rokasgrāmatā minēto aprīkojumu.
- Ūdens sūkni jālieto saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem.

Ūdens sūkņa pārbaude

1. Piepildiet rāmi ar ūdeni. Skatiet šeit: *Rāmja uzpilde ar ūdeni lpp. 60.*
2. Nospiediet iekārtas ieslēgšanas pogu, lai ieslēgtu ūdens sūkni.

Drošības norādījumi par tehnisko apkopi

- Lietojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Skatiet šeit: *Individuālie aizsarglīdzekļi lpp. 54.*
- Veiciet tikai to tehnisko apkopi, kas norādīta šajā lietošanas rokasgrāmatā. Uzdodiet pilnvarotam apkopes pakalpojumu sniedzējam veikt visus pārējos apkopes darbus.
- Pirms tehniskās apkopes noīrēiet iekārtu, lai noņemtu bīstamus materiālus.
- Nemazgājiet iekārtu ar augstspiediena mazgātāju.
- Neizmantojiet ūdeni motora un elektrisko daļu tīrīšanai.
- Pirms tehniskās apkopes nospiediet izslēgšanas pogu un atvienojiet barošanas kabeļa kontaktspraudni.
- Nomainiet bojātās, nodilušās un salūzušās detaļas.
- Vienmēr izmantojiet oriģinālos piederumus un rezerves daļas. Ražotāja neapstiprināti piederumi un rezerves daļas var radīt smagas vai nāvējošas traumas.
- Uzdodiet apkopes pārstāvim regulāri veikt iekārtas apkopi.
- Ja tehniskā apkope netiek veikta pareizi un regulāri, traumu gūšanas un iekārtas bojājumu risks palielinās.
- Veiciet tehnisko apkopi, lai nodrošinātu, ka iekārta darbojas pareizi. Skatiet šeit: *Ievads lpp. 62.*

Montāža

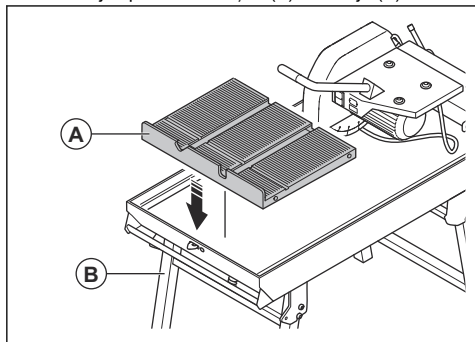
Ievads



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma montāžas izlasiet un izprotiet drošības norādījumus.

Iekārtas montāža

1. Novietojiet pievades ratiņus (A) uz rāmja (B).



2. Pārliecinieties, ka pievades ratiņu riteņi brīvi pārvietojas gar rāmja malām.

Griezējasmens uzstādīšana, TS 300 E

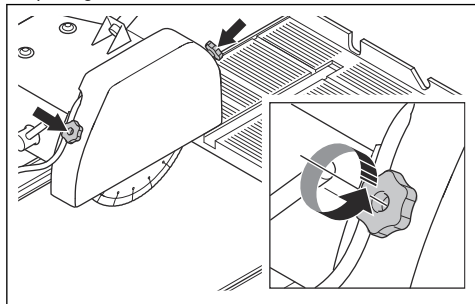


BRĪDINĀJUMS: Atvienojiet barošanas kabeļa kontaktspraudni no barošanas avota.

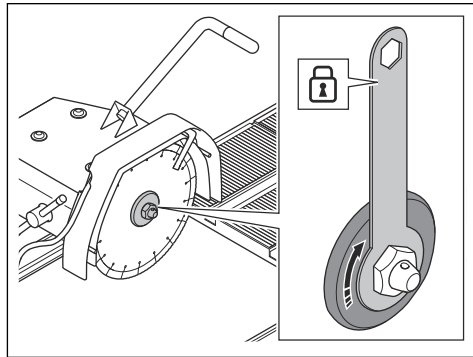


IEVĒROJIET: Asmens pretuzgriežņa vītnes ir pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.

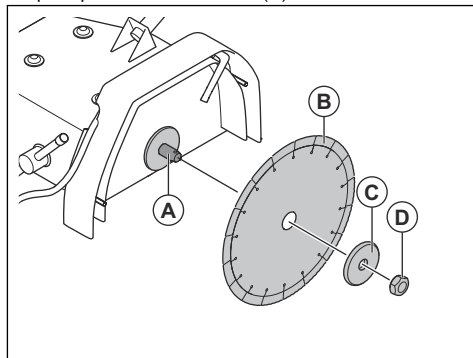
1. Lai piekļūtu asmenim, atlaidiet asmens aizsarga pārsega fiksatorus.



2. Bloķējiet asmeni un griežiet pretuzgriežni pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai to noņemtu.



3. Uztādiet asmeni (B) uz asmens vārpstas (A) un piespīriniet asmens atloku (C).



4. Bloķējiet asmeni un griežiet pretuzgriežni (D) pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai pievilktu asmeni.
5. Uztādiet asmens aizsarga pārsegu un pievelciet pārsega fiksatorus.

Griezējasmens uzstādīšana, TS 350 E un TS 400 F

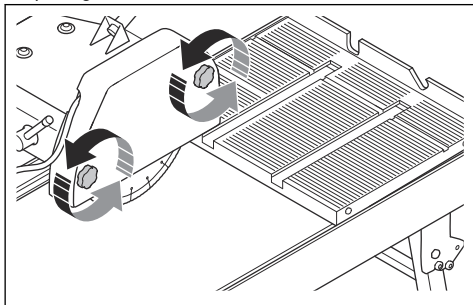


BRĪDINĀJUMS: Atvienojiet barošanas kabeļa kontaktspraudni no barošanas avota.

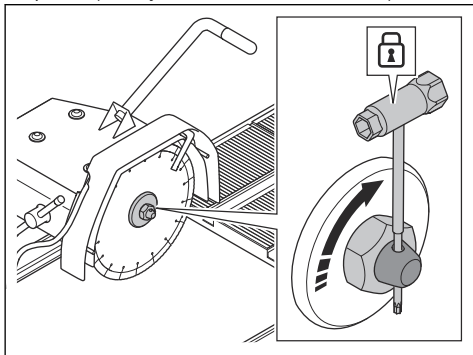


IEVĒROJIET: Asmens pretuzgriežnim ir vītne pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.

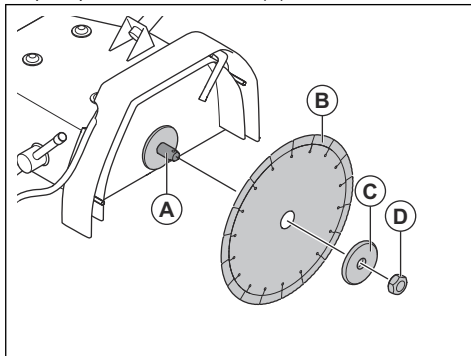
1. Lai piekļūtu asmenim, atlaidiet asmens aizsarga pārsega fiksatorus.



2. Fiksējiet asmeni un griežiet pretuzgriezni pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai to noņemtu.



3. Uztādiat asmeni (B) uz asmens vārpstas (A) un piestipriniet asmens atloku (C).



4. Fiksējiet asmeni un griežiet pretuzgriezni (D) pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai pievilktu asmeni.
5. Uztādiat asmens aizsarga pārsegu un pievelciet pārsega fiksatorus.

Lietošana

Ievads



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet un izprotiet drošības norādījumus.

Darbības, kas jāveic pirms iekārtas lietošanas

1. Rūpīgi izlasiet lietošanas rokasgrāmatu un pārliecinieties, ka izprotat norādījumus.
2. Lietojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Skatiet šeit: *Individuālie aizsarglīdzekļi lpp. 54.*
3. Sekojiet, lai darba zonā nebūtu nepiederošu personu.
4. Veiciet ikdienas tehnisko apkopi. Skatiet šeit: *Tehniskās apkopes grafiks lpp. 62.*
5. Pārbaudiet, vai iekārta ir samontēta pareizi un nav bojāta.
6. Pārliecinieties, ka darbam tiek izmantots pareizais asmens.

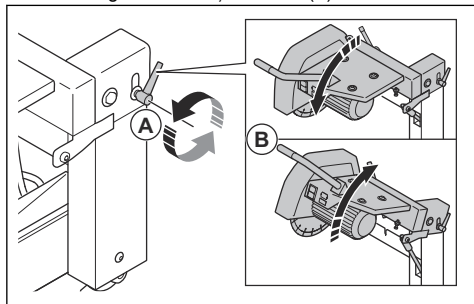
7. Pārbaudiet, vai asmens ir uzstādīts pareizi un nav bojāts. Skatiet šeit: *Griežējasmens uzstādīšana, TS 350 E un TS 400 F lpp. 57.*
8. Raugieties, lai griežējasmens nesaskaras ar pievades ratiņiem. Griežējasmens var sabojāt griešanas atveri.
9. Pārbaudiet iekārtas drošības ierīces. Skatiet šeit: *Produkta drošības ierīces lpp. 54*
10. Novietojiet iekārtu darbības vietā. Pārliecinieties, ka virsma ir līmeniska. Gādājiet, lai iekārta tiktu droši un pareizi transportēta uz darba zonu. Skatiet šeit: *Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana lpp. 64.*
11. Piepildiet rāmi ar ūdeni. Skatiet šeit: *Rāmja uzpilde ar ūdeni lpp. 60.*
12. Pārliecinieties, vai barošanas kabelis un pagarinātāja kabelis ir labā stāvoklī un nav bojāts.
13. Pieslēdziet iekārtu barošanas avotam. Skatiet šeit: *Elektrodrošība lpp. 52.*

Griešanas dziļuma iestatīšana



BRĪDINĀJUMS: Pārbaudiet, vai iekārta ir izslēgta un barošana atvienota.

1. Atlaidiet griešanas dziļuma sviru (A).



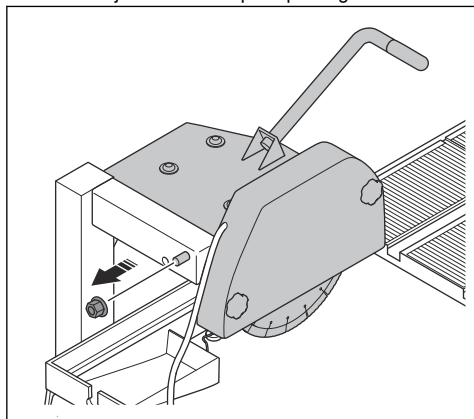
2. Pārvietojiet rokturi (B) uz augšu vai uz leju, lai regulētu griešanas dziļumu.
3. Pievelciet griešanas dziļuma sviru (A), lai iestatītu griešanas dziļumu.

Iekārtas darba augstuma regulēšana

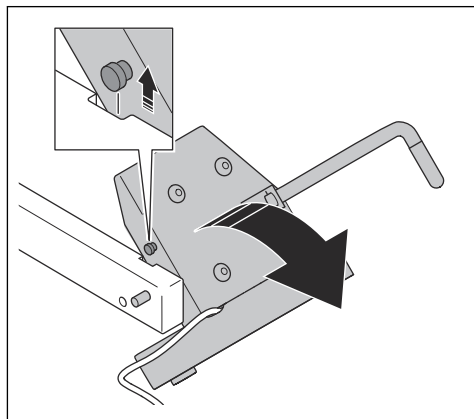
1. Pārliecinieties, ka iekārtas atrodas uz līmeniskas virsmas.
2. Izmantojiet starplikas, lai regulētu iekārtas darba augstumu.

Asmens izmēra iestatījuma pielāgošana, TS 300 E, TS 350 E

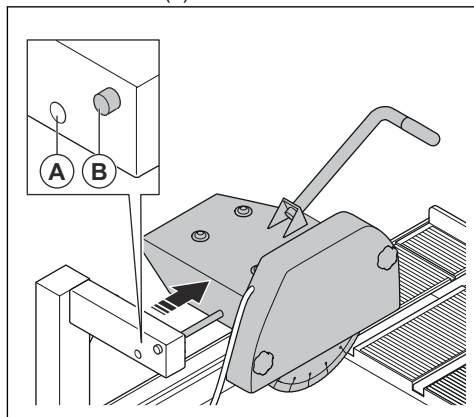
1. Noskrūvējiet asmens korpusa pretuzgriezni.



2. Griežiet asmens korpusu, līdz fiksators tiek izcelts no atveres.



3. Izvelciet asmens korpusu. Uzstādiet asmens korpusa vārpstu 300. izmēra asmens atverē (A). Uzstādiet asmens korpusa vārpstu 350. izmēra asmens atverē (B).



4. Uzskrūvējiet asmens korpusa bloķēšanas uzgriezni.

Griezējasmaņi



BRĪDINĀJUMS: Izmantojiet griezējasmaņi tikai tam paredzētam materiālam.



BRĪDINĀJUMS: Mitro griešanu veiciet tikai ar dimanta asmeņiem. Dimanta asmens jāatbilst tādām pašām vai lielākam apgriezienu skaitam kā norādīts izstrādājuma datu plāksnītē. Izmantojiet tikai tādus dimanta asmeņus, kas atbilst valstu vai reģionālo standartu prasībām, piemēram, EN 13236 vai ANSI B7.1.

Griezējasmens ražotājs sniedz brīdinājumus un ieteikumus par griezējasmens lietošanu un pareizu kopšanu. Šie brīdinājumi tiek piegādāti kopā ar griezējasmēni.

Dimanta asmeņi

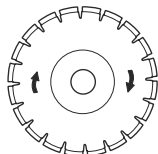


BRĪDINĀJUMS: Dimanta asmeņi lietošanas laikā kļūst ļoti karsti. Ja dimanta asmens pārkarst, pasliktinās tā veiktspēja, kā arī rodas asmens bojājumi un drošības apdraudējums.



BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet dimanta asmeņus plastikāta materiālu griešanai. Saskarē ar sakarsušo dimanta asmeni var sākties plastikāta kušana, izraisot atsitēnu.

- Dimanta asmeņus veido tērauda centrālā daļa un no rūpnieciskiem dimantiem gatavoti segmenti.
- Dimanta asmeņus izmanto mūra, dzelzsbetona un akmens griešanai.
- Pārliecinieties, ka dimanta asmens griežas tādā virzienā, kādu norāda uz dimanta asmens redzamā bultā.



- Lietojiet tikai asus dimanta asmeņus.
- Dimanta asmeņi var kļūt neasi, ja tos izmanto ar nepareizu padeves spiedienu vai tādu materiālu kā cieta dzelzsbetona griešanai. Izmantojot neasu dimanta asmeni, tas pārkarst un dimanta segmenti var kļūt vaļīgi.

Ūdens pievade

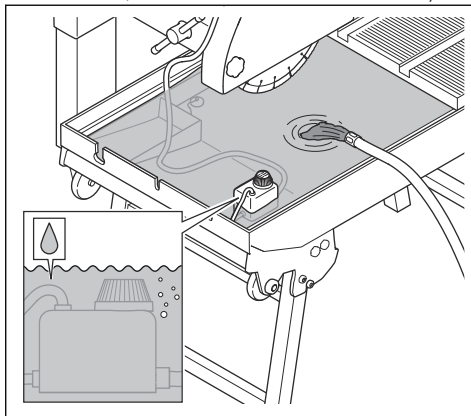
Darbības laikā vienmēr izmantojiet ūdeni. Ūdens sūkņi pievada asmeņim ūdeni, lai asmens nepārkarstu. Ūdens arī nepieļauj putekļu uzkrāšanos.

Rāmja uzpilde ar ūdeni

Raugiet, lai ūdens līmenis vienmēr būtu augstāk par ūdens sūkni.

1. Lai apturētu iekārtu, nospiediet izslēgšanas pogu.
2. Piepildiet rāmi ar ūdeni.

3. Pārbaudiet, vai ūdens sūknis ir zem ūdens līmeņa.



4. Ieslēdziet iekārtu, lai palaistu putekļu samazināšanas un dzesēšanas sistēmu. Skatiet šeit: *Iekārtas ieslēgšana lpp. 60.*

Iekārtas ieslēgšana



BRĪDINĀJUMS: Pirms produkta pievienošanas strāvas padevei nospiediet IZSLĒGŠANAS pogu.

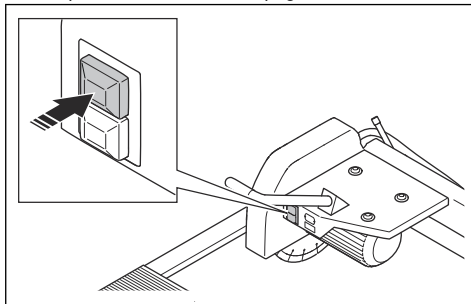


BRĪDINĀJUMS: Netuviniet rokas rotējošajām daļām.



BRĪDINĀJUMS: Nepārvietojiet iekārtu, kad asmens ir uzstādīts un darbojas.

1. Nospiediet IESLĒGŠANAS pogu.



2. Pārliecinieties, ka, iedarbinot motoru, ūdens sūknis ieslēdzas automātiski.
3. Pirms sākat griezt, uzgaidiet dažas sekundes, līdz pievades ratiņos esošās ūdens spraugas tiek piepildītas ar ūdeni.

Iekārtas lietošana



BRĪDINĀJUMS: Netuviniet rokas asmenim iekārtas darbības laikā.



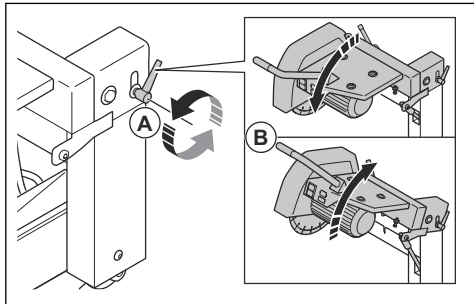
BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot iekārtu, rūpīgi izlasiet nodaļu par drošību un pārliecinieties, ka izprotat to.

1. Pārbaudiet, vai darba zona ir droša. Skatiet šeit: *Darba zonas drošība lpp. 52.*
2. Piepildiet rāmi ar ūdeni un pārbaudiet, vai ir uzstādīts ūdens sūknis. Skatiet šeit: *Rāmja uzpilde ar ūdeni lpp. 60.*
3. Iestatiet griešanas dziļumu. Skatiet šeit: *Griešanas dziļuma iestatīšana lpp. 59.*
4. Ieslēdziet iekārtu. Skatiet šeit: *Iekārtas ieslēgšana lpp. 60.*
5. Bīdīet pievades ratiņus asmens virzienā.
6. Apturiet iekārtu. Skatiet šeit: *Iekārtas apturēšana lpp. 61.*

Griešana virzuļa režīmā

Griešanas svira ir nosprīgota ar atsperi un to var regulēt uz augšu un uz leju.

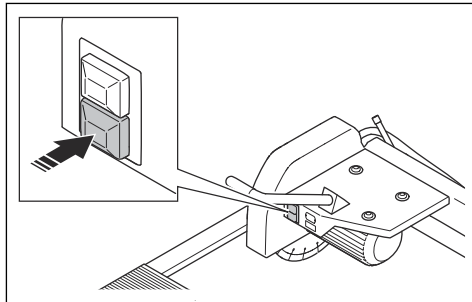
1. Atļaidiet griešanas dziļuma sviru (A).



2. Izmantojiet rokturi (B), lai paceltu asmeni.
3. Izmantojiet griešanas sviras rokturi, lai noregulētu griezējasmēni un grieztu materiālu virzuļa režīmā.

Iekārtas apturēšana

1. Lai apturētu iekārtu, nospiediet izslēgšanas pogu.



2. Pārliecinieties, ka griezējasmēns ir pilnībā apstājies.
3. Atvienojiet iekārtu no barošanas avota.

Asmens iestatīšana 45 grādu leņķī



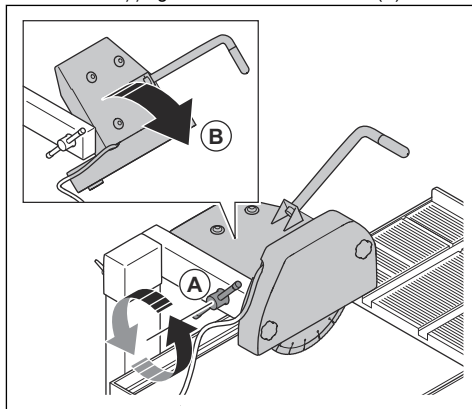
BRĪDINĀJUMS: Nospiediet IZSLĒGŠANAS pogu un atvienojiet strāvas kontaktdakšu, lai apturētu produktu.



BRĪDINĀJUMS: Pārliecinieties, ka asmens negriežas.

Iekārtu var iestatīt darbībai 45 vai 90 grādu griešanas leņķī. Pirms regulēt asmens leņķi, noteikti uzvelciet cimdus.

1. Atļaidiet leņķa griešanas fiksatora rokturi (A).



2. Pagrieziet asmens korpusu (B).
3. Pievelciet fiksācijas rokturi, lai iestatītu 45 grādu leņķi.

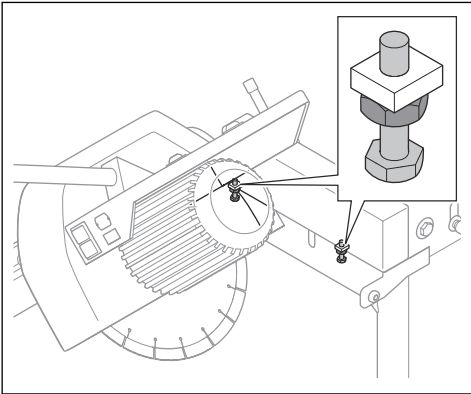
Dzīluma atdures iestatīšana



IEVĒROJIET: Tas jādara, kad asmens negriežas. Noregulējiet dziļuma atduri, kad maināt griezējasmēni. Regulāri pārbaudiet dziļuma atduri, citādi griešanas atvere un ūdens sistēma nedarbosies pareizi.

Iestatiet dziļuma atduri tā, lai griezējasmens, griežot maksimālā dziļumā, neiegrieztu pievades ratiņos.

1. Spiediet griešanas sviru uz leju, līdz griezējasmens saskaras ar atveri pievades ratiņos.
2. Turiet griešanas sviru šajā stāvoklī.
3. Griežiet dziļuma atdura skrūvi, lai regulētu griešanas dziļuma atduri.



4. Pievelciet pretuzgriezni.
5. Pārbaudiet griezējasmens novietojumu, pārvietojot pievades ratiņus uz priekšu un aizmuguri. Pārbaudiet, vai griezējasmens netrāpa pievades ratiņiem.

Tehniskā apkope

Ievads



BRĪDINĀJUMS: Pirms veicat apkopes darbības, izlasiet nodaļu par drošību un pārliecinieties, vai saprotat to.

Tehniskās apkopes grafiks

Tehniskā apkope	Katru dienu	Pēc lietošanas
Pārbaudiet iekārtas sistēmas drošības ierīces. Skatiet šeit: <i>Produkta drošības ierīces lpp. 54.</i>	X	
Notīriet iekārtu no ārpuses. Skatiet šeit: <i>Iekārtas tīrīšana no ārpuses lpp. 63.</i>	X	
Pārbaudiet asmens aizsargu. Skatiet šeit: <i>Asmens aizsarga pārbaude lpp. 55.</i>	X	
Veiciet pievades ratiņu riteņu tehnisko apkopi. Skatiet šeit: <i>Pievades ratiņu riteņu tehniskā apkope lpp. 63.</i>	X	
Notīriet riteņus. Skatiet šeit: <i>Pievades ratiņu riteņu tehniskā apkope lpp. 63.</i>	X	

Tehniskā apkope	Katru dienu	Pēc lietošanas
Veiciet ūdens sūkņa tehnisko apkopi. Skatiet šeit: <i>Ūdens sūkņa tehniskā apkope lpp. 63.</i>	X	
Iztīriet ūdens sūkni. Skatiet šeit: <i>Ūdens sūkņa tīrīšana lpp. 63.</i>		X

Iekārtas tīrīšana no ārpuses



IEVĒROJIET: Nemazgājiet iekārtu ar augstspiediena mazgātāju.

- Pēc katras lietošanas reizes notīriet iekārtu no ārpuses.
- Notīriet smērvielu un eļļu no roktura.

Pievades ratiņu riteņu tehniskā apkope

1. Apturiet iekārtu.
2. Atvienojiet barošanas kabeli.
3. Pārbaudiet pievades ratiņu riteņus.
4. Notīriet ap pievades ratiņu riteņiem.
5. Nomainiet riteņus, ja tie ir bojāti.

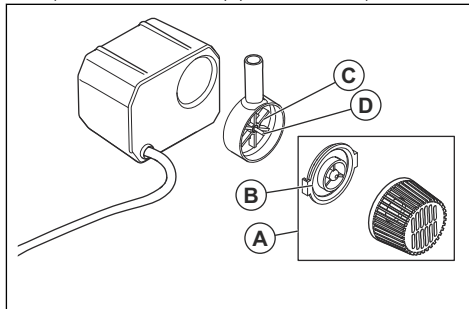
Ūdens sūkņa tehniskā apkope

1. Ļaujiet ūdenim īslaicīgi tecēt pa ūdens sistēmu, lai šļūtenes nenosprostotu dubļi.

Ūdens sūkņa tīrīšana

1. Apturiet iekārtu. Skatiet šeit: *Iekārtas apturēšana lpp. 61.*
2. Atvienojiet barošanas kabeli.

3. Atvienojiet ūdens sūkni no iekārtas.
4. Izņemiet iesūces filtru (A) no ūdens sūkņa.



5. Noņemiet starpsienu (B) un notīriet virsmas.
6. Atlaidiet sūkņa lāpstņirīteni (C).
7. Izvelciet sūkņa lāpstņirīteni un vārpstu (D).
8. Notīriet daļas no korpusu.
9. Noņemiet dzelzs daļiņas no magnētiskās rotora vārpstas.
10. Pārliecinieties, ka sūkņa lāpstņirītenis ir tīrs un brīvi griežas.

Problēmu novēršanas grafiks



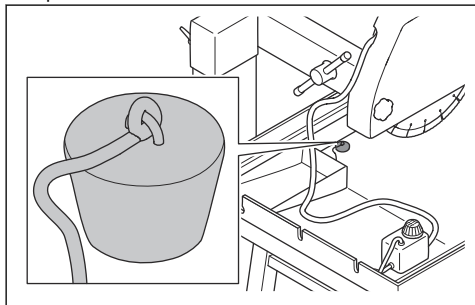
BRĪDINĀJUMS: Pirms problēmu novēršanas pārbaudiet, vai motors ir izslēgts un barošanas kabelis ir atvienots.

Problēma	Risinājums
Iekārta nesāk darboties.	Pārbaudiet, vai barošanas ir pieslēgta pareizi. Pārbaudiet barošanas kabeli.
Neieslēdzas ūdens sūknis.	Raugiet, lai šļūtene būtu pievienota un tā nebūtu bojāta. Pārliecinieties, ka ūdens sūkņa ķēdē ir spriegums.
Ūdens sūknis pārstāj sūknēt ūdeni.	Raugiet, lai šļūtene būtu pievienota ūdens sūknim. Pārliecinieties, ka ūdens sūkņa vārsts ir iestatīts pareizi. Pārbaudiet, vai ūdens sūknis ir tīrs. Skatiet šeit: <i>Ūdens sūkņa tīrīšana lpp. 63.</i> Izņemiet ūdens sūkni no ūdens un ievietojiet to atpakaļ.

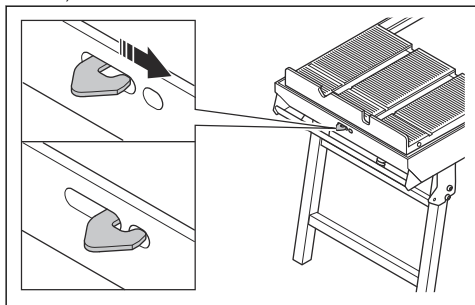
Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana

Kas jādara pirms pārvadāšanas, uzglabāšanas un utilizēšanas

1. Apturiet iekārtu. Skatiet šeit: *Iekārtas apturēšana lpp. 61.*
2. Atvienojiet barošanas kabeli.
3. Iztukšojiet ūdens tekni pa atveri ūdens teknes apakšā.

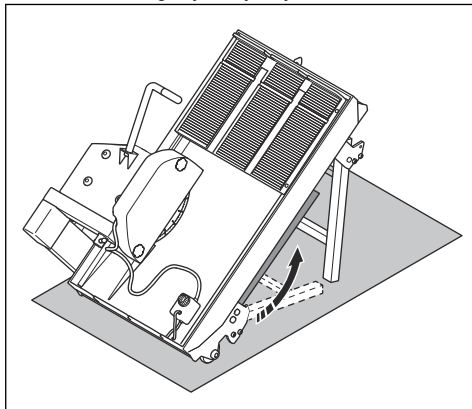


4. Izvelciet fiksācijas āķi un pabīdiet fiksācijas āķi pa labi, lai to novietotu fiksētā stāvoklī.

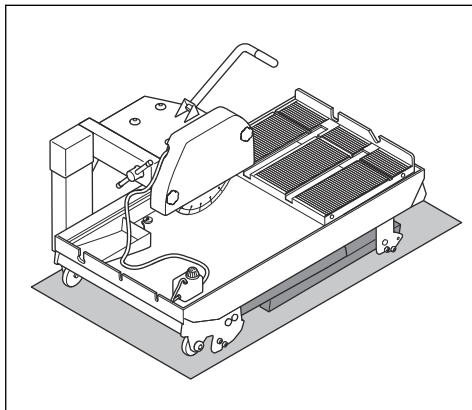


Iekārtas pārvietošana

1. Salokiet aizmugurējā rāmja kājas.

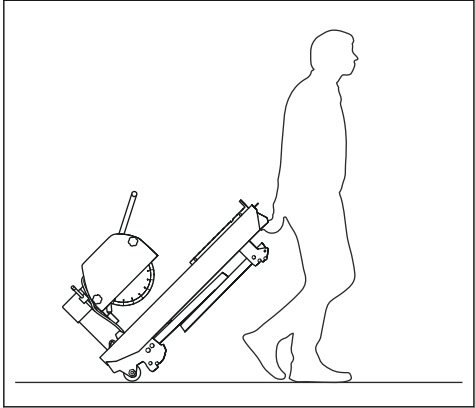


2. Salokiet priekšējā rāmja kājas un novietojiet iekārtu uz virsmas.



3. Izmantojiet rokturi iekārtas galā, lai paceltu priekšpusi.

4. Pārvietojiet iekārtu uz aizmugurējiem riteniem.



Pārvadāšana un uzglabāšana

- Pirms šī iekārtas pārvadāšanas vai uzglabāšanas noņemiet asmeni.
- Pirms iekārtas uzglabāšanas noīriet to un veiciet tehnisko apkopi. Skatiet šeit: *Tehniskās apkopes grafiks lpp. 62.*
- Ceļot iekārtu, esiet uzmanīgi. Iekārtas svars var radīt smagas traumas.
- Ceļot iekārtu, celšanas cilpās noteikti ievietojiet siksnas. Neievietojiet celšanas cilpās celšanas āķus.

- Uzglabājiet asmeņus sausā vietā, kur temperatūra ir virs nulles.
- Uzglabājiet iekārtu norobežotā vietā, lai tai nevarētu piekļūt bērni vai tie, kam tas nav atļauts.
- Pirms montāžas pārbaudiet visus jaunus un lietotos asmeņus, lai pārliecinātos, vai pārvadāšanas un uzglabāšanas laikā nav radušies bojājumi.

Izstrādājuma utilizēšana



Simbols norāda, ka izstrādājums nav sadzīves atkritumi. Utilizējiet to, izmantojot elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas sistēmu jūsu valstī. Tas veicinās pienācīgu atkritumu apsaimniekošanu izstrādājumu aprites cikla beigās.

Lai iegūtu informāciju, sazinieties ar vietējām valsts iestādēm, sadzīves atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumiem, Husqvarna izplatītāju, kas nodrošina apkopi, vai mazumtirgotāju.

Nepareiza utilizācija var radīt iespējamu negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, jo pastāv bīstamu vielu klātbūtnes risks.

Tehniskie dati TS 300 E

Iekārtas veids, modelis	TS 300 E
Maksimālā jauda, kW	2,2
Maksimālā strāva, A	10
Spriegums, V	230
Fāzes	1
Frekvence, Hz	50
Ātrums, apgr./min.	2800
Ūdens sūkņa jauda, W	33
Maksimālā ūdens sūkņa strāva, A	0,35
Ūdens sūknis, Hmax, m	2
Ūdens sūknis, Qmax, l/h	800
Ūdens tvertnes minimālā ietilpība, l	35
Asmens izmērs, mm	350
Griešanas dziļums 90 grādu leņķī, mm	100
Griešanas dziļums 45 grādu leņķī, mm	60

Iekārtas veids, modelis	TS 300 E
Maksimālais griešanas garums, mm	610
Griešana leņķī	90° un 45°
Svars, kg	80
Izmēri (G × P × A), mm	1120 × 620 × 1230
Aizsardzības klase	IP54

Tehniskie dati TS 350 E

Iekārtas veids, modelis	TS 350 E 230V	TS 350 E 110V
Maksimālā jauda, kW	2,2	1,5
Maksimālā strāva, A	10	20
Spriegums, V	230	110
Fāzes	1	1
Frekvence, Hz	50	50
Ātrums, apgr./min.	2800	2800
Ūdens sūkņa jauda, W	33	25
Maksimālā ūdens sūkņa strāva, A	0,35	0,5
Ūdens sūknis, Hmax, m	2	2
Ūdens sūknis, Qmax, l/h	800	800
Ūdens tvertnes minimālā ietilpība, l	40	40
Asmens izmērs, mm	350	350
Griešanas dziļums 90 grādu leņķī, mm	100	100
Griešanas dziļums 45 grādu leņķī, mm	60	60
Maksimālais griešanas garums, mm	700	700
Griešana leņķī	90° un 45°	90° un 45°
Svars, kg	92	92
Izmēri (G × P × A), mm	1130 × 630 × 1300	1130 × 630 × 1300
Aizsardzības klase	IP 54	IP 54

Tehniskie dati TS 400 F

Iekārtas veids, modelis	TS 400 F 230V	TS 400 F 110V
Maksimālā jauda, kW	2,2	1,5
Maksimālā strāva, A	10	20
Spriegums, V	230	110
Fāzes	1	1
Frekvence, Hz	50	50
Ātrums, apgr./min.	2800	2800
Ūdens sūkņa jauda, W	33	25
Maksimālā ūdens sūkņa strāva, A	0,35	0,5
Ūdens sūknis, Hmax, m	2	2
Ūdens sūknis, Qmax, l/h	800	800
Ūdens tvertnes minimālā ietilpība, l	40	40
Asmens izmērs, mm	400	400
Griešanas dziļums 90 grādu leņķī, mm	125	125
Griešanas dziļums 45 grādu leņķī, mm	65	65
Maksimālais griešanas garums, mm	700	700
Griešana leņķī	90° un 45°	90° un 45°
Svars, kg	96	96
Izmēri (G × P × A), mm	1120 × 600 × 1330	1120 × 600 × 1330
Aizsardzības klase	IP 54	IP 54

Trokšņa un vibrāciju emisijas TS 300 E

Iekārtas veids, modelis	TS 300 E
Skaņas jaudas līmenis, izmērītais LWA dB (A)	102
Skaņas jaudas līmenis, garantētais LWA dB (A)	112
Skaņas spiediena līmenis pie operatora auss, LP dB (A)	96
Rokturis, m/s ²	2,7

Trokšņa un vibrāciju emisijas TS 350 E

Iekārtas veids, modelis	TS 350 E 230V	TS 350 E 110V
Skaņas jaudas līmenis, izmērītais LWA dB (A)	102	102
Skaņas jaudas līmenis, garantētais LWA dB (A)	112	112
Skaņas spiediena līmenis pie operatora auss, LP dB (A)	96	96
Rokturis, m/s ²	2,7	2,7

Trokšņa un vibrāciju emisijas TS 400 F

Iekārtas veids, modelis	TS 400 F 230V	TS 400 F 110V
Trokšņa emisija ⁹		
Skaņas jaudas līmenis, izmērītais LWA dB (A)	102	102
Skaņas jaudas līmenis, garantētais LWA dB (A)	112	112
Skaņas līmeņi ¹⁰		
Skaņas spiediena līmenis pie operatora auss, LP dB (A)	82	78
Vibrācijas līmeņi ¹¹		
Rokturis, m/s ²	2,7	2,7

Pagarinātāja kabeļi

Kabeļa garums	Šķēsgriezums			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Aprēķināts pie sākotnējā drošinātāja (GG) ¹² :	16 ampēri	32 ampēri	63 ampēri	125 ampēri
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50m > 75m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

⁹ Atbilstoši EK direktīvai 2000/14/EK trokšņa emisija apkārtņē ir mērīta kā skaņas jauda (LWA). Atšķirība starp garantēto un izmērīto skaņas jaudas līmeni ir tāda, ka garantētā skaņas intensitātes līmeņa mērījumu rezultāts ietver arī izkliedi mērījuma rezultātā un atšķirības dažādām tā paša modeļa ierīcēm atbilstoši direktīvai 2000/14/EK.

¹⁰ Trokšņa spiediena līmenis atbilstoši standartam EN 12418. Sniegtajos datos par skaņas spiediena līmeni ir tipiska statistiskā izkliede 1,0 dB(A) (standartnovirze).

¹¹ Vibrācijas līmenis atbilstoši standartam EN 12418. Sniegtajos datos par vibrācijas līmeni tipiska statistiskā izkliede ir 1 m/s² (standartnovirze).

¹² Šķēsgriezums ir jāpārreķina, ja tiek izmantots cita veida vai izmēra sākotnējais drošinātājs.

Atbilstības deklarācija

ES atbilstības deklarācija

Mēs, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zviedrija,
tālr.: Ar šo mēs, +46-36-146500 paziņojam, ka
uzņemamies pilnu atbildību, ka šis izstrādājums:

Apraksts	Flīžu/mūra griešanas iekārta (instruments)
Zīmols	Husqvarna
Tips/modelis	TS 300 E, TS 350 E, TS 400 F
Identifikācija	Ar sērijas numuriem no 2025 un turpmākiem sērijas numuriem

pilnībā atbilst šādām ES direktīvām un noteikumiem:

Direktīva/regula	Apraksts
2006/42/EC	"par mehānismiem"
2014/30/EU	"par elektromagnētisko savietojamību"
2011/65/EU	"par bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu"

un ir ievēroti tālāk norādītie standarti un/vai tehniskās
specifikācijas;

EN ISO 12100:2010

EN 12418:2021

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2026-02-04

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Matiass Holmdäls (Mattias Holmdahl),
Vecākais R&D Light Equipment direktors
Husqvarna AB, celtniecības daļa
Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju



Содержание

Введение.....	71	Транспортировка, хранение и утилизация.....	89
Безопасность.....	73	Технические данные TS 300 E.....	91
Сборка.....	81	Технические данные TS 350 E.....	92
Работа.....	83	Технические данные TS 400 F.....	93
Техническое обслуживание.....	88	Декларация о соответствии.....	96
График процедур по поиску и устранению неисправностей.....	89		

Введение

Описание изделия

Данное изделие предназначено для резки камня. Изделие приводится в действие электродвигателем.

Система подачи воды подает воду на диск.

Использование по назначению

Изделие предназначено для резки плитки, камня, блоков и кирпичей.

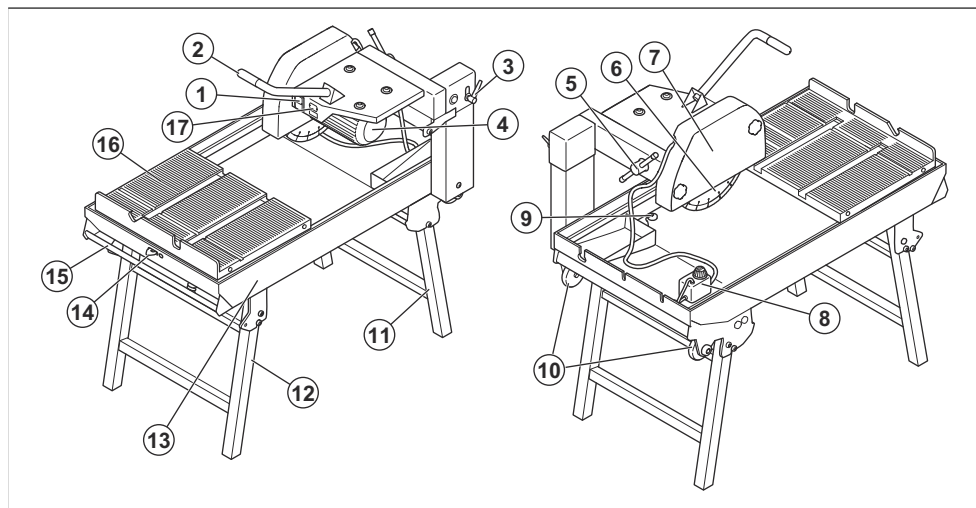
Изделие предназначено для использования профессиональными операторами в коммерческих целях. Запрещается использовать изделие для других видов работ.

Повреждение изделия

Мы не несем ответственности за повреждение изделия в следующих случаях:

- ненадлежащий ремонт изделия;
- использование для ремонта изделия неоригинальных деталей или деталей, не одобренных производителем;
- использование неоригинальных дополнительных принадлежностей или принадлежностей, не одобренных производителем;
- ремонт изделия в неавторизованном сервисном центре или неквалифицированным специалистом.

Обзор изделия



- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Кнопки включения/выключения | 6. Диск (алмазный или абразивный) |
| 2. Рукоятка регулировки высоты диска | 7. Защитный кожух диска |
| 3. Рычаг регулировки глубины пропила | 8. Водяной насос |
| 4. Двигатель | 9. Сливная пробка |
| 5. Зажим для кожуха диска | 10. Транспортировочные колеса |

11. Задние ножки рамы
12. Передние ножки рамы
13. Рама
14. Крюк-фиксатор рабочего стола
15. Рукоятка для транспортировки
16. Рабочий стол
17. Паспортная табличка

Символы на изделии



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Изделие может представлять опасность и стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора или окружающих. Соблюдайте осторожность и правила эксплуатации изделия.



Перед началом работы с изделием внимательно прочитайте руководство и убедитесь, что понимаете приведенные инструкции.



Используйте одобренные средства защиты органов слуха, зрения и дыхания. См. *Средства индивидуальной защиты на стр. 78.*



При резке образуется пыль. При вдыхании пыль может нанести вред вашему здоровью. Используйте одобренные средства защиты органов дыхания. Всегда обеспечивайте надлежащую вентиляцию.



Искры от режущего диска могут привести к возгоранию топлива, дерева, одежды, сухой травы или других легковоспламеняющихся материалов.



Риск порезов: используйте инструмент только с установленным защитным кожухом.



Убедитесь, что на режущем диске отсутствуют трещины или другие повреждения.



Запрещается использовать диски для циркулярной пилы.



Этот символ указывает на то, что данное изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие необходимо передать в местный центр сбора и переработки электрического и электронного оборудования.



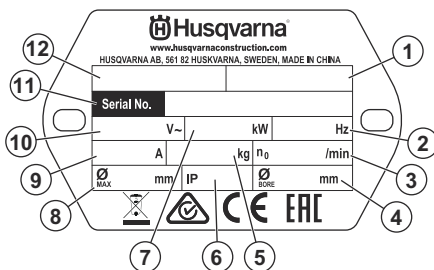
Табличка с уровнем излучения шума в окружающую среду в соответствии с директивами и нормативами ЕС и Великобритании. Гарантированный уровень звуковой мощности изделия указан в разделе *Уровни шума и вибрации TS 300 E на стр. 93* и на табличке.



Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.

Прочие условные обозначения/наклейки на изделии указывают на его соответствие специальным требованиям сертификации, которые действуют в определенных странах.

Паспортная табличка



1. Номер изделия
2. Частота
3. Частота вращения диска
4. Диаметр посадочного отверстия
5. Вес
6. Степень защиты
7. Мощность
8. Диаметр диска
9. Ток
10. Напряжение
11. Серийный номер
12. Название изделия (TS — обозначение камнерезного станка)

Определения сигнальных слов

Сигнальные слова "Предупреждение", "Осторожно" и "Примечание" используются для выделения особо важных пунктов руководства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



ВНИМАНИЕ: Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия, других материалов или прилегающей территории.

Примечание: Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

Общие меры предосторожности при работе с электроинструментом



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ознакомьтесь со всеми предупреждениями, инструкциями, иллюстрациями и положениями, касающимися техники безопасности и прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех указанных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните все предупреждающие указания и инструкции для последующего обращения. Под словом "электроинструмент" в данном документе понимается электрический инструмент, работающий от сети (проводной) либо от аккумулятора (беспроводной).

Техника безопасности на рабочем месте

- Рабочее место должно содержаться в чистоте и быть хорошо освещено. Загромождения или отсутствие освещения могут стать причиной несчастных случаев.
- Не пользуйтесь электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, например в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты производят

искры, которые могут воспламенить пыль или пары топлива.

- Не позволяйте детям и посторонним лицам приближаться к вам во время использования электроинструмента. Это может отвлечь ваше внимание и привести к потере управления.

Электрическая безопасность

- Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать электрической розетке. Запрещается изменять конструкцию вилки. Не пользуйтесь штепсельными переходниками при работе с заземленными электроинструментами. Отсутствие изменений в конструкции вилок и их соответствие розеткам снижает риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта любых частей тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию воды или высокой влажности. Попадание воды внутрь изделия увеличивает риск поражения электрическим током.
- Используйте шнур только по прямому назначению. Никогда не носите и не тяните электроинструмент за шнур и не дергайте за него, чтобы выключить инструмент из розетки. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых углов или движущихся деталей. Эксплуатация поврежденных или спутанных шнуров увеличивает риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещения используйте специальный удлинительный шнур для наружных работ. Использование шнура, предназначенного для уличного применения, снижает опасность поражения электрическим током.
- Если неизбежно требуется применение электроинструмента во влажной среде, используйте источник питания, защищенный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

- При работе с электроинструментом будьте бдительны, контролируйте свои действия и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарств. Малейшая невнимательность при работе

с электроинструментом может обернуться серьезными травмами.

- **Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Всегда пользуйтесь средствами защиты глаз.** Средства индивидуальной защиты, такие как респиратор, защитная обувь с нескользящей подошвой, каска и средства защиты органов слуха, существенно снижают риск получения травм.
- **Примите меры по предотвращению случайного включения изделия. Перед подключением инструмента к источнику питания и/или аккумуляторному блоку, его подъемом или переноской убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.** Не переносите электроинструменты, держа палец на переключателе, а также не подавайте питание на электроинструменты с включенным переключателем, так как это может привести к несчастному случаю.
- **Уберите все гаечные и регулировочные ключи, прежде чем включать электроинструмент.** Ключ, оставленный на движущейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.
- **Не вытягивайте руки с изделием слишком далеко. Сохраняйте равновесие и устойчивое положение ног.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в случае возникновения непредвиденной ситуации.
- **Надевайте подходящую одежду. Не надевайте свободную одежду и украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в движущиеся части изделия.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- **Если изделие дополнительно оснащается устройствами для сбора и удаления пыли, убедитесь, что они подключаются и используются надлежащим образом.** Такие устройства способствуют снижению рисков, связанных с наличием пыли.
- **Не допускайте, чтобы чувство уверенности, приобретенное вследствие частой работы с изделием, позволило вам забыть об опасностях и игнорировать принципы обеспечения безопасности.** Неосторожные действия могут привести к тяжелой травме за долю секунды.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента

- **Не перегружайте электроинструмент. Убедитесь, что он предназначен для выполнения конкретной задачи.** Правильно подобранный электроинструмент лучше и надежнее справится с задачей, соответствующей его характеристикам.
- **Не пользуйтесь электроинструментом, если его выключатель питания не работает.** Такой

инструмент представляет опасность и подлежит обязательному ремонту.

- **Прежде чем производить какую-либо настройку электроинструмента, заменять его части или убирать его на хранение, отключите инструмент от источника питания и/или снимите аккумуляторный блок (если снимается).** Эти меры предосторожности позволяют исключить возможность случайного включения электроинструмента.
- **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом лицам, не ознакомленным с ним и с данными инструкциями.** Электроинструменты в руках неопытных пользователей являются источником опасности.
- **Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов и принадлежностей. Регулярно проверяйте, не застревают ли движущиеся части и не смещаются ли они со своего нормального положения; все ли части исправны, а также другие условия, влияющие на работу электроинструмента. В случае обнаружения какой-либо неисправности устраните ее перед использованием инструмента.** Многие несчастные случаи возникают из-за недостаточно тщательного ухода за электроинструментами.
- **Поддерживайте остроту и чистоту режущих инструментов.** Исправные режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше подвержены поломкам и более просты в управлении.
- **Используйте электроинструменты, принадлежности, биты и т. д. в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и специфику выполняемой задачи.** Применение электроинструмента не по назначению может создать опасные ситуации.
- **Рукоятки и поверхности захвата должны быть сухими и чистыми, без следов масла и смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению и управлению инструментом в непредвиденных ситуациях.

Сервисное обслуживание

- **Сервисное обслуживание электроинструмента должны выполнять квалифицированные специалисты по ремонту с использованием только идентичных запчастей.** Это гарантирует сохранность электроинструмента.

Инструкции по технике безопасности при работе с камнерезным станком

- **Прижимте заготовку к упору на рабочем столе.** Резка незакрепленных заготовок может привести к потере контроля и получению травм.

- **Во время работы всегда используйте защитный кожух диска.** Защитный кожух диска помогает снизить риск получения травм.
- **Используйте только алмазные режущие диски, специально разработанные и рекомендованные производителем инструмента.** Даже если диск подходит к электроинструменту по размеру, это еще не гарантирует безопасную работу.
- **Запрещается использовать поврежденные режущие диски.** Использование поврежденных алмазных режущих дисков может повысить риск получения травмы.
- **Следите за тем, чтобы все электрические соединения оставались сухими и не касались пола.** Запрещается прикасаться к электрическим соединениям мокрыми руками. Это снижает риск поражения электрическим током.
- **Не используйте этот инструмент для резки таких материалов, как дерево и сталь.** Использование данного инструмента для резки материалов, для которых он не предназначен, может повысить риск получения травмы.

Общие инструкции по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Изделие представляет опасность при небрежном или неправильном обращении. Изделие может стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора и окружающих. Перед использованием изделия в обязательном порядке прочтите настоящее руководство по эксплуатации и убедитесь, что вы полностью понимаете его содержание.
- Изделие не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, умственными или сенсорными способностями, в том числе детьми, а также лицами без соответствующего опыта и знаний.
- Сохраните все предупреждения и инструкции.
- Соблюдайте все действующие законы и нормативные акты.
- Оператор и работодатель оператора должны быть осведомлены о возможных рисках и не допускать их возникновения во время эксплуатации изделия.
- Не разрешайте пользоваться изделием людям, которые не изучили и не поняли содержание данного руководства по эксплуатации.
- Перед использованием изделия в обязательном порядке пройдите соответствующую подготовку по работе с изделием. Убедитесь, что все операторы прошли подготовку.

- Не позволяйте детям использовать изделие.
- К работе с изделием допускаются только лица, имеющие соответствующее разрешение.
- Оператор несет ответственность за несчастные случаи, угрожающие другим людям или их имуществу.
- Ни в коем случае не используйте изделие, если вы устали, больны или находитесь под воздействием алкоголя, наркотических веществ или лекарственных препаратов.
- Всегда соблюдайте осторожность и руководствуйтесь здравым смыслом.
- Во время работы данное изделие создает электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи для пассивных и активных медицинских имплантатов. В целях снижения риска тяжелой или смертельной травмы лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантатов, прежде чем приступить к эксплуатации данного изделия.
- Содержите изделие в чистоте. Следите за тем, чтобы знаки и наклейки были легко читаемыми.
- Запрещается использовать изделие, если оно повреждено.
- Не вносите изменения в данное изделие.
- Не используйте изделие, если существует вероятность его модификации другими лицами.

Техника безопасности на рабочем месте



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Запрещается пользоваться изделием при тумане, дожде, сильном ветре, низких температурах, опасности удара молнии или в других неблагоприятных погодных условиях.
- Запрещается использовать изделие там, где существует опасность возгорания или взрыва.
- Не допускайте нахождения детей, посторонних лиц и животных в рабочей зоне. До изделия должна соблюдаться безопасная дистанция.
- Убедитесь, что в рабочей зоне находятся только лица, имеющие соответствующее разрешение.
- Поддерживайте рабочую зону в чистоте и обеспечивайте надлежащее освещение.
- Уберите все посторонние предметы (например, винты, болты, провода и камни) из рабочей зоны перед началом эксплуатации изделия.
- Убедитесь в отсутствии кабелей или шлангов на пути перемещения изделия во время работы.

- Обеспечьте надлежащую вентиляцию в рабочей зоне.

Электрическая безопасность



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При работе с электроинструментами всегда существует риск поражения электрическим током. Запрещается использовать изделие при неблагоприятных погодных условиях. Не касайтесь грозовых разрядников и металлических предметов. Во избежание травм всегда эксплуатируйте изделие в соответствии с инструкциями данного руководства.



Примечание: Предупреждение. Всегда используйте источник питания с УЗО (устройство защитного отключения). УЗО снижает риск поражения электрическим током.



ВНИМАНИЕ: Получаемое от изделия или генератора питание должно быть достаточной мощности и поступать без сбоев для обеспечения надлежащей работы двигателя. Неправильное напряжение увеличивает потребление мощности и приводит к повышению температуры двигателя и, как следствие, размыканию цепи безопасности. Параметры шнура питания должны соответствовать национальным и местным нормам. Параметры сетевой розетки должны соответствовать требованиям изделия к силе тока для электрической розетки и удлинительного шнура.

Если сопротивление сети выше указанного значения, при запуске изделия могут наблюдаться кратковременные падения напряжения.

- Убедитесь, что напряжение питающей сети, предохранителей и электропитания соответствует значению, указанному на паспортной табличке изделия.
- Всегда отключайте изделие перед его отсоединением от сети питания.
- Запрещается использовать изделие с поврежденным шнуром или вилкой питания. Передайте его в официальный сервисный центр для проведения ремонта. Поврежденный шнур питания может стать причиной тяжелой травмы или смерти.
- Пользуйтесь шнуром питания правильно. Не используйте шнур питания для перемещения

изделия и не держитесь за шнур при отключении изделия от сети. При отсоединении шнура питания держитесь за вилку. Не тяните за шнур питания.

- Во время работы не допускайте погружения изделия в воду, если его оборудование может намочнуть. Влага может повредить оборудование, само изделие может стать токопроводящим и нанести травму.
- Всегда подключайте изделие к контуру заземления, который отключается при замыкании на массу с силой тока 30 мА.
- Изделие не должно подвергаться более сильному воздействию влаги, чем от системы подачи воды. Храните изделие в месте, защищенном от осадков. Проникновение воды в изделие повышает риск поражения электрическим током.
- Подключайте изделие только к сетевой розетке с надлежащим заземлением.
- Отсоединяйте шнур питания перед каждым подключением разъема кабеля двигателя к блоку электрооборудования, а также перед его отключением.

Инструкции относительно заземления изделия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Неправильное подключение может привести к поражению электрическим током. Если вы не уверены в правильности заземления сетевой розетки, обратитесь к сертифицированному электрику.

Не вносите каких-либо изменений в конструкцию вилки питания. Если вилка или шнур питания повреждены или подлежат замене, обратитесь в сервисный центр Husqvarna. Соблюдайте местное законодательство и нормативы.

Если вы не в полной мере поняли инструкции относительно заземления изделия, обратитесь к сертифицированному электрику.

Пользуйтесь только заземленными кабелями-удлинителями для наружной прокладки с заземляющими штекерами и розеткой с заземлением, к которой можно подключить вилку питания изделия.

Изделие оснащено заземленной вилкой питания. Всегда подключайте изделие к заземленной сетевой розетке. Это снижает риск поражения электрическим током в случае неисправности.

Запрещается использовать с изделием электрические переходники.

Удлинитель-шнуры

- Используйте только одобренные удлинительные кабели, длина которых соответствует требованиям. См. *Удлинитель-шнуры на стр. 94*.
- Маркировка удлинителя-шнура должна соответствовать значению, указанному на паспортной табличке изделия, или быть выше него.
- Используйте заземленные удлинители-шнуры.
- При работе с изделием вне помещений используйте кабель-удлинитель, подходящий для работ вне помещения. Это снижает риск поражения электрическим током.
- Место соединения с удлинителем-шнуром должно было защищено от влаги и не касаться земли.
- Держите удлинитель-шнур вдали от источников тепла, масла, острых углов или подвижных деталей. Поврежденный шнур повышает риск поражения электрическим током.
- Проверьте, что удлинитель-шнур находится в хорошем состоянии и не поврежден.
- Перед использованием размотайте удлинитель-шнур. В противном случае он может перегреться.

Защита от пыли



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

При работе с этим инструментом может образовываться кремнийсодержащая пыль (диоксид кремния является основным компонентом песка, кварца, кирпичной глины, гранита и многих других минералов и скальных пород). Воздействие чрезмерного количества кремнийсодержащей пыли может привести к респираторным заболеваниям, таким как хронический бронхит, силикоз и фиброз легких с возможным смертельным исходом. Чтобы снизить уровень воздействия кремнийсодержащей пыли, Husqvarna рекомендует различные подходы, в том числе:

- Использовать воду для подавления пыли во время резки или шлифовки.
- Использовать промышленные пылесосы при работе с режущим или шлифовальным инструментом.
- Использовать вместе с промышленными пылесосами систему очистки воздуха.
- Использовать подходящий респиратор, выбранный с учетом разрезаемого или шлифуемого материала.

Требования к СИЗ в отношении защиты от кремнийсодержащей пыли и других вдыхаемых веществ могут отличаться в зависимости от

местных и национальных законов и нормативов. Ознакомьтесь с законами и нормативами, чтобы определить допустимые пределы воздействия и требования к СИЗ. Всегда используйте подходящие процедуры и СИЗ для уменьшения вредного воздействия.

Инструкции по технике безопасности во время сборки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к сборке изделия.

- Во время сборки изделия обязательно используйте защитные перчатки.
- Убедитесь, что изделие находится на ровной и устойчивой поверхности. Неровная и неустойчивая поверхность увеличивает риск наклона или смещения станка.
- Убедитесь, что вы нажали кнопку выключения и изделие выключилось.
- Убедитесь, что вилка питания отсоединена от розетки.
- Убедитесь, что режущий диск не вращается.
- Пользуйтесь только рекомендованными производителем принадлежностями.
- Убедитесь, что режущий диск, защитный кожух диска, фланец диска и вал диска не повреждены.

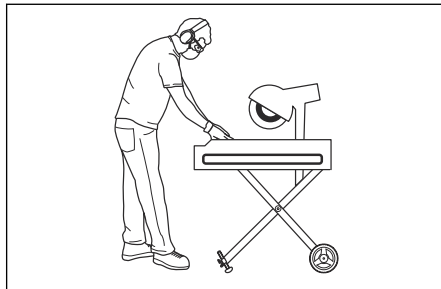
Инструкции по технике безопасности во время эксплуатации



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внимательно прочитайте все предупреждения и информацию о мерах безопасности. Несоблюдение предупреждений и инструкций по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. *Средства индивидуальной защиты на стр. 78*.
- Информация, приведенная в настоящем руководстве, не подменяет собой знания и практический опыт специалиста. Если конкретная ситуация не вызывает у вас чувства безопасности, выключите изделие. Запрещается использовать изделие в незнакомой ситуации.
- Обратитесь к своему дилеру по обслуживанию или к Husqvarna, если у вас есть вопросы по эксплуатации изделия. Мы можем предоставить вам информацию о том, как безопасно работать с изделием для достижения оптимальных результатов.

- Перед использованием изделия в обязательном порядке пройдите соответствующую подготовку по работе с изделием. Убедитесь, что все операторы прошли подготовку.
- Убедитесь, что вы знаете, как быстро остановить изделие в аварийной ситуации.
- Ни в коем случае не используйте изделие, если вы устали, больны или находитесь под воздействием алкоголя, наркотических веществ или лекарственных препаратов.
- Неожиданное появление людей и животных может препятствовать безопасной эксплуатации изделия. Всегда соблюдайте осторожность при работе с изделием.
- Примите меры по предотвращению случайного запуска. Обязательно нажмите кнопку выключения.
- Перед тем как отойти от изделия, отключите двигатель и отсоедините шнур питания. Убедитесь в отсутствии риска случайного запуска.
- Запрещается пользоваться изделием, в конструкцию которого внесены какие-либо изменения.
- Для повышения безопасности работы регулярно затачивайте и чистите инструменты. См. *Введение на стр. 88.*
- Убедитесь, что изделие правильно собрано. См. *Сборка на стр. 81.*
- Запрещается использовать изделие при наличии признаков повреждения.
- Поддерживайте все детали в надлежащем состоянии и следите за правильностью и надежностью всех креплений.
- Пользуйтесь только одобренным дополнительным оборудованием. Для получения дополнительных сведений обратитесь к официальному дилеру.
- Убедитесь, что диск выбран с учетом обрабатываемого материала. Для получения дополнительных сведений обратитесь к официальному дилеру.
- Запрещается резать материалы, содержащие асбест.
- Не кладите на изделие инструменты или другие предметы.
- Перед запуском двигателя убедитесь, что ежедневное техническое обслуживание выполнено. См. *Техническое обслуживание на стр. 88.*
- Убедитесь, что вы занимаетесь устойчивое и безопасное положение во время работы.
- Не вставайте на изделие.
- Не вытягивайте руки с изделием слишком далеко. Сохраняйте безопасное расстояние между лицом и режущим диском. Держите обрабатываемую деталь двумя руками и при этом следите за тем, чтобы руки находились на безопасном расстоянии от режущего диска.



- Для выполнения резки погружением одной рукой необходимо удерживать рукоятку регулировки высоты диска и с ее помощью задавать требуемое положение режущего диска.
- Не допускайте перегрузки изделия, так как в противном случае возникает риск его повреждения.
- Перед наклоном диска убедитесь, что фиксатор регулировки глубины ослаблен, и поднимите диск.
- Убедитесь, что диск вращается в правильном направлении. Правильное направление показано стрелкой на защитном кожухе диска.
- Подавайте обрабатываемую деталь вдоль направления вращения диска.
- Не выполняйте шлифовку боковой поверхностью диска. Диск может сломаться, из-за чего возникнет риск значительных повреждений. Используйте только режущую секцию диска.
- Не выключайте двигатель, пока вентилятор полностью не остановится.

Средства индивидуальной защиты



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Внимательно прочитайте все предупреждения и информацию о мерах безопасности. Несоблюдение предупреждений и инструкций по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

- При работе с изделием всегда используйте одобренные средства индивидуальной защиты. Средства индивидуальной защиты не могут полностью исключить риск получения травмы, но при несчастном случае они снижают тяжесть травмы. Обратитесь к дилеру за помощью в подборе надлежащих средств индивидуальной защиты.
- Используйте защитные перчатки.
- Надевайте обувь со стальным носком и нескользкой подошвой.
- Надевайте одобренную рабочую одежду или аналогичную плотно прилегающую одежду с длинными рукавами и брючинами.

- Не надевайте украшения или другие аксессуары, которые могут застрять в движущихся деталях. Соберите волосы выше уровня плеч.
- Используйте одобренные средства защиты органов дыхания. При работе изделия образуется пыль, которая опасна для здоровья.
- При эксплуатации изделия всегда пользуйтесь одобренными средствами защиты органов слуха.
- Используйте одобренные средства защиты глаз боковой защитой.
- Всегда имейте при себе аптечку для оказания первой медицинской помощи.
- При работе с изделием может возникать искрение. Всегда имейте при себе огнетушитель.
- Регулярно проверяйте состояние средств индивидуальной защиты.

Защитные устройства на изделии

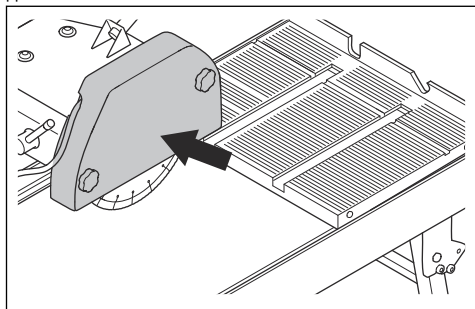


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: в обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Не используйте изделие, если защитные устройства повреждены или работают неправильно.
- Регулярно выполняйте проверку защитных устройств. Если защитные устройства повреждены или работают неправильно, обратитесь в авторизованный сервисный центр Husqvarna.
- Не вносите никаких изменений в защитные устройства.
- Запрещается использовать изделие с поврежденными или отсутствующими защитными панелями, защитными кожухами, устройствами аварийного отключения и прочими защитными устройствами.

Защитный кожух диска

Кожух диска защищает оператора от пыли и предотвращает травмы в случае поломки режущего диска.



Проверка защитного кожуха диска

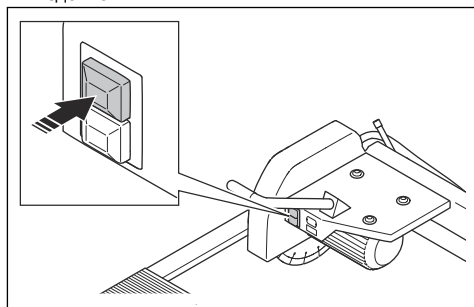
1. Перед запуском изделия проверьте правильность крепления защитного кожуха диска. Запрещается использовать изделие, если защитный кожух диска отсутствует, поврежден или имеет трещины.
2. При наличии трещин или повреждений защитный кожух диска необходимо заменить.

Кнопки включения/выключения

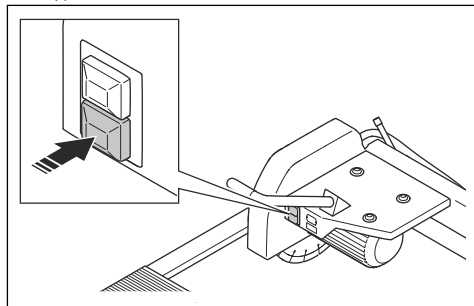
Кнопки включения/выключения предназначены для запуска и остановки изделия.

Проверка кнопок включения/выключения

1. Нажмите кнопку включения, чтобы запустить изделие.



2. Убедитесь, что изделие запустилось.
3. Нажмите кнопку выключения, чтобы остановить изделие.



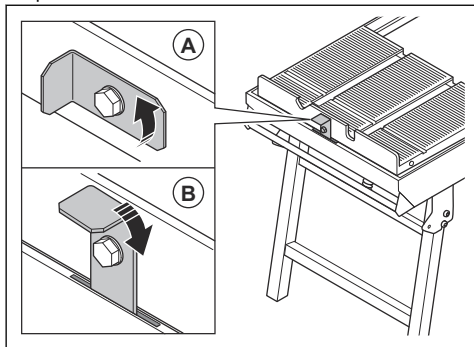
4. Убедитесь, что изделие остановилось.

Крюк-фиксатор рабочего стола

Крюк-фиксатор предназначен для фиксации рабочего стола на время транспортировки.

Проверка крюка-фиксатора TS 300 E

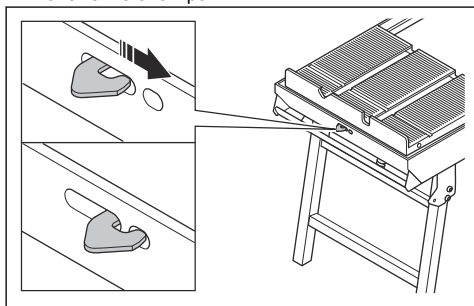
1. Поверните крюк-фиксатор на 90° (А) и опустите рабочий стол.



2. Убедитесь, что крюк-фиксатор вошел в паз (В) и что рабочий стол зафиксирован.

Проверка крюка-фиксатора рабочего стола TS 350 E и TS 400 F

1. Вытяните крюк-фиксатор и сместите его вправо в положение блокировки.



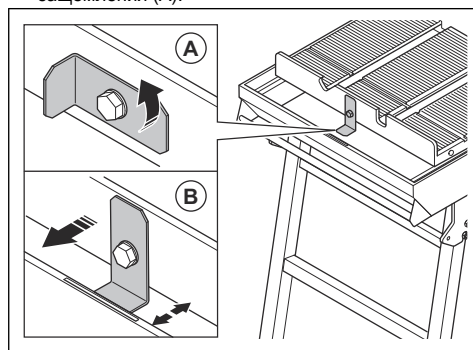
2. Убедитесь, что рабочий стол зафиксирован.

Защита от защемления на рабочем столе

Защита от защемления на рабочем столе препятствует защемлению рук во время работы.

Проверка защиты от защемления TS 300 E

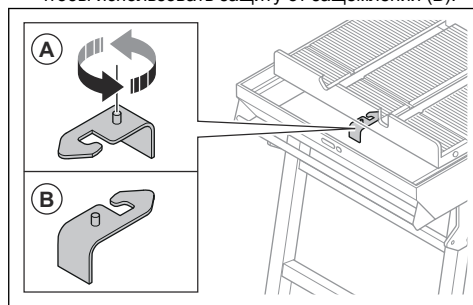
1. Поверните крюк-фиксатор на 180°, чтобы установить крюк в положение защиты от защемления (А).



2. Проверьте наличие зазора между защитой от защемления и рамой (В).

Проверка защиты от защемления TS 350 E и TS 400 F

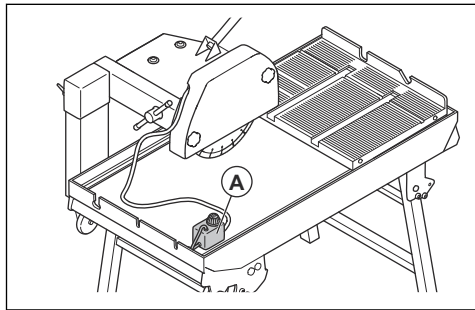
1. Поверните крюк-фиксатор (А) на 180 градусов, чтобы использовать защиту от защемления (В).



2. Проверьте наличие зазора между защитой от защемления и рамой.

Водяной насос

Водяной насос (А) системы подачи воды используется для уменьшения количества пыли и охлаждения диска.



ВНИМАНИЕ: Не допускайте сухого хода водяного насоса.

- Водяной насос можно использовать только вместе с изделиями, указанными в данном руководстве.
- Водяной насос должен использоваться в соответствии с указаниями, приведенными в данном руководстве.

Проверка водяного насоса

1. Заполните раму водой. См. *Заполнение рамы водой на стр. 85.*
2. Нажмите кнопку включения на изделии, чтобы включить водяной насос.

Инструкции по технике безопасности во время технического обслуживания

- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. *Средства индивидуальной защиты на стр. 78.*

- Выполняйте техобслуживание строго в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве по эксплуатации. Для проведения всех других работ по обслуживанию обращайтесь в сервисный центр.
- Перед проведением технического обслуживания очистите изделие от опасных материалов.
- Не используйте мойку высокого давления для очистки изделия.
- Не используйте воду для очистки двигателя и электрических компонентов.
- Перед проведением технического обслуживания нажмите кнопку выключения и отсоедините вилку питания от сети.
- Замените поврежденные, сломанные или изношенные детали.
- Используйте только оригинальные принадлежности и запасные части. Использование принадлежностей и запасных частей, не одобренных производителем, может привести к серьезным травмам или смерти.
- Регулярно обращайтесь в официальный сервисный центр для проведения техобслуживания изделия.
- При несоблюдении правил и сроков выполнения техобслуживания риск получения травмы или повреждения изделия возрастает.
- Выполняйте техническое обслуживание изделия, чтобы поддерживать его в исправном состоянии. См. *Введение на стр. 88.*

Сборка

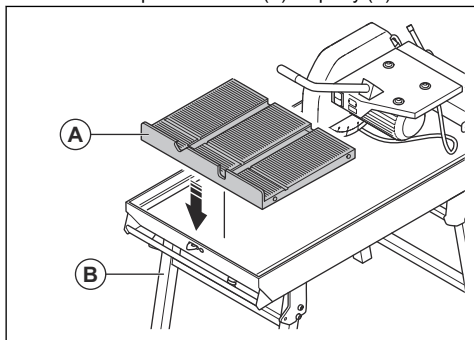
Введение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед сборкой изделия внимательно изучите раздел по технике безопасности.

Сборка изделия

1. Установите рабочий стол (А) на раму (В).



2. Убедитесь, что колесики рабочего стола свободно перемещаются по бокам рамы.

Установка режущего диска TS 300 E



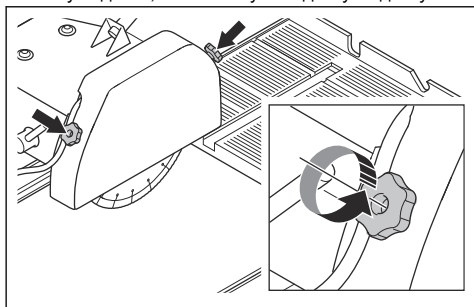
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Отсоедините вилку питания от источника питания.

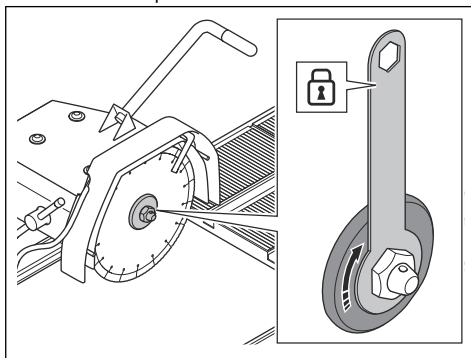


ВНИМАНИЕ: Резьба стопорной гайки диска — левосторонняя.

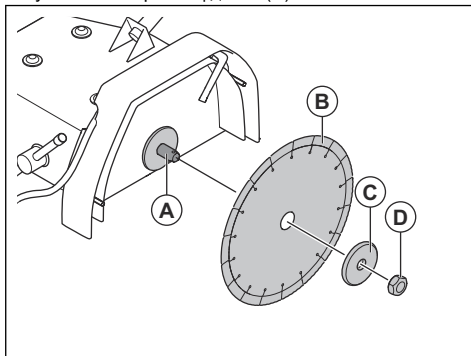
1. Ослабьте фиксаторы на крышке защитного кожуха диска, чтобы получить доступ к диску.



2. Заблокируйте диск, отверните стопорную гайку по часовой стрелке и снимите ее.



3. Установите диск (В) на вал диска (А) и затем установите фланец диска (С).



4. Заблокируйте диск и заверните стопорную гайку (D) против часовой стрелки, чтобы затянуть диск.
5. Установите крышку защитного кожуха диска и затяните фиксаторы крышки.

Установка режущего диска TS 350 E и TS 400 F



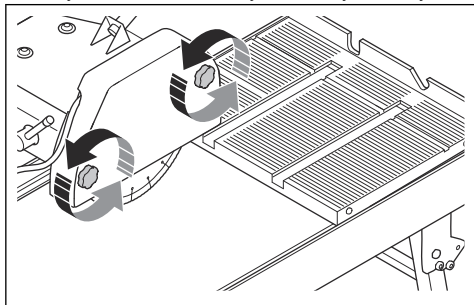
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Отсоедините вилку питания от источника питания.

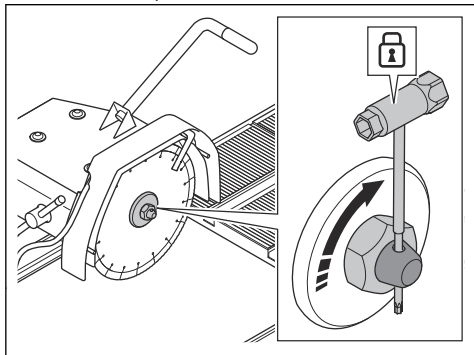


ВНИМАНИЕ: Стопорная гайка диска имеет левостороннюю резьбу.

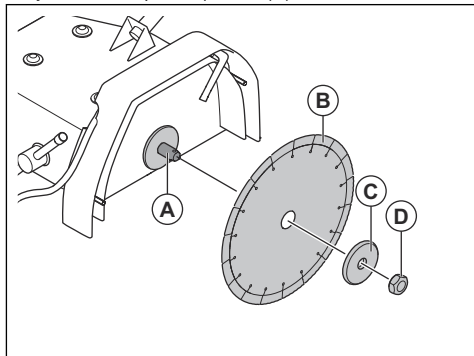
1. Ослабьте фиксаторы на крышке защитного кожуха диска, чтобы получить доступ к диску.



2. Заблокируйте диск, отверните стопорную гайку по часовой стрелке и снимите ее.



3. Установите диск (B) на вал диска (A) и затем установите фланец диска (C).



4. Заблокируйте диск и заверните стопорную гайку (D) против часовой стрелки, чтобы затянуть диск.
5. Установите крышку защитного кожуха диска и затяните фиксаторы крышки.

Работа

Введение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед эксплуатацией изделия внимательно изучите раздел по технике безопасности.

Перед началом эксплуатации изделия

1. Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.
2. Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. *Средства индивидуальной защиты на стр. 78.*
3. Убедитесь, что в рабочей зоне находятся только лица, имеющие соответствующее разрешение.
4. Выполняйте ежедневное обслуживание. См. *График технического обслуживания на стр. 88.*
5. Убедитесь, что изделие правильно собрано и на нем отсутствуют повреждения.
6. Убедитесь, что для работы используется подходящий диск.
7. Убедитесь, что диск правильно установлен и на нем отсутствуют повреждения. См. *Установка режущего диска TS 350 E и TS 400 F на стр. 82.*
8. Убедитесь, что диск не касается рабочего стола. Режущий диск может повредить паз.
9. Проверьте все защитные приспособления на изделии. См. *Защитные устройства на изделии на стр. 79*
10. Переместите изделие на рабочий участок. Поверхность должна быть ровной. Во время транспортировки изделия в рабочую зону и перемещения по ней следите за соблюдением правил техники безопасности и прочих требований. См. *Транспортировка, хранение и утилизация на стр. 89.*
11. Заполните раму водой. См. *Заполнение рамы водой на стр. 85.*
12. Убедитесь, что шнур питания и кабель-удлинитель находятся в хорошем состоянии и не повреждены.

13. Подключите изделие к источнику питания. См.
Электрическая безопасность на стр. 76.

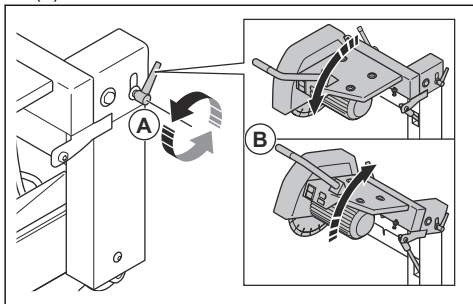
Регулировка глубины пропила



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Убедитесь, что изделие выключено и отсоединено от источника питания.

1. Ослабьте рычаг регулировки глубины пропила (А).



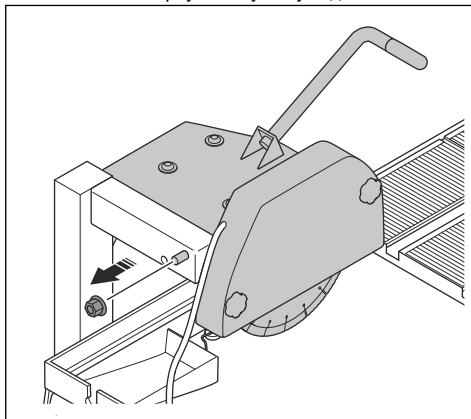
2. Переместите рукоятку (В) вверх или вниз, чтобы отрегулировать глубину пропила.
3. Когда будет достигнута требуемая глубина пропила, затяните рычаг регулировки глубины пропила (А).

Регулировка рабочей высоты изделия

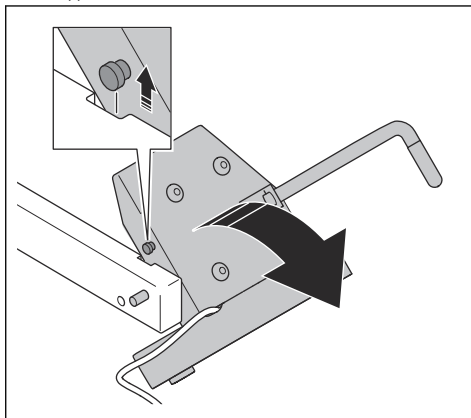
1. Убедитесь, что изделие размещено на ровной поверхности.
2. Отрегулируйте рабочую высоту изделия с помощью регулировочных прокладок.

Регулировка под разные размеры диска TS 300 E, TS 350 E

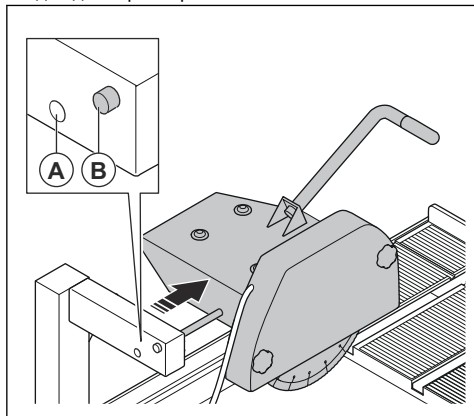
1. Снимите стопорную гайку кожуха диска.



2. Поворачивайте кожух диска, пока фиксатор не выйдет из паза.



3. Вытяните кожух диска. Вставьте стержень кожуха диска в отверстие (А) для диска размером 300. Вставьте стержень кожуха диска в отверстие (В) для диска размером 350.



4. Установите стопорную гайку кожуха диска.

Режущие диски



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте режущий диск для материалов, для которых он не предназначен.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используйте только алмазные диски для влажной резки. Допустимая скорость работы алмазного диска должна быть равной или превышать значение, указанное на паспортной табличке изделия. Используйте только алмазные диски, соответствующие государственным или региональным стандартам, например: EN13236 или ANSI B7.1.

Производитель режущих дисков предоставляет предупреждения и рекомендации по эксплуатации и правильному техническому обслуживанию режущих дисков. Эти предупреждения поставляются в комплекте с режущими дисками.

Алмазные режущие диски



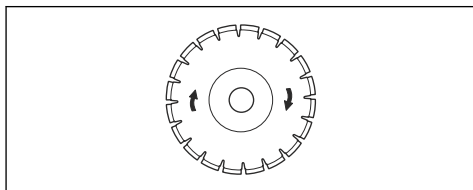
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании алмазные диски сильно нагреваются. Перегрев алмазного диска приводит к низкой производительности, повреждению диска и представляет угрозу безопасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Запрещается использовать алмазные диски для резки пластмассовых материалов. Горячий алмазный диск может расплавить пластмассу, что может привести к обратному удару.

- Алмазные режущие диски состоят из стального сердечника с сегментами, выполненными из промышленных алмазов.
- Алмазные режущие диски используются для резки кирпичной кладки, бетона с арматурой и камня.
- Убедитесь, что алмазный режущий диск вращается в направлении, указанном стрелками на нем.



- Всегда пользуйтесь только заточенным режущим алмазным диском.
- Алмазные диски могут затупиться при неправильном давлении подачи или при резке таких материалов, как железобетон высокой твердости. При использовании затупившегося алмазного диска он сильно нагревается, что может привести к ослаблению алмазных сегментов.

Система подачи воды

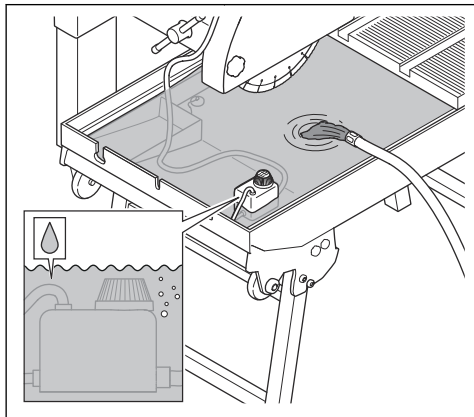
Во время работы всегда используйте воду. Водяной насос подает воду на диск для охлаждения диска. Вода также предотвращает скопление пыли.

Заполнение рамы водой

Уровень воды всегда должен быть выше водяного насоса.

1. Нажмите кнопку выключения, чтобы остановить изделие.
2. Заполните раму водой.

3. Убедитесь, что водяной насос полностью находится под водой.



4. Запустите изделие, чтобы запустить систему охлаждения и отвода пыли. См. *Запуск изделия на стр. 86.*

Запуск изделия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед подключением изделия к источнику питания нажмите кнопку выключения.

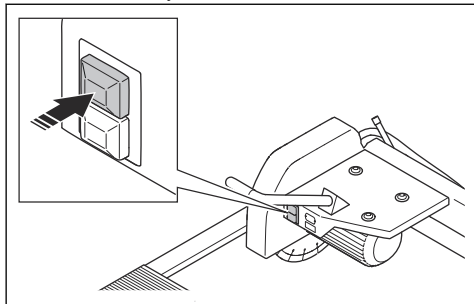


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не подносите руки к вращающемуся диску.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не перемещайте изделие, когда диск установлен и вращается.

1. Нажмите кнопку включения.



2. Убедитесь, что водяной насос включается автоматически при запуске двигателя.
3. Перед началом резки подождите несколько секунд, пока пазы в рабочем столе не заполнятся водой.

Эксплуатация изделия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время работы держите руки на безопасном расстоянии от диска.



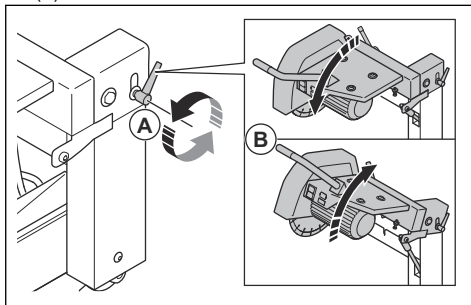
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед эксплуатацией изделия внимательно изучите раздел с инструкциями по технике безопасности.

1. Проверьте, что зона проведения работ является безопасной. См. *Техника безопасности на рабочем месте на стр. 75.*
2. Заполните раму водой и убедитесь, что водяной насос установлен. См. *Заполнение рамы водой на стр. 85.*
3. Отрегулируйте глубину пропила. См. *Регулировка глубины пропила на стр. 84.*
4. Запустите изделие. См. *Запуск изделия на стр. 86.*
5. Перемещайте рабочий стол по направлению к диску.
6. Остановите изделие. См. *Остановка изделия на стр. 87.*

Резка погружением

Режущая консоль подпружинена и регулируется вверх и вниз.

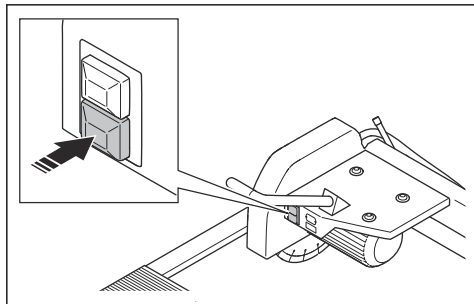
1. Ослабьте рычаг регулировки глубины пропила (A).



2. С помощью рукоятки (B) поднимите диск.
3. С помощью рукоятки на режущей консоли регулируйте положение режущего диска, чтобы выполнить резку погружением.

Остановка изделия

1. Нажмите кнопку выключения, чтобы остановить изделие.



2. Убедитесь, что режущий диск полностью остановлен.
3. Отсоедините изделие от источника питания.

Наклон диска на 45°



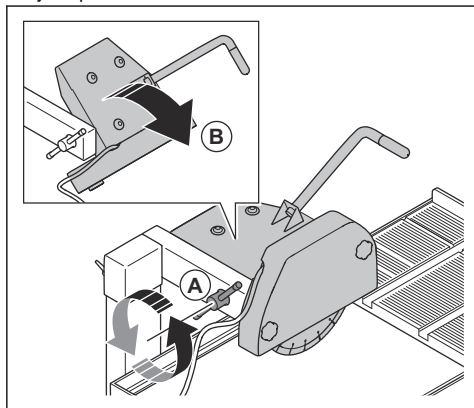
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нажмите кнопку выключения и отсоедините вилку питания от сети, чтобы остановить изделие.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Убедитесь, что диск не вращается.

Изделие может быть настроено на резку под углом 45° или 90°. Регулировку угла наклона диска необходимо выполнять в защитных перчатках.

1. Ослабьте стопорную рукоятку (А) регулировки угла резания.



2. Поверните корпус диска (В).
3. Затяните стопорную рукоятку, чтобы зафиксировать угол 45°.

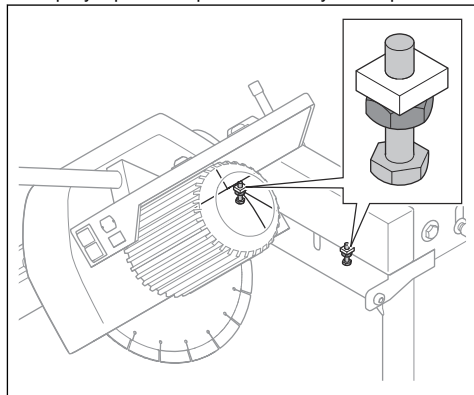
Регулировка ограничителя глубины



ВНИМАНИЕ: Данная процедура выполняется при остановленном диске. Отрегулируйте ограничитель глубины при замене режущего диска. Регулярно проверяйте ограничитель глубины, в противном случае может возникнуть риск неправильного расположения паза для резки и нарушения работы системы подачи воды.

Установите ограничитель глубины так, чтобы диск достигал максимальной глубины пропила, но при этом не задевал рабочий стол.

1. Опускайте режущую консоль, пока режущий диск не коснется нижней части паза в рабочем столе.
2. Удерживайте режущую консоль в этом положении.
3. Поверните винт ограничителя глубины, чтобы отрегулировать ограничитель глубины пропила.



4. Затяните стопорную гайку.
5. Проверьте положение режущего диска, передвигая рабочий стол вперед и назад в крайние положения. Убедитесь, что режущий диск не касается рабочего стола.

Техническое обслуживание

Введение

необходимо ознакомиться и понять раздел безопасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед выполнением обслуживания прибора

График технического обслуживания

Техническое обслуживание	Ежедневно	После использования
Проверьте все защитные приспособления на изделии. См. <i>Защитные устройства на изделии на стр. 79.</i>	X	
Очистите внешние поверхности изделия. См. <i>Очистка внешних поверхностей изделия на стр. 88.</i>	X	
Проверьте кожух диска. См. <i>Проверка защитного кожуха диска на стр. 79.</i>	X	
Выполните техническое обслуживание колесиков рабочего стола. См. раздел <i>Техническое обслуживание колесиков рабочего стола на стр. 88.</i>	X	
Очистите колесики. См. <i>Техническое обслуживание колесиков рабочего стола на стр. 88.</i>	X	
Выполните техническое обслуживание водяного насоса. См. <i>Техническое обслуживание водяного насоса на стр. 88.</i>	X	
Очистите водяной насос. См. <i>Очистка водяного насоса на стр. 88.</i>		X

Очистка внешних поверхностей изделия



ВНИМАНИЕ: Не используйте мойку высокого давления для очистки изделия.

- Очищайте внешние поверхности изделия после каждого использования.
- Удалите смазку и масло с рукоятки.

Техническое обслуживание колесиков рабочего стола

1. Остановите изделие.
2. Отсоедините шнур питания.
3. Проверьте колесики рабочего стола.
4. Очистите область вокруг колесиков рабочего стола.
5. Если колесики повреждены, замените их.

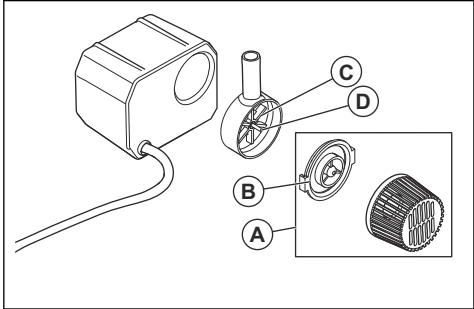
Техническое обслуживание водяного насоса

1. Пустите воду через систему подачи воды на короткий период времени, чтобы предотвратить засорение шлангов шламом.

Очистка водяного насоса

1. Остановите изделие. См. *Остановка изделия на стр. 87.*
2. Отсоедините шнур питания.
3. Отсоедините водяной насос от изделия.

4. Снимите всасывающий фильтр (А) с водяного насоса.



- 5. Снимите перегородку (В) и очистите поверхности.
- 6. Ослабьте крыльчатку насоса (С).
- 7. Извлеките крыльчатку и вал насоса (D).
- 8. Очистите детали и корпус.
- 9. Удалите железные частицы с вала магнитного ротора.
- 10. Убедитесь, что крыльчатка насоса чистая и свободно вращается.

График процедур по поиску и устранению неисправностей



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед выполнением поиска и устранения неисправностей убедитесь, что двигатель

выключен и вилка шнура питания отсоединена от сети.

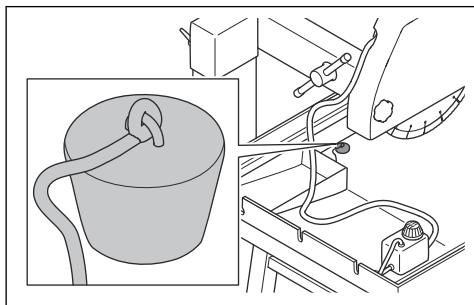
Проблема	Решение
Изделие не запускается.	Убедитесь, что изделие правильно подключено к источнику питания.
	Проверьте шнур питания.
Водяной насос не запускается.	Убедитесь, что шланг подсоединен и на нем отсутствуют повреждения.
	Убедитесь в наличии напряжения в цепи водяного насоса и в электросети.
Водяной насос прекращает подачу воды.	Убедитесь, что к водяному насосу подсоединен шланг.
	Убедитесь, что клапан водяного насоса установлен в правильное положение.
	Убедитесь, что водяной насос чистый. См. <i>Очистка водяного насоса на стр. 88.</i>
	Извлеките водяной насос из воды и установите его обратно на место.

Транспортировка, хранение и утилизация

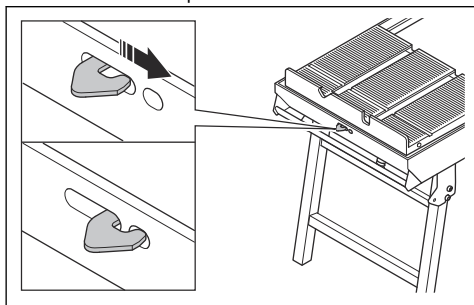
Перед транспортировкой, хранением и утилизацией

- 1. Остановите изделие. См. *Остановка изделия на стр. 87.*
- 2. Отсоедините шнур питания.

3. Слейте воду из ванны через отверстие в нижней части ванны.

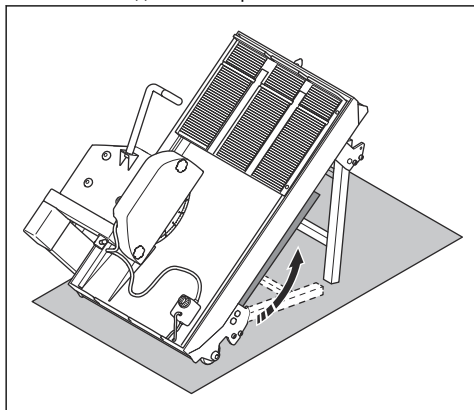


4. Вытяните крюк-фиксатор и сместите его вправо в положение блокировки.

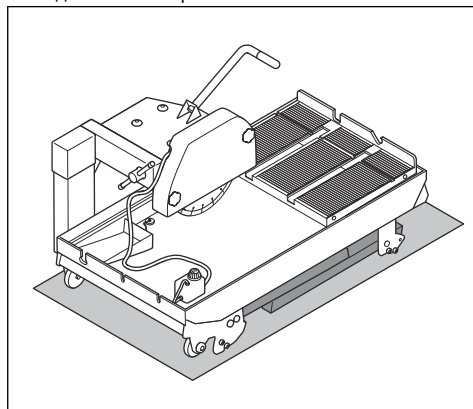


Перемещение изделия

1. Сложите задние ножки рамы.

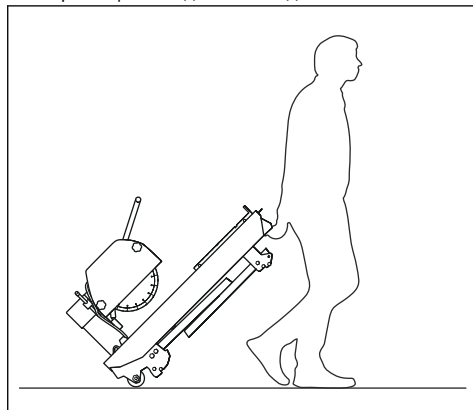


2. Сложите передние ножки рамы и положите изделие на поверхность.



3. С помощью рукоятки на краю изделия поднимите его переднюю часть.

4. Перемещайте изделие на задних колесах.



Транспортировка и хранение

- Перед транспортировкой изделия или помещением его на хранение снимите диск.
- Перед помещением изделия на хранение очистите его и проведите техническое обслуживание. См. *График технического обслуживания на стр. 88*.
- Соблюдайте осторожность при подъеме изделия. Вес изделия может привести к серьезным травмам.
- Для подъема изделия используйте ремни и закрепите их в подъемных проушинах. Не крепите подъемные крюки к подъемным проушинам.
- Храните диски в сухом, защищенном от низких температур месте.

- Храните изделие в запечатом помещении для предотвращения доступа к изделию детей или посторонних лиц.
- Перед сборкой осмотрите все новые и использованные диски на предмет повреждений, полученных при транспортировке и хранении.

Утилизация изделия



Этот символ указывает на то, что данное изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие необходимо передать в местный центр сбора и переработки электрического и электронного оборудования. Таким образом будет обеспечено надлежащее обращение с отходами по окончании срока службы.

Для получения информации обратитесь в местные органы власти, местные службы по утилизации отходов, к дилеру или в сервисный центр Husqvarna.

Из-за потенциального наличия опасных веществ неправильная утилизация может нанести вред окружающей среде и здоровью людей.

Технические данные TS 300 E

Тип изделия, модель	TS 300 E
Максимальная мощность, кВт	2,2
Максимальный ток, А	10
Номинальное напряжение, В	230
Фазы	1
Частота, Гц	50
Частота вращения, об/мин	2800
Мощность водяного насоса, Вт	33
Максимальный ток водяного насоса, А	0,35
Макс. высота напора водяного насоса, м	2
Макс. производительность водяного насоса, л/ч	800
Минимальный объем резервуара для воды, л	35
Размер диска, мм	350
Глубина пропила под углом 90°, мм	100
Глубина пропила под углом 45°, мм	60
Максимальная длина реза, мм	610
Угол резки	90° и 45°
Вес, кг	80
Размеры (Д×Ш×В), мм	1120×620×1230
Степень защиты	IP54

Технические данные TS 350 E

Тип изделия, модель	TS 350 E 230V	TS 350 E 110V
Максимальная мощность, кВт	2,2	1,5
Максимальный ток, А	10	20
Номинальное напряжение, В	230	110
Фазы	1	1
Частота, Гц	50	50
Частота вращения, об/мин	2800	2800
Мощность водяного насоса, Вт	33	25
Максимальный ток водяного насоса, А	0,35	0,5
Макс. высота напора водяного насоса, м	2	2
Макс. производительность водяного насоса, л/ч	800	800
Минимальный объем резервуара для воды, л	40	40
Размер диска, мм	350	350
Глубина пропила под углом 90°, мм	100	100
Глубина пропила под углом 45°, мм	60	60
Максимальная длина реза, мм	700	700
Угол резки	90° и 45°	90° и 45°
Вес, кг	92	92
Размеры (Д×Ш×В), мм	1130×630×1300	1130×630×1300
Степень защиты	IP 54	IP 54

Технические данные TS 400 F

Тип изделия, модель	TS 400 F 230V	TS 400 F 110V
Максимальная мощность, кВт	2,2	1,5
Максимальный ток, А	10	20
Номинальное напряжение, В	230	110
Фазы	1	1
Частота, Гц	50	50
Частота вращения, об/мин	2800	2800
Мощность водяного насоса, Вт	33	25
Максимальный ток водяного насоса, А	0,35	0,5
Макс. высота напора водяного насоса, м	2	2
Макс. производительность водяного насоса, л/ч	800	800
Минимальный объем резервуара для воды, л	40	40
Размер диска, мм	400	400
Глубина пропила под углом 90°, мм	125	125
Глубина пропила под углом 45°, мм	65	65
Максимальная длина реза, мм	700	700
Угол резки	90° и 45°	90° и 45°
Вес, кг	96	96
Размеры (Д×Ш×В), мм	1120×600×1330	1120×600×1330
Степень защиты	IP 54	IP 54

Уровни шума и вибрации TS 300 E

Тип изделия, модель	TS 300 E
Уровень мощности звука, измеренный, LWA, дБ(А)	102
Уровень мощности звука, гарантированный, LWA, дБ(А)	112
Уровень звукового давления, воздействующего на органы слуха оператора, Lp, дБ(А)	96
На рукоятке, м/с ²	2,7

Уровни шума и вибрации TS 350 E

Тип изделия, модель	TS 350 E 230V	TS 350 E 110V
Уровень мощности звука, измеренный, LWA, дБ(А)	102	102
Уровень мощности звука, гарантированный, LWA, дБ(А)	112	112
Уровень звукового давления, воздействующего на органы слуха оператора, LP, дБ(А)	96	96
На рукоятке, м/с ²	2,7	2,7

Уровни шума и вибрации TS 400 F

Тип изделия, модель	TS 400 F 230V	TS 400 F 110V
Излучение шума ¹³		
Уровень мощности звука, измеренный, LWA, дБ(А)	102	102
Уровень мощности звука, гарантированный, LWA, дБ(А)	112	112
Уровни шума ¹⁴		
Уровень звукового давления, воздействующего на органы слуха оператора, LP, дБ(А)	82	78
Уровни вибрации ¹⁵		
На рукоятке, м/с ²	2,7	2,7

Удлинитель-шнуры

Длина кабеля	Поперечное сечение			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Рассчитано по входному предохранителю общего назначения (GG) ¹⁶ :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 м	1,5 мм ²	2,5 мм ²	10 мм ²	25 мм ²

¹³ Излучение шума в окружающую среду измеряется как мощность звука (LWA) согласно директиве ЕС 2000/14/ЕС. Разница между гарантированной и измеренной мощностью звука заключается в том, что гарантированная мощность звука включает результаты измерений как диапазон и их отклонение для изделий одной и той же модели согласно директиве 2000/14/ЕС.

¹⁴ Уровень шумового давления в соответствии с EN 12418. Указанные данные об уровне шумового давления имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1,0 дБ(А).

¹⁵ Уровень вибрации в соответствии с EN 12418. Указанные данные об уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1 м/с².

¹⁶ Поперечные сечения необходимо рассчитать заново, если используются входные предохранители типов или размеров, отличных от указанных.

Длина кабеля	Поперечное сечение			
	≤ 16 А	≤ 32 А	≤ 63 А	≤ 125 А
20 м > 50 м	2,5 мм ²	4 мм ²	10 мм ²	25 мм ²
50 м > 75 м	4 мм ²	6 мм ²	16 мм ²	35 мм ²

Декларация о соответствии

Декларация соответствия требованиям ЕС

исключительную ответственность заявляет, что
изделие:

Компания Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
Швеция, тел.: +46-36-146500, под свою

Описание	Станок для резки плитки/камня
Марка	Husqvarna
Тип/Модель	TS 300 E, TS 350 E, TS 400 F
Идентификация	Серийные номера начиная с 2025 года и далее

полностью соответствует следующим директивам и
нормативам ЕС:

Директива/Норматив	Описание
2006/42/EC	"О механическом оборудовании"
2014/30/EU	"Об электромагнитной совместимости"
2011/65/EU	"Об ограничении содержания вредных веществ"

а также требованиям следующих стандартов и/или
технических регламентов:

EN ISO 12100:2010

EN 12418:2021

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2026-02-04



UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Маттиас Холмдаль (Mattias Holmdahl),

Старший руководитель отдела разработок, легкое
оборудование

Husqvarna AB, подразделение строительной техники

Ответственный за техническую документацию



www.husqvarnaconstruction.com

Originaaljuhend
Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība
Оригинальные инструкции

1143801-40 Rev. B



2026-02-25